

全民英語能力分級檢定測驗研究

中級測驗預試報告

財團法人語言訓練測驗中心
中華民國八十八年八月

全民英語能力分級檢定測驗研究 中級測驗預試報告

目次

一、	顧問 諮詢委員暨研究委員名單.....	i
二、	全民英語能力分級檢定測驗各級能力指標.....	ii
三、	前言.....	iii
四、	預試計劃執行概況.....	iv
五、	聽力測驗.....	L-1~L-25
六、	閱讀測驗.....	R-1~R-17
七、	寫作測驗.....	W-1~W-37
八、	口說測驗.....	S-1~S-31
九、	總結與討論.....	iv
十、	參考書目.....	ix

全民英語能力分級檢定測驗研究

民國八十八年七月

顧問：

教育部 吳清基次長
吳明清司長 (國民教育司) 張玉成司長 (中等教育司)
李振清處長 (國際文教處) 黃政傑司長 (技術及職業教司)
周燦德司長 (社會教育司) 黃碧端司長 (高等教育司)
(以上依姓名筆劃順序排列)
曾文昌科長 (社會教育司第一科)

計劃主持人：林耀福教授 陸震來主任

諮詢委員：(依姓名筆劃順序排列)

余光雄教授	周樹華教授	林世華教授	林耀福教授
金陵教授	施玉惠教授	殷允美教授	高天恩教授
張武昌教授	張漢良教授	張顯達教授	曹逢甫教授
陳美華教授	斯定國教授	黃自來教授	黃宣範教授
黃燦遂教授	楊泰雄教授	董崇選教授	

Prof. Kathleen Ahrens (安可思教授)
Prof. Thomas Nash (那湯姆教授)

研究委員：(依姓名筆劃順序排列)

余光雄教授	殷允美教授	張武昌教授	斯定國教授
黃自來教授	楊泰雄教授		

研究工作小組：

財團法人語言訓練測驗中心測驗組
吳若蕙 吳怡芬 金韶 馬冬梅 衛世華 廖秀育

全民英語能力分級檢定測驗各級能力指標

《表一》英語綜合能力說明與學歷對照：

分級	能力說明	對照學歷
1. 初級 Elementary	具有基礎英語能力，能理解和使用淺易日常用語。	國中
2. 中級 Intermediate	具有使用簡單英語進行日常生活溝通的能力，辭彙顯著增加。	高中
3. 中高級 High-Intermediate	英語能力逐漸成熟，應用的領域擴大，雖有錯誤，但無礙溝通。	專科大學
4. 高級 Advanced	英語流利順暢，僅有少許錯誤，應用能力擴及學術或專業領域。	研究所 國外進修
5. 優級 Superior	英語能力接近母語人士。各種場合均能使用適當策略作最有效的溝通。	研究所 以上

《表二》各級分項目標：

1. 初級

- 聽：能聽懂簡易的英語句子、對話及故事。
- 說：能簡單地自我介紹並以簡易英語對答；能朗讀簡易文章。
- 讀：能瞭解簡易英語對話、短文、故事、書信的內容；能看懂常用的標示。
- 寫：能寫簡單的英語句子及段落。

2. 中級

- 聽：能聽懂簡單英語對話及廣播。
- 說：能以簡單英語詢問及進行交談；能以簡單英語描述日常事物。
- 讀：能利用字詞結構及上下文推測字詞意義或句子內容；能閱讀不同主題之文章。
- 寫：能寫簡單的英語書信、故事、便條、心得感想等。

3. 中高級

- 聽：能聽懂一般社交及一般工作場合所使用之英語。
- 說：能使用英語在一般社交及一般工作場合表達自己的意見及看法。
- 讀：能閱讀各類文章及工作所需的文件。
- 寫：能以英文書寫一般性的摘要、工作報告及書信。

4. 高級

- 聽：能聽懂較專業性的英語演講、報告及新聞報導。
- 說：能使用英語表達對時事及專業主題的意見及看法。
- 讀：能閱讀較專業性的文章。
- 寫：能以英文書寫較專業性的文章；大致上，結構完整，文意連貫，用詞妥切。

5. 優級

- 聽：能聽懂不同的文體（如戲劇、學術辯論、座談會等），並能明瞭相關的文化背景差異。
- 說：能主動在不同場合以正確流利之英語表達意見，並能有效運用言談策略（discourse strategies）。
- 讀：能有效運用閱讀策略閱讀不同體裁的文章（如社論、學術論文、文學作品等）。
- 寫：文筆流暢，結構完整，並能有效運用修辭技巧。

各級測驗試題有關字彙及相關片語的選擇儘可能參考下列常用字彙範圍：初級 約 2000、中級 約 5000、中高級 約 8000、高級 約 12000、優級 約 15000。

全民英語能力分級檢定測驗研究 中級預試報告

前言

近年來在國際化的趨勢下，推展全民英語學習運動已成為教育界及民間普遍的共識，而本中心多年來辦理「外語能力測驗」及「大專學生英語能力測驗」的經驗也顯示國內需要一套適合全民使用並具公信力之英語能力分級檢定系統，以適應各級教育及社會各階層的需求。因此，本中心在 86 年度邀集國內相關領域之學者專家成立研究及諮詢委員會，開始著手研發這項測驗系統，希望能藉此提供國內各階段英語學習者公平、可靠、具效度的英語能力評量工具。初期的研究工作已於 87 年度完成，確立了這項測驗的整體方向、分級指標及各級初步的題型設計。研究成果已詳載於英語能力分級檢定測驗研究 第一、二階段研究報告。

囿於人力、財力等資源有限的條件，本中心原計畫自 88 年底起，每一至二年陸續推出一級的英語能力分級(共分五級)檢定測驗，預期十年才得以完成全部五級的研發。所幸本英語能力分級檢定測驗研發理念獲得教育部的認同與支持，期將此與「終身學習」的教育理念結合，並藉此推動全民學外語的風氣。本測驗研發計畫已自本(88)年 3 月起每年由教育部撥款補助，並正式定名為「全民英語能力分級檢定測驗」(簡稱「全民英檢」)。「全民英檢」在得到教育部的奧援後，本中心得以增聘諮詢及研究委員，並集中研究人力，期於三年內(91 年 3 月前)完成全部五級的研發工作。有鑒於社會各界對於「全民英檢」需求殷切，期盼這項適合我國人專用的英語能力分級檢定測驗早日正式推出啟用，「全民英檢」的中級測驗已提前完成研發工作，擬在今年年底正式登場。

為探討所研發中級測驗試題的適切性，本中心特於本(88)年 3 月進行預試。選擇題部分(聽力、閱讀)的預試採樣樣本近 1000 人；非選擇題部分(寫作、口說)的預試考生樣本近 300 人。考生樣本的學歷均相當高中畢業者，涵蓋高中、高職、專科學生及一般社會人士。預試過程中除進行試題的正式施測外，也針對考生、高中英語教師進行問卷調查，收集各方面的意見。因此本預試報告內容除了詳載中級測驗聽、說、讀、寫四部分的研發理論--含測驗目標、命題方向及內容，也提供各部分的預試統計分析資料--含考生答題情形、試題分析、問卷調查結果等。盼藉由理論與實際的比較，有助於外界對中級測驗研發的過程與結果有較完整的認識。

本研究計畫承蒙教育部的支持與經費補助，並獲全體諮詢暨研究委員的指導。本預試報告得蒙本研究計畫研究委員之審閱與指導，謹致謝忱；對參與預試的學校、老師的熱心協助並提供寶貴意見，藉此一併致謝。

預試計劃執行概況

一、預試試題研發過程

本中心研發小組於八十七年七至十月間依據「全民英檢」第一、二階段研究報告，並參考教育部頒布的「高級中學英文課程標準」，設計命題要點並完成全民英檢中級寫題手冊之編纂。手冊中闡明檢定測驗之目的與性質、各級能力指標、各分項測驗內容外，旨在為中級聽、說、讀、寫四項測驗之題型設計、命題方向及測驗內容提供具體指導方針及說明。委員會於十月中通過中級寫題手冊之內容，並成立命題小組。命題小組依據手冊之規劃，進行中級檢定測驗聽、說、讀、寫四項試卷之設計與編寫。

二、預試方式與對象

本次預試於八十八年三至五月間進行，樣本包括高三應屆畢業學生、五專三及五年級學生、高職三年級學生、社會人士、英語母語人士等，採二方面進行：

1. 部份樣本(586人，根據民國八十六學年度大學聯考英文科成績、由四校組成之常模樣本)僅考聽力測驗與閱讀測驗選擇題試卷，以電腦閱卷計分，目的在觀察常模樣本答題表現、整卷難易、選項配置等是否妥當。
2. 部份樣本採聽、說、讀、寫四項測驗全考(由於試程需配合學校課程安排，選擇題測驗、寫作能力測驗與口說能力測驗不一定同日進行，選擇題部份採得樣本283人、寫作能力測驗採得樣本281人、口說能力測驗採得樣本262人)，以觀察四項測驗結果的相關性，另邀請5位在台美國學校英語母語人士(其中3位為11年級生2位為8年級生)參加預試，以驗證各項測驗試題的適切性，口說能力測驗及寫作能力測驗為非選擇題測驗，以人工根據英檢中級口說能力測驗及寫作能力測驗評分標準閱卷，故未能大規模取樣。預試樣本採樣設計詳見下表。

預試樣本採樣設計一覽表

學校代碼	人數	聽力測驗	閱讀測驗	寫作測驗	口說能力測驗	備註
SH-1	401	√	√			大學聯考英文科成績常模樣本
SH-2	104	√	√			大學聯考英文科成績常模樣本
SH-3	33	√	√			大學聯考英文科成績常模樣本
SH-4	48	√	√			大學聯考英文科成績常模樣本
SH-5	17	√	√	√	√	已通過大學推甄入學高三應屆畢業生樣本
SH-6	49	√	√	√	√	大學聯考英文科平均成績前段 30% 樣本
SH-7	52	√	√	√	√	大學聯考英文科平均成績中段 40% 樣本
JC-1-5	46	√	√	√	√	專校五年級樣本
JC-1-3	46	√	√	√	√	專校三年級樣本
SV-1	41	√	√	√	√	職校樣本
GP	32	√	√	√	√	社會人士樣本
NS	5	√	√	√	√	英語母語人士樣本
總計	874					

註：SH 代表高中；JC 代表五專；SV 代表職校；GP 代表社會人士；NS 代表英語母語人士

全民英語能力分級檢定測驗

中級聽力測驗

目次

一、預試試題研發過程.....	L-2
二、各項統計分析.....	L-6
三、預試試題分析.....	L-13
四、結論與建議.....	L-21
五、附錄.....	L-23
附錄一：預試各校平均答對題數及標準差	
附錄二：學生問卷調查結果	
附錄三：教師問卷調查結果	

一、預試試題研發過程

依據「全民英檢」研究委員會第一、二階段研究報告，中級「聽力」之分項目標為「能聽懂簡單英語對話及廣播」，題型包含三類：「看圖辨義」(Picture Description)、「問答」(Question or Statement Response)及「簡短對話」(Short Conversation)。本測驗研發小組以上述規劃為藍本，並參考教育部頒佈「高級中學英文課程標準」¹，設計命題要點(test specifications)及編製寫題手冊。主要工作方向為：1)透過相關文獻之探討，訂定各類題型之分項測驗目標及命題原則；2)透過相關教材之內容分析，規劃命題內容明細表(包含詞彙種類、語言功能、主題場景等)，以做為編寫預試試卷之依據。下文將就此兩部份之研發過程及結果進行報告。

1. 文獻探討與命題研發

本測驗命題研發主要參考文獻包含與「溝通能力教學觀」(Communicative Approach)相關之語言教學與測驗理論發展，以及與聽力理解過程(listening comprehension process)及聽力測驗研發相關之研究。

自1980年以來，隨著「溝通能力教學觀」的普遍受到重視，語言測驗的發展(例如 Bachman, 1990；Chapelle et al., 1997；Weir, 1990)亦開始重視「社會語言能力」(sociolinguistic competence)、「言談能力」(discourse competence)及「語言策略能力」(strategic competence)等層面²，以期能評量學習者實際使用該語言進行溝通之能力。以聽力測驗而言，Weir (1993)認為「聽解能力」包含下列三個部份：

(a) *Direct meaning comprehension:*

- Listening for gist, main ideas or important information
- Listening for specifics; involving recall of important details
- Determining speaker's attitude/intentions toward listener/topic (persuasion/explanation) where obvious from the text

(b) *Inferred meaning comprehension:*

- Making inferences and deductions
- Relating utterances to the social and situational context in which they are made
- Recognizing the communicative function of utterances
- Deducing meaning of unfamiliar lexical items from context

¹ 教育部八十四年所頒佈「高級中學英文課程標準」，語言能力「聽」之分項目標為：

1. 能聽懂教室用語及教師所講的日常生活英語。
2. 能聽懂教師用簡易的英語所講述的課文內容概要，以及針對課文內容提出的問題。
3. 能聽懂與課文主題類似或相關之簡易會話、故事或敘述。
4. 能聽懂簡易之英語日常生活對話。
5. 能聽懂簡易之英語廣播與節目。

² 此架構最先由Canale & Swain (1980)，Canale(1983)所提出，其後Bachman等將其應用於測驗理論之發展。

(c) *Contributory meaning comprehension (microlinguistic):*

- Understanding phonological features (stress, intonation, etc.)
- Understanding concepts (grammatical notions) such as comparison, cause, result, degree, purpose
- Understanding discourse markers
- Understanding syntactic structure of the sentence and clause
- Understanding grammatical cohesion, particularly reference
- Understanding lexis and lexical cohesion

上述架構中，第一部份(direct meaning comprehension)著重聽者對言談資訊之掌握程度，包含整體(global，例如 main ideas)與細部(local，例如 important details)理解。第二部份(inferred meaning comprehension)則著重聽者根據所得資訊進行推論之能力，包含對言談情境(social and situational context)及溝通功能(communicative function)之理解程度。Weir (1993)認為聽解問題之設計應重視上述兩部份之聽解能力。同時，測驗內容應包含「連續性言談」(continuing/extended discourse)，例如會話、討論、演講、廣播等；情境與題材則應符合適切、自然及多樣化之原則，才能較有效的評量上述之聽解能力。

上述架構之第三部份(contributory meaning comprehension)包含理解語音、詞彙、語法、結構等較細部之 microlinguistic skills，與 bottom-up processing 較為相關。Weir (1993)認為聽解問題之設計不應過度重視此部份之語言形式，而忽略了語言情境與功能。另一方面，Buck (1991), Tsui & Fullilove (1998), Wu (1998)之實證研究則顯示：考生理解語言形式之速度與準確度，對其聽力測驗之表現有相當大的影響。上述研究發現：在聽解過程中，大多數考生均能夠將背景知識與所聽到的訊息結合，然後提出假設與推斷；但程度好的考生因較能迅速正確的理解語言線索(linguistic cues)，故能不斷修正對訊息之假設與推斷，達到較為正確的理解，程度差的考生則較無此能力。本測驗研發小組的經驗則顯示：聽解問題及選項之設計應避免僅考單字、辨音或文法；但在試後分析考生答題模式時，則值得將這些語言形式的因素考慮在內，以找出考生聽解困難之癥結所在。

綜合上述文獻探討，本測驗研發小組歸納出下列命題原則³：1)聽解題目設計應兼顧整體(global)與細部(local)理解，重視溝通功能與情境，避免僅考單字、辨音或文法；2)聽解內容應包含適切、自然及多樣化之情境與題材，並適度反應本土生活經驗與特色。

針對上述之第二項原則，本測驗研發小組於八十八年度針對參加預試之高中、職

³ 試題研發小組編製英語聽力測驗試題時之其他注意事項如：

1. 取材應自然，合乎常情，不宜涉及人身攻擊、個人偏見、敏感或不合時宜之話題。
2. 題材選擇方面，常識性題材不宜作為考題，考生如具背景知識，可能毋需聽解即可答題，易影響試題之評量功能。
3. 使用詞彙儘選擇口語化用字，避免書寫用之詞彙或專業術語。
4. 題目內容不宜偏重記憶或需複雜計算影響英語聽力之評量。
5. 題幹及選項長度亦應適中，否則會造成閱讀能力影響聽力之評量。

及五專教師進行問卷調查及訪談，以瞭解學生英語聽力學習狀況，並蒐集目前較常使用之聽力教材。此外，研發小組亦針對國內現行之高中教材⁴及較常使用之中級聽力教材進行內容分析--包含字彙頻率、句型結構、文法概念及主題情境等--做為命題內容之依據，因此本測驗所使用之字彙、句型結構、文法概念力求符合國內高中畢業程度應具備之英語能力，詳細之題型設計及內容規劃容將於下一部份說明。

2. 題型設計與命題內容規劃

- a. 題型設計：本測驗含 45 題，分為三部份，全為 4 選 1 之選擇題，測驗時間連同作答說明約 30 分鐘。茲將各部份之題型、題數及分項測驗目標以下表說明之，試題樣例請參考下頁：

表一

分項	題型	題數	分項測驗目標
第一部份	看圖釋義	15	評量考生對日常生活詞彙及常用句型之理解能力。
第二部份	問答	15	評量考生能否理解日常生活相關之問句或直述句，並選擇適當之回應方式。
第三部份	簡短對話	15	評量考生對日常生活會話之理解能力，包含下列重點： a. 整體掌握會話之主題及大意； b. 整體理解會話之情境，例如談話目的、地點、人物關係等； c. 理解會話中重要之細部資訊； d. 根據所得資訊進行推論，例如談話者之言外之意、態度或後續動作等。

以上三部份之題型安排順序依照由易至難之原則，第一部份由較簡單之看圖釋義題開始，以藉此緩和考生緊張的情緒。

- b. 命題內容：根據前述之教材內容分析，本測驗研發小組將命題內容依題材規劃為下列兩大類別，每一類包含之主題及場景舉例說明如下：

表二

類別	主題 / 場景
一般生活	日常生活問候、社交談話、電話交談、餐飲、購物、家庭、住所、交通、娛樂、運動、工作場所、銀行、郵局、詢問處等。
學校生活	教室、圖書館、課程、學習狀況、師生互動、課外活動等。

- c. 測驗方式：測驗內容由錄音機播出一次，各題間約有 6-15 秒時間供學生作答。錄音採美式發音，男女聲輪流唸題，因考慮考生較少接觸英語聽力之背景，錄音速度較常速稍慢(Pimsleur et al., 1977)⁵，約一分鐘 140 個字(140 wpm)。考試進行中考生不得於試題冊上作記號或筆記⁶。

⁴ 現行教材係參考國立編譯館主編民國八十七年一月改編本八版高級中學英文教科書。

⁵ Pimsleur, et al. (1977) 將英語說話速度作以下之劃分：Fast: above 220 wpm、Moderately fast: 190-220 wpm、Average: 160-190 wpm、Moderately slow: 130-160 wpm、Slow: below 130 wpm。wpm為words per minute之縮寫。

⁶ 根據Hale & Courtney(1991)針對 TOEFL聽力測驗第三部份的短文聽解題 (mini-talks) 進行的研究發現，雖有文獻顯示說話速度在100-120 wpm 時，記筆記(note taking)或對答題表現有正面影響，但如 TOEFL 短文聽解題為

d. 試題樣例

第一部份：看圖辨義

本部份共 15 題，試題冊上有數幅圖畫，每一圖畫有 1-3 個描述該圖之題目，每題錄音機會播出題目以及 A、B、C、D 四個英語敘述，考生須選出與所看到的圖畫最相符的敘述。

例：(看)



(聽)

Look at picture #1. What are the people wearing?

- A. Tom is wearing a T-shirt.
- B. Julie is wearing pants.
- C. They are wearing glasses.
- D. Jane is wearing a hat.

正答=A

第二部份：問答

本部份共 15 題，每題錄音機播出一英語問句或直述句之後，考生須從試題冊上 A、B、C、D 四個回答或回應中，找出一個最適合的作答。每題題幹(英語問句或直述句)不長於 20 字，每個選項不長於 9 字。

例：(聽) Where is your brother now?

(看) A. He's 20 years old.

B. He's a doctor.

C. He's thirsty.

D. He's in New York.

正答=D

第三部份：簡短對話

本部份共 15 題，每題錄音機會播出一段對話及一個相關的問題後，考生須從試題冊上 A、B、C、D 四個備選答案中找出一個最適合的回答。每段對話不長於 70 字，每個選項不長於 9 字。

例：(聽) (Man) How do you go to school every day?

(Woman) Usually on foot. Sometimes by bus.

(Question) How does the woman go to school?

(看) A. She always walks to school.

B. She usually takes a bus.

C. She either walks or takes a bus.

145 wpm 時，記筆記並無顯著助益，因為考生事實上僅能記到一些零碎的字或詞，甚至因此而錯過重要訊息。

D. She usually goes on foot, never by bus.

正答=C

二、各項統計分析

1. 平均答對題數(常模部份)

預試分 A、B 兩套試卷，各 45 題，分定錨題(15 題)與非定錨題(30 題)。以常模部份考生表現而言(請參見表三與表四)，兩套試卷在定錨題部份表現相當，表示兩組考生程度相當接近；在非定錨題部份，A 卷較 B 卷簡單了 3.057 題。整體而言，A 卷較 B 卷簡單了 3.271 題，其標準差亦較大，顯示考生程度差異較大。

聽力測驗預試 A 卷成績統計

表三

試題別	A 卷		
人數	304		
題型	定錨題 (15 題)	非定錨題 (30 題)	全部 (45 題)
平均答對題數	8.546	19.477	28.023 (62.2 分)*
答對率	0.570	0.649	0.623
標準差	2.692	5.724	7.898
最高答對題數	15	30	45 (100 分)
最低答對題數	3	7	11 (24.4 分)
中位數	8	19	27

*以粗分計分，每題 2.2 分計算，滿分為 100 分。

聽力測驗預試 B 卷成績統計

表四

試題別	B 卷		
人數	282		
題型	定錨題 (15 題)	非定錨題 (30 題)	全部 (45 題)
平均答對題數	8.323	16.420	24.752 (55 分)
答對率	0.555	0.548	0.550
標準差	2.479	4.670	6.621
最高答對題數	15	29	44 (96.8 分)
最低答對題數	3	5	8 (17.6 分)
中位數	8	16	24

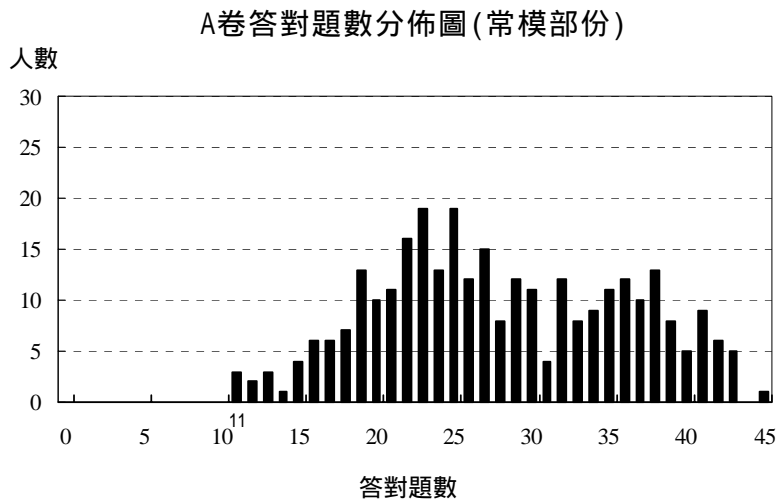
表五為常模部份考生詳細之答對題數分佈情形，分佈圖請參見圖一及圖二。依據「全民英檢」研究委員會第二階段研究報告，各級測驗將以 80 分為通過標準(滿分 100 分)。若以此標準檢視，A 卷共有 23% 之考生答對 36 題(80%)以上，B 卷僅有 8%。此初步結果顯示：中級聽力若維持 80 分為通過標準，未來試題之難易度似乎以 A 卷為原型(prototype)較佳。

聽力測驗答對題數分佈表 (常模部份)

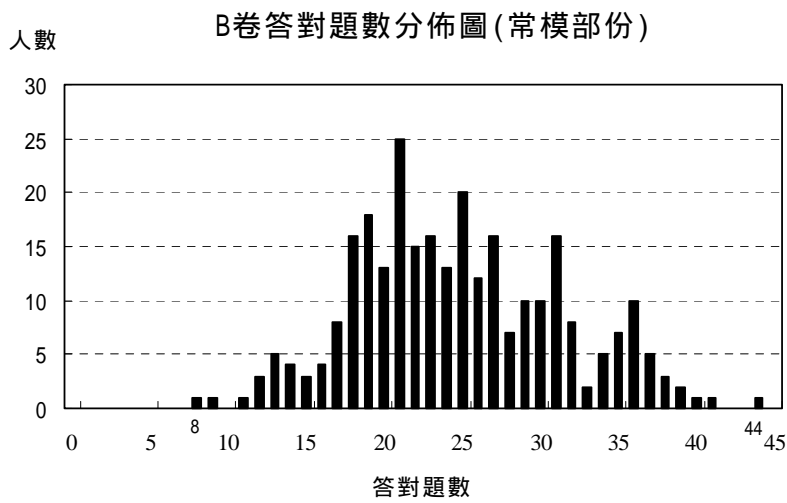
表五

答對題數	A卷			B卷		
	人數	累計人數	累計%	人數	累計人數	累計%
45	1	1	0			
44	0	1	0	1	1	0
43	5	6	2	0	1	0
42	6	12	4	0	1	0
41	9	21	7	1	2	1
40	5	26	9	1	3	1
39	8	34	11	2	5	2
38	13	47	15	3	8	3
37	10	57	19	5	13	5
36 (p=80%)	12	69	23	10	23	8
35	11	80	26	7	30	11
34	9	89	29	5	35	12
33	8	97	32	2	37	13
32	12	109	36	8	45	16
31	4	113	37	16	61	22
30	11	124	41	10	71	25
29	12	136	45	10	81	29
28	8	144	47	7	88	31
27 (p=60%)	15	159	52	16	104	37
26	12	171	56	12	116	41
25	19	190	63	20	136	48
24	13	203	67	13	149	53
23	19	222	73	16	165	59
22	16	238	78	15	180	64
21	11	249	82	25	205	73
20	10	259	85	13	218	77
19	13	272	89	18	236	84
18	7	279	92	16	252	89
17	6	285	94	8	260	92
16	6	291	96	4	264	94
15	4	295	97	3	267	95
14	1	296	97	4	271	96
13	3	299	98	5	276	98
12	2	301	99	3	279	99
11	3	304	100	1	280	99
10				0	280	99
9				1	281	100
8				1	282	100

圖一



圖二



下文將進一步分析 A、B 兩卷各部份之難易度、鑑別度、信度及相關性，因常模部份之取樣較具代表性，故以下分析仍以常模考生之資料為主，非常模各校平均答對題數及標準差請參考附錄二。

2. 試題難易度

就各部份之平均答對題數而言，A 卷在各部份均較 B 卷簡單約 1 題左右。而就本次預試之三種題型而言，A、B 兩套試卷都以第一部份 (看圖釋義) 最簡單，平均答對率在 0.60 ~ 0.70 之間，達到當初設計此題型做為暖身題之目的，第三部份 (簡短對話) 最難，A 卷之答對率為 0.556，B 卷之答對率為 0.491，符合試題由易至難的原則。

各部份試題答對率統計表 表六

題型	試題別	
	A 卷	B 卷
	答對率	答對率
第一部份(看圖辨義)	0.690	0.621
第二部份(問答)	0.623	0.538
第三部份(簡短對話)	0.556	0.491
全 部	0.623	0.550

表七及表八則根據答對率將試題由易至難區分為六等，並統計 A 卷及 B 卷難易度之分佈如下：

A 卷各部份試題答對率分佈表

表七

題型		第一部份 看圖辨義	第二部份 問答	第三部份 簡短對話	全 部
太易	> 0.90	1 題	0	1	2
稍易	0.76 ~0.90	4	2	3	9
中偏易	0.60 ~0.75	6	7	2	15
中偏難	0.46 ~0.59	4	4	3	11
稍難	0.25 ~0.45	0	2	5	7
太難	< 0.25	0	0	1	1

B 卷各部份試題答對率分佈表

表八

題型 難易度		第一部份 看圖辨義	第二部份 問答	第三部份 簡短對話	全 部
太易	> 0.90	1 題	0	0	1
稍易	0.76 ~0.90	4	3	2	9
中偏易	0.60 ~0.75	3	2	2	7
中偏難	0.46 ~0.59	4	4	4	12
稍難	0.25 ~0.45	3	5	6	14
太難	< 0.25	0	1	1	2

整體而言，A 卷與 B 卷各有 3 題太易或太難(答對率>0.90 或<0.25)的題目，其餘題目均分佈於答對率 0.25 ~ 0.90 之理想範圍內。而就 A 卷與 B 卷個別而言，在稍易的題目方面(答對率 0.76~0.90)，A 卷與 B 卷之數量相當；但在中等及較難的題目方面，A 卷有較多中等的題目(中偏易 15 題，中偏難 11 題)，B 卷則有較多中偏難(12 題)及稍難(14 題)的題目。就標準參照測驗的角度而言，A 卷之難易度分佈似乎較理想，B 卷則稍有偏難。A 卷中等的題目共 26 題，佔 57.7%，未來可調整為 27 題，佔 60%。

3. 試題信度 (Reliability)

信度是指測驗結果的一致性或穩定性，亦即測驗分數的可靠性。本預試 A 卷 45 題的內部一致性 KR20 信度為 0.874，符合信度標準 0.85 之要求，B 卷則稍低，為 0.80。各分項測驗之信度請參考表九，兩卷均以第二部份(問答)及第三部份(簡短對話)之內部一致性較高，顯示此兩類題型較能適當反應考生英語聽力的程度。

各部份試題信度統計表 表九

試題別 題型	A 卷	B 卷
第一部份(看圖辨義)	0.665	0.543
第二部份(問答)	0.724	0.593
第三部份(簡短對話)	0.715	0.608
全 部	0.874	0.800

4. 各部份相關性

A、B 卷各部份相關係數參見表十、十一，其中以第二部份(問答)與第三部份(簡短對話)之相關係數最高，A 卷為 0.724，B 卷為 0.572。A 卷由於考生程度差異較大，故其各部份相關係數均較 B 卷高，惟兩卷之各部份相關係數值均達 0.05 顯著相關水準。

A 卷試題間各部份相關係數統計表 表十

A 卷	第一部份(看圖辨義)	第二部份(問答)
第二部份(問答)	0.627	
第三部份(簡短對話)	0.687	0.724

B 卷試題間各部份相關係數統計表 表十一

B 卷	第一部份(看圖辨義)	第二部份(問答)
第二部份(問答)	0.547	
第三部份(簡短對話)	0.518	0.572

表十二為本次預試聽力 A、B 卷與其他分項測驗相關係數統計結果。一般而言，語言能力測驗各分項測驗之相關係數較合理的範圍在 0.3~0.7 之間，說明各部份評量的是相關的能力，但不是相同的能力。本次預試結果顯示，聽力測驗(A 卷)與口語能力測驗的相關係數最高。

聽力 A/B 卷與其他分項測驗相關係數統計表 表十二

	閱讀 A 卷	閱讀 B 卷	口語能力	寫作能力
聽力 A 卷	0.693 (N=304)	--	0.881 (N=262)	0.691 (N=281)
聽力 B 卷	--	0.652 (N=282)	--	--

5. 問卷調查結果

本次預試除請考生就試題部份作答外，並於選擇題測驗結束之後，請所有考生及監試教師就試題內容回答問卷，考生部份共回收有效問卷 570 份，監試教師部份共有 13 份有效問卷。

整體而言，大多數教師認為本測驗試題說明清楚，錄音品質清晰，錄音人員口音可接受，內容取材主題分佈適當。而在作答時間、測驗題數、錄音速度、試題難易度等方面則顯示程度不同的考生意見取向不同，教師與考生反應亦有落差之處，綜合其結果如下，詳細之學生及教師問卷調查結果請參考附錄二、三：
作答時間：51% 的考生認為適中，36% 的考生認為稍短，其中高分組認為作答時間適中的比例較高，低分組則認為時間稍短的比例較高；在教師方面，75% 認為作答

時間適中，17%認為稍短，8%認為稍長。

測驗題數：55%的考生認為適中，30%的考生認為稍多，其中以低分組的比例較高；69%的教師認為題數適中，23%認為稍多，建議可減少為36~40題。

錄音速度：半數以上考生認為錄音速度適中，亦有44%的考生認為速度太快。以程度分析，高分組認為速度適中的比例明顯偏高(71%)，中等程度及低分組則均有超過半數認為速度太快。在教師方面，多數認為本次聽力測驗錄音速度適中。

題型偏好：考生對題型之偏好，多視其對該題型之掌握程度而定。64%的考生最喜歡第一部份(看圖辨義)，其中以低分組的比例較高，高分組則有相當比例(35%)的考生偏好第三部份(簡短對話)。在教師方面，43%認為第三部份(簡短對話)較能測出學生實際聽力程度，其次(36%)為第二部份(問答)，教師意見與考生偏好有相當落差。

各部份試題難易度：考生反應與實際表現相當一致，多數考生認為第一部份(看圖辨義)難易適中，第二部份(問答)與第三部份(簡短對話)則有44%的考生認為稍難，30%~40%認為難易適中。在教師方面，77%認為試題難易適中，23%認為稍難。

本次聽力測驗是否可以評量出實際的英語聽力：58%的考生認為絕對或應該可以，32%認為勉強可以。85%的教師認為本測驗絕對或應該可以評量出學生實際的英語聽力。

平日所上的英語課程對考生參與本測驗的影響：72%的考生認為有幫助或稍有幫助，但有25%的考生認為毫無幫助。在教師方面，75%認為本測驗與學校教學內容相關，25%認為略相關。

上述結果中較值得注意的是44%的考生認為錄音速度太快，主要為中等程度及低分組之考生。而根據研發小組統計A、B卷各部份之錄音速度，發現兩卷第三部份(簡短對話)之速度約為150wpm，依據Pimsleur et al. (1977)之劃分，仍較常速稍慢(moderately slow)，但較當初預定之140wpm稍快，未來錄音時可稍作調整。

三、預試試題分析

本次預試統計結果顯示，A 卷之難易度分佈較為適合「全民英檢」中級程度之考生。因此下文將就 A 卷之試題內容及考生答題模式進行分析，並探討影響各部份試題難易度之變數，主要參考文獻為 Weir (1993)之聽解能力架構，以及 Buck & Tatsuoka (1998)、Chiang & Dunkel (1992)、Freedle & Kostin (1996, 1999)、Nissan et al.(1996)等針對影響聽力測驗難易度之變數所進行之實證研究；主要依據之資料包含：傳統之 p 值(即全部考生的答對率)、鑑別度、高分組及低分組⁷之答對率、以及誘答之選答率。此外亦計算「試題反應理論」(Item Response Theory)的 a 值(相當傳統試題鑑別度)、b 值(相當傳統難易度)、c 值(即猜測參數)，但僅供試題分析參考，編製試卷時不使用。

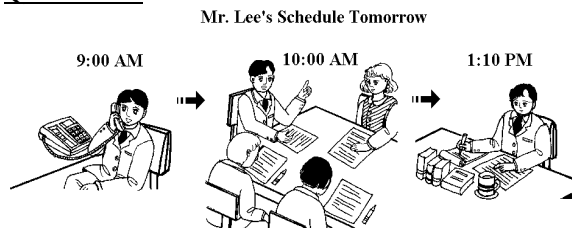
1. 第一部份 (看圖釋義)

本部份主要在評量考生對日常生活詞彙及常用句型之理解能力。由於本部份具有緩和考生緊張情緒之目的，且選用的詞彙大致未超出課本範圍⁸，因此試題難度較低。根據表七之難易度分佈顯示，A 卷之第一部份均為中等或稍易的題目，沒有稍難(答對率在 25%~45%)的題目。

以各題考生表現而言，詞彙種類仍是影響本部份試題難易度之主要變數。整體而言，描述衣著及外表之詞彙(如 curly/straight hair, pants 等)對低分組及高分組均較難。而就低分組考生而言，與時刻、描述物品、比較等相關的試題較難，平均答對率約在 50%左右。

在句型結構方面，由於本部份試題具暖身目的，且多為描述性題目，故多使用簡單句，時態則以現在式及現在進行式使用較多。值得注意的是第 13 及 14 題：

Question 13



Question number 13: What's on Mr. Lee's schedule tomorrow?

- A. He'll make a phone call before going to the meeting.
- B. He'll work on his report before going to the meeting.
- C. He'll make a phone call after he finishes the report.
- D. He'll go to the meeting after he finishes the report.

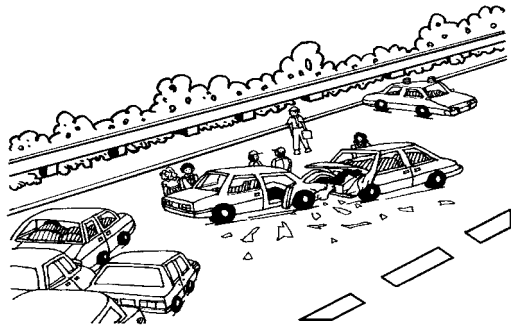
正答=A a 值=0.93 b 值= -0.41 c 值=0.23

低分組	高分組	全部
32%	97%	69%
27%	1%	15%
15%	1%	5%
27%	1%	11%
答對率=0.69		鑑別度=0.65

Question 14

⁷ 高分組為聽力總分排序前27%者，低分組為聽力總分排序最後27%者。

⁸ 本次 A、B 兩卷在字彙方面分別有 3.9%及 5.7%不在高中課本範圍內。



Question number 14: What's the traffic situation on the highway?

- A. A car was hit by a tour bus, so traffic is moving very slowly.
- B. The highway is closed for road construction.
- C. Traffic is moving quite smoothly at this time of the day.
- D. There's been an accident. A car has just hit another car.

低分組	高分組	全部
16%	1%	8%
21%	3%	12%
16%	0	8%
48%	96%	73%
答對率=0.73		鑑別度=0.48

正答=D a 值=0.70 b 值= -0.59 c 值=0.24

第 13 題考的是工作計劃，考生必須能理解 *before* 及 *after* 之句型結構；第 14 題考的是交通狀況，包含較多種類之時態及被動句之理解。預試結果顯示此兩題屬中偏易的題目(答對率分別為 69%及 73%)，較研發小組預估為高，且鑑別度頗佳(分別為 0.65 及 0.48)，高分組答對率均超過 90%，低分組則傾向隨機選答。由於此兩題內容屬於日常生活情境，詞彙難易適中，此結果顯示：如能由日常生活情境中取材，並控制詞彙之難易度，第一部份可包括更多元化之結構及時態種類，以期能更精確的鑑別考生理解各類常用句型之能力。

2. 第二部份 (問答)

本部份主要在評量考生能否理解日常生活相關之問句或直述句，並選擇適當之回應方式。根據表七之難易度分佈顯示，A 卷之第二部份多為中等的題目，共 11 題，稍易及稍難的題目各有 2 題，推測試題之難易度與下列變數有關：

- 1) **題幹之句型結構**：本部份之題幹包含三種句型：wh-問句、yes-no 問句及直述句。預試結果顯示，高分組對聽解各類句型及掌握回應模式大致上不感困難，答對率除第 24 及 26 題之外，均在 70%以上。低分組對於 wh-問句的回應模式較能掌握，其次為直述句，對於 yes-no 問句之掌握程度則稍差，可能係因 wh-問句的回應模式較其他兩類題幹固定所致。

其次，本部份第 25 及 30 題之題幹含有否定形式及名詞子句，結構較其他題目稍複雜，其試題內容及指數表現如下：

25. Frankly speaking, I don't think Mary's idea will work.

- A. Her job starts tomorrow.
 B. I like her idea, too.
 C. She is ill today.
 D. Neither do I.

正答=D a 值=0.68 b 值= 0.16 c 值=0.24

低分組	高分組	全部
22%	1%	9%
24%	1%	11%
23%	13%	19%
29%	83%	61%
答對率=0.61		鑑別度=0.54

30. Oh, my goodness! I just can't remember where I put my passport.

- A. Sorry, I don't have a passport.
 B. You got 70 points, remember?
 C. Didn't you put it in your pocket?
 D. Sure, I'll pass you the fork.

正答=C a 值=0.86 b 值= -0.18 c 值=0.24

低分組	高分組	全部
38%	1%	16%
7%	1%	6%
32%	98%	66%
23%	0	12%
答對率=0.66		鑑別度=0.66

以全部考生之表現而言，此兩題之難易適中，答對率均在 60% 以上，較研發小組之預期為高。高分組普遍能聽懂此類含否定及子句形式的句子，答對率高達 83% 及 98%，低分組則仍感相當困難，答對率(29% 及 32%)與高分組差距甚大。此外，此兩題題幹含有“*frankly speaking*”及“*my goodness*”等慣用語，具有暗示說話者態度之功能，同時錄音者之語調亦顯示說話者態度，這些線索可能對高分組之答題有所助益，對低分組的幫助似乎不大。

- 2) **詞彙及慣用語**：本部份使用的詞彙大多在課本範圍內，惟第 26 題題幹“*Excuse me, is there a laundromat in this neighborhood?*”之關鍵字“*laundromat*”未在課本範圍內，許多考生在不知 *laundromat* 為一地點情形下，選擇了與題幹句尾詞“*neighborhood*”相關之誘答 C “*Yes, they are my neighbors.*”，低分組有 57% 選此誘答，高分組亦有 47%。

此外，研究小組亦發現低分組對慣用語非常不熟悉，高分組則較熟悉。例如第 16 題考“*How's everything going?*”，為母語人士慣用之招呼語，高分組答對率為 83%，顯示其已能掌握此類慣用語之含意及功能，而低分組之答對率僅有 20%，多數(70%) 低分組考生選擇了與題幹句尾詞“*going*”相關之誘答 C “*They're going home.*”。上述第 25、30 題亦有類似現象。

3) **選項使用詞彙出現於問句中的位置**

本部份試題選項選答率的高低，與選項使用詞彙出現於問句中的位置相關。Anderson (1990)實驗顯示在一連串項目清單中，考生最容易回想起第一及最末項目，本次預試考生之作答模式亦有類似現象。試題選項如使用句尾詞彙，則選答率大致上最高，如下例第 28 題之選項 C 與 D；另選項如使用問句中實詞（例如動詞、名詞、形容詞、副詞等），則其選答率亦相當高，如下例第 23 題之選項 A，此現象在低分組尤其顯著。

28. Do you plan to major in English in *college*?

- A. Yes, I'll give him a tour of the school.
 B. No, I want to be a history major.
 C. No, I went to **college** in the U.S.
 D. Yes, most of my friends went to **college**.

正答=B a 值=0.94 b 值= 0.27 c 值=0.24

低分組	高分組	全部
4%	0	2%
39%	78%	56%
32%	13%	23%
23%	8%	17%
答對率=0.56		鑑別度=0.39

23. When does the museum **close** on weekdays?

- A. It's **close** to the subway station.
 B. There's a bus stop near here.
 C. Usually at 5, except for Monday.
 D. It's open every day.

正答=C a 值=0.64 b 值= 0.32 c 值=0.25

低分組	高分組	全部
27%	10%	21%
21%	3%	10%
39%	83%	59%
12%	3%	10%
答對率=0.58		鑑別度=0.44

由上述例題可推知，如考生的能力尚未達了解所聽問句的程度，考生常由聽到或記憶之零碎片段--最可能為句末詞彙或句中實詞--拼湊並猜測答案。由於本部份的選項係根據考生可能產生的回應所撰寫，因此命題者在製作選項時如能將以上現象列入考慮，控制題幹與選項之詞彙重覆比例(lexical overlap)，則可降低考生僅憑選項中提示之線索猜測而答對的機率，從而提高試題的鑑別力。

3. 第三部份 (簡短對話)

本部份主要在評量考生聽解連續性談話的能力。根據表七之難易度分佈顯示，A 卷之第三部份以中等及稍難的題目較多，各有 5 題，稍易的題目有 3 題，太易及太難的題目各有 1 題。由考生答題模式觀之，影響第三部份(簡短對話)難易度之變數較為複雜，因篇幅關係，下文將就四項主要變數進行分析。

1) 聽解問題之測試重點：

本部份每題包含一段簡短對話及一個聽解問題，依據分項目標，聽解問題應測試下列四個層次之聽解能力：a)整體掌握會話主題、目的與大意；b)整體理解會話之境，例如地點、人物關係等；c)理解對話中重要之細部資訊；d)根據所得資訊進行推論，例如談話者之言外之意、態度或後續動作等。

本次預試結果顯示，考生似乎較能掌握「整體理解」類的題目(分項目標 a 與 b)，例如第 31 題問談話目的，第 32 題問談話者身份，第 33 題問地點，整體答對率均在 70% 以上，高分組答對率更在 90% 以上，低分組亦在 48% 以上。以第 32 題為例，內容為警察與違規機車騎士的對話，考生只需掌握部分之關鍵詞彙(“see your license”、“speeding”、“helmet”、“officer”等)，適度運用背景知識，即可理解人物關係，掌握答題線索。

32. M: Can I see your license, please?

W: I wasn't speeding, was I?
 M: No. But you're not wearing a helmet.
 W: I do have a helmet. Look, here it is.
 M: Then, you should put it on your head, not in the bag.
 W: But I just got my hair done. Please, don't give me a ticket, officer.
 M: Sorry.

Q: Who is the man?

- A. A policeman.
- B. A hair stylist.
- C. A teacher.
- D. A ticket agent.

正答=A a 值=0.60 b 值= -0.91 c 值=0.25

低分組	高分組	全部
66%	91%	76%
19%	4%	13%
6%	1%	4%
9%	4%	7%
答對率=0.76		鑑別度=0.25

此外，值得注意的是，第 34 題雖考的是談話主題(求職)，屬「整體理解」類，但答對率僅 36%，且鑑別度不佳(0.11)，主要原因為關鍵字“salesclerks”、“resume”未在課本範圍內，同時本次預試對象多為高三學生，可能對求職類的題材較不熟悉。此結果顯示，在設計「整體理解」題目時，必須注意題材及關鍵詞彙之選擇。

相較於上述「整體理解」類的題目，「推論」類的題目(分項目標 d)對本次預試考生較為困難，此結果與 Nissan et al.(1996)針對 TOEFL 聽力測驗對話題所進行之研究發現相符。依據 Nissan et al.(1996)之分析，考生在答「推論」類的題目時，必須能推測言外之意，以找出隱含之訊息。以第 40 題為例：

40. M: Don't forget our presentation is tomorrow morning.
 W: At 10, right?
 M: Yes. But we have to be there at least half an hour early to distribute the handouts and set up the projector.
 W: I shouldn't have any problem. I seldom sleep past 7 a.m., unlike some people who sleep 'til noon.
 M: Do you mean me?
 W: There're only two of us here, right?

Q: What does the woman mean?

- A. The man has problems getting up early.
- B. The man is mean to her.
- C. She hopes nobody can overhear them.
- D. She wishes more people could go.

正答=A a 值=0.68 b 值= 0.71 c 值=0.25

低分組	高分組	全部
34%	71%	51%
11%	6%	9%
22%	9%	17%
30%	14%	22%
答對率=0.51		鑑別度=0.37

本題答對率為 51%，屬中偏難的題目，考生必須能理解並串連“...unlike some people who sleep 'til noon.”及“‘There're only two of us here, right?’”兩部分的言外之意，此技巧對低分組較為困難，答對率為 34%，高分組則較能掌握此技巧，答對率為 71%。

此外，高分組似乎亦較能利用語調(intonation)所傳遞的線索推斷說話者含意。例

如 B 卷之第 37 題：

37. W: What do you think of this blouse?
 M: It looks alright to me.
 W: Do you think it'll go well with this skirt?
 M: A brown striped blouse and a pink polka dot skirt?! (*shows disapproval*)

Q: *What does the man think of the woman's idea?*

- A. It's terrible.
 B. It's perfect.
 C. It's so-so.
 D. It's none of his business.

低分組	高分組	全部
22%	68%	37%
31%	14%	23%
25%	16%	24%
21%	2%	15%
答對率=0.37		鑑別度=0.46

正答=A a 值=0.68 b 值= 1.3 c 值=0.22

本題答題關鍵為最後一句“A brown striped blouse and a pink polka dot skirt?!”男聲表現出 *disapproval* 的語調，整體答對率僅 37%，為偏難的題目，低分組近似隨機選答，高分組則仍有 68% 之答對率，故本題相當有鑑別度。

2) 正答資訊(或關鍵詞彙)於對話中呈現的形式：

Freedle & Kostin (1996, 1999) 發現正答資訊若以簡化的形式表達，考生須在整合出現於其他部份的資訊(Freedle & Kostin 稱之為 complementary information)，方能了解句意，因此難度相對較高。以 A 卷第 37 題為例：

37. W: OK, now. Who's supposed to do the dishes...Jack?
 M: Don't look at me. It's Nancy's turn.

Q: What does Jack mean?

- A. The dishes look clean to him.
 B. Nancy broke the dish.
 C. Nancy should wash the dishes.
 D. He doesn't know where to put the dishes.

低分組	高分組	全部
5%	1%	3%
37%	13%	31%
32%	85%	53%
26%	0	13%
答對率=0.52		鑑別度=0.54

正答=C a 值=0.80 b 值= 0.57 c 值=0.24

本題答對率為 52%，屬中偏難的題目，最後一句“It's Nancy's turn.”省略了其後之不定詞片語(to do the dishes)，考生須從先前女聲的問句“Who's supposed to do the dishes...Jack?”找到 complementary information 加以整合。雖然本題對話相當短，但低分組由於對句法了解有限，較無法整合並理解上述之簡化形式，答對率僅 32%，高分組則不受此變數影響，答對率達 85%。

此外，Buck & Tatsuoka (1998)發現正答相關資訊如分散出現於談話中各處，考生必須綜合詮釋各片段資訊方能作答，題目難度會增高。本測驗中則發現：題目若考的是理解細部資訊(分項目標 c)或推論能力(分項目標 d)，則考生答題表現較受此變數影

響。以第 43 題為例：

43. M: Get this! Paul is taking a course on writing fiction. I guess he has *dreams of becoming a great novelist*.
 W: Well, he's always had a *pretty vivid imagination*. Remember the stories he used to tell us about his childhood?
 M: Yeah! Come to think of it, he always *has something interesting to say*.
 Q: What do the two speakers think about Paul?

- A. His course on writing fiction is very interesting.
 B. His childhood stories aren't very creative.
 C. He seems to lack imagination.
 D. He has the potential to be a good writer.

低分組	高分組	全部
32%	38%	39%
23%	4%	13%
29%	8%	21%
16%	49%	27%
答對率=0.27		鑑別度=0.34

正答=D a 值=0.80 b 值= 2.09 c 值=0.21

本題答對率僅 27%，屬於相當難的題目。答題線索(斜體字部分)分散出現於對話各處，且與正答使用之詞彙較無重覆性，考生必須將答題線索加以整合消化，方能選到正答。39%考生將第一句“Paul is taking a course on writing fiction.”及最後一句“...he always has something interesting to say.”組合，而選擇誘答 A “His course on writing fiction is very interesting.”。

3) 正答資訊(或關鍵詞彙)是否於對話中重覆出現，及重覆出現之方式：

Freedle & Kostin (1996, 1999) 發現正答資訊如在談話中重覆出現，考生較易掌握。Chiang & Dunkel (1992)則發現正答資訊如以若干相關單字或句子的形式重現，則僅對高分組答對率具正面的影響，對低分組的影響較不顯著。本次預試結果亦發現類似的現象，以第 33 題與第 38 題之對比為例：

33. W: Can I help you?
 M: Yes, I'd like two *cheeseburgers, large fries, and coffee*.
 W: *Two cheeseburgers, one large fries and one coffee. Cream and sugar?*
 M: *Just cream, no sugar*, please.
 W: And that's for here or to go?
 M: For here.
 W: O.K. That's \$135. Enjoy your meal.

Q: Where did this conversation take place?

- A. In a movie theater.
 B. In a hotel.
 C. In a grocery store.
 D. In a fast food restaurant.

低分組	高分組	全部
2%	0	1%
2%	0	1%
12%	1%	4%
83%	99%	94%
答對率=0.94		鑑別度=0.16

正答=D a 值=0.76 b 值= -2.39 c 值=0.24

38. M: Excuse me, could you tell me how to get to the Confucius Temple?

W: Let me see...oh, yeah, you can take bus number 15 and get off at the train station. Then **transfer** to bus number 41. That goes directly to the Confucius Temple.

M: **15 to the train station, then 41.** OK, I got it. Thanks a lot.

W: You're welcome.

Q: According to the woman, how can the man get to the Confucius Temple?

- A. He has to take a train first.
- B. He can take bus 15 or bus 41.
- C. He has to transfer buses.
- D. He can only take bus number 50.

低分組	高分組	全部
5%	2%	4%
79%	18%	54%
9%	80%	40%
7%	0	2%
答對率=0.40		鑑別度=0.71

正答=C a 值=0.98 b 值= 0.93 c 值=0.21

在第 33 題中，答題線索(斜體字部分)以完全重覆方式集中出現，同時測試重點為整體理解，本屬較易之題型，因此本題答對率 94%，對多數考生均偏易，鑑別度僅 0.16。而第 38 題正答資訊重覆方式則不同：正答資訊“*transfer*”首先出現於對話中段，其後再以闡釋方式出現於“**15 to the train station, then 41**”，低分組似乎未能理解此關聯，因此答對率僅 9%，多數(79%)僅憑數字線索選擇誘答 B “He can take bus 15 or bus 41.”，高分組本題答對率則高達 80%。本題全部考生之答對率為 40%，顯示此類題目對一般程度的考生仍屬稍難。

4) 選項所用的詞彙與結構：

Freedle & Kostin (1996)發現選項如使用與對話中相仿的詞彙或結構，該選項的選答率較其他選項偏高。本測驗亦發現類似的現象，以第 42 題為例：

42. M: I hear you were accepted at the University of Hawaii. Congratulations!
 W: Thanks. Yes, I'm really looking forward to the sand and the sun. The *beaches* are supposed to be great.
 M: ***Hang on—you'll have research to do and papers to write. You won't be there on vacation, you know.***
 W: Oh, I'll get my work done. But I don't plan to spend every weekend in the library.

Q: What is the man afraid that the woman might do?

- A. Spend too much time at the beach.
- B. Write a lot of papers.
- C. Stay in the library on weekends.
- D. Go swimming in her free time.

低分組	高分組	全部
15%	36%	24%
10%	8%	9%
57%	48%	54%
16%	8%	12%
答對率=0.24		鑑別度=0.21

正答=A a 值=0.89 b 值= 2.04 c 值=0.19

本題對話中之答題線索(斜體字部分)與正答使用詞彙不同，考生必須推斷其含

意，屬較難之技巧，故答對率僅 24%。而誘答 C “Stay *in the library* on weekends.”與最後一句“*But I don’t plan to spend every weekend in the library.*”詞彙結構相仿，故有 54% 之考生選擇此誘答，低分組選答率為 57%，高分組亦有 48%。此結果顯示，當題目含有較難的詞彙或涉及較難的聽解技巧，此時若誘答選項與對話某些部分詞彙或結構相仿，則誘答力將非常高，第 43 題亦有此現象。

綜合以上之分析，我們可將影響本測驗各部分試題難易度之變數歸納如下表：

影響試題難易之變數 表十三

變數		題型		
		第一部份 看圖辨義	第二部份 問答	第三部份 簡短對話
詞彙	字彙	✓	✓	✓
	慣用語		✓	✓
結構	問句型態/回應模式		✓	
	否定句		✓	
	被動句	✓	✓	
	複雜句	✓	✓	
	簡化形式呈現			✓
題幹的題材				✓
聽解問題之測試重點				✓
正答資訊於題幹中出現的位置			✓	
正答資訊於文中呈現的形式				✓
正答資訊於文中重覆出現的方式及次數				✓
選項使用之詞彙及結構 (lexical overlap)			✓	✓

四、結論與建議

本次「全民英檢」中級聽力測驗預試採用 A、B 兩套平行試題(各含 15 題之定錨題)。預試結果顯示 A 卷在難易度分佈方面較為適合，因此未來正式試題之編卷擬參考 A 卷難易度分佈，中等程度(答對率 45% ~ 75%)試題之比例為 60%。但鑑於本次測驗為預試性質，考生答題態度影響值得考慮，同時下學年度開始選用之各版高中新教材，普遍較重視會話與聽力，因此未來可能必須視狀況調整本測驗之難易度，教材內容分析及學習狀況調查也應持續進行。

在命題技術方面，本次預試問卷調查及試題分析結果顯示下列改進方向：

- 1) 本次第三部份(簡短對話)之錄音速度較預定之 140wpm 稍快，未來錄音時可稍加調整。
- 2) 本次 A、B 兩卷在字彙選擇方面雖分別僅有 3.9% 及 5.7% 不在高中課本範圍內，

但仍有少數試題(例如 A 卷第 26、34 題)因關鍵詞彙未在課本範圍內，因而偏難，鑑別度亦不佳，故命題者在關鍵詞彙之選擇及配置上應多留意。

- 3) 本次試題分析顯示考生偏好選擇與其所聽到的詞彙或結構類相仿的選項，聽解能力較弱的考生此傾向更為明顯。因此命題者應特別注意選項與題幹之詞彙重覆比例 (lexical overlap)，一方面儘量避免故佈陷阱誤導考生，另一方面降低考生僅憑選項中提示之線索猜測而答對的機率。

在試題研究分析方面，本報告透過檢視考生之答題模式，探討影響各部份試題難易度之變數，主要依據資料為各題答對率、鑑別度、及選項誘答程度。就效度研究而言，仍屬初步分析。未來應透過更為深入之實證研究，進一步探討本測驗之效度及適切性。依據本次研命題研發及試題分析所參考的文獻，可考慮之研究方向為：

- 1) 為檢驗本測驗之構念效度(construct validity)，可於本年度大學聯考結束之後，針對參加本次預試之高三考生，比較分析其大學聯考英文成績與本測驗成績之相關性。此外，未來亦可針對本測驗與其它英語檢定測驗(例如日本 STEP 測驗)之聽力部份進行同期效度(concurrent validity)之研究。
- 2) 為探究考生聽解技巧及策略之運用，可參考 Wu (1998) 採用之 immediate retrospection 方法，於測驗後立即訪談考生。此方法可較深入探討 a) 試題是否符合命題目標，即考生之表現確實為運用聽解相關技巧之結果，而非與聽解無關之答題策略(test-taking strategies)運用；b) 各類聽解技巧對答題表現之影響。
- 3) 本測驗採選擇題方式，為探討第二部份(問答)與第三部份(簡短對話)之選項設計對考生聽解過程之影響，可參考 Buck(1994)以簡答題方式，讓考生以母語寫下答案，然後對比分析考生回答內容與第二部份與第三部份之選項設計。
- 4) 為更系統化檢視影響各類試題難易度之變數，未來可於累積較大量考生之答題資料之後，參考 Freedle & Kostin (1996), Nissan et al.(1996)及 Buck & Tatsuoka (1998) 所採用之統計分析方法，進行較大規模之量化分析。

五、附錄

附錄一：預試各校平均答對題數及標準差

試題別 學校代號		A 卷				B 卷			
		人數	平均 答對題數	平均 答對率	標準差	人數	平均 答對題數	平均 答對率	標準差
常 模	SH-1	220	29.077 題	0.646	7.686 題	181	25.431 題	0.565	6.489 題
	SH-2	51	28.314	0.629	7.323	53	26.113	0.580	6.229
	SH-3	33	20.546	0.457	7.260				
	SH-4					48	20.688	0.460	6.172
非 常 模	SH-5	17	38.940	0.865	5.803				
	SH-6	49	33.184	0.737	6.482				
	SH-7	52	29.981	0.666	7.408				
	JC-1-3	46	20.739	0.461	6.718				
	JC-1-5	46	27.848	0.619	7.445				
	SV-1	41	23.390	0.520	6.503				
	GP	32	34.968	0.777	6.198				
全 部		587	28.372	0.638	8.316	282	24.752	0.550	6.621

附錄二：學生問卷調查結果

<p>1. 本次聽力測驗各部份試題說明</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>清楚</td> <td>47</td> <td>53</td> <td>66</td> <td>55</td> </tr> <tr> <td>尚可</td> <td>42</td> <td>41</td> <td>32</td> <td>39</td> </tr> <tr> <td>不清楚</td> <td>8</td> <td>5</td> <td>2</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	清楚	47	53	66	55	尚可	42	41	32	39	不清楚	8	5	2	5	未答	3	1	1	2	<p>6 本次聽力測驗第一部份(看圖辨義)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>9</td> <td>5</td> <td>0</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>18</td> <td>19</td> <td>9</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>60</td> <td>61</td> <td>52</td> <td>58</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>11</td> <td>14</td> <td>39</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	9	5	0	5	稍難	18	19	9	16	適中	60	61	52	58	容易	11	14	39	21	未答	3	1	1	2					
	L%	M%	H%	T%																																																									
清楚	47	53	66	55																																																									
尚可	42	41	32	39																																																									
不清楚	8	5	2	5																																																									
未答	3	1	1	2																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	9	5	0	5																																																									
稍難	18	19	9	16																																																									
適中	60	61	52	58																																																									
容易	11	14	39	21																																																									
未答	3	1	1	2																																																									
<p>2. 本次聽力測驗的錄音速度</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>適中</td> <td>42</td> <td>47</td> <td>71</td> <td>53</td> </tr> <tr> <td>太快</td> <td>54</td> <td>50</td> <td>25</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>太慢</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	適中	42	47	71	53	太快	54	50	25	44	太慢	1	2	2	2	未答	3	1	1	0	<p>7. 本次聽力測驗第二部份(問答)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>14</td> <td>9</td> <td>1</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>56</td> <td>50</td> <td>26</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>25</td> <td>37</td> <td>61</td> <td>41</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>2</td> <td>4</td> <td>11</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	14	9	1	8	稍難	56	50	26	44	適中	25	37	61	41	容易	2	4	11	6	未答	3	1	1	2					
	L%	M%	H%	T%																																																									
適中	42	47	71	53																																																									
太快	54	50	25	44																																																									
太慢	1	2	2	2																																																									
未答	3	1	1	0																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	14	9	1	8																																																									
稍難	56	50	26	44																																																									
適中	25	37	61	41																																																									
容易	2	4	11	6																																																									
未答	3	1	1	2																																																									
<p>3. 整體而言，本次聽力測驗的作答時間</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太短</td> <td>7</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>稍短</td> <td>42</td> <td>34</td> <td>34</td> <td>36</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>42</td> <td>53</td> <td>58</td> <td>51</td> </tr> <tr> <td>稍長</td> <td>6</td> <td>8</td> <td>7</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太短	7	4	1	4	稍短	42	34	34	36	適中	42	53	58	51	稍長	6	8	7	7	未答	3	1	1	2	<p>8. 本次聽力測驗第三部份(簡短對話)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>30</td> <td>23</td> <td>3</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>46</td> <td>45</td> <td>40</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>18</td> <td>27</td> <td>46</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>10</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	30	23	3	19	稍難	46	45	40	44	適中	18	27	46	30	容易	3	5	10	6	未答	3	1	1	2
	L%	M%	H%	T%																																																									
太短	7	4	1	4																																																									
稍短	42	34	34	36																																																									
適中	42	53	58	51																																																									
稍長	6	8	7	7																																																									
未答	3	1	1	2																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	30	23	3	19																																																									
稍難	46	45	40	44																																																									
適中	18	27	46	30																																																									
容易	3	5	10	6																																																									
未答	3	1	1	2																																																									
<p>4. 本次聽力測驗的題數</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太多</td> <td>10</td> <td>13</td> <td>2</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>稍多</td> <td>38</td> <td>28</td> <td>25</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>46</td> <td>53</td> <td>67</td> <td>55</td> </tr> <tr> <td>稍少</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>6</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太多	10	13	2	9	稍多	38	28	25	30	適中	46	53	67	55	稍少	4	4	6	4	未答	3	2	1	2	<p>9. 我認為本次聽力測驗是否可以考出我實際的聽力</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>絕對可以</td> <td>5</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>應該可以</td> <td>50</td> <td>53</td> <td>60</td> <td>54</td> </tr> <tr> <td>勉強可以</td> <td>30</td> <td>31</td> <td>33</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>無法測出</td> <td>11</td> <td>11</td> <td>3</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	絕對可以	5	3	3	4	應該可以	50	53	60	54	勉強可以	30	31	33	32	無法測出	11	11	3	9	未答	3	2	1	2
	L%	M%	H%	T%																																																									
太多	10	13	2	9																																																									
稍多	38	28	25	30																																																									
適中	46	53	67	55																																																									
稍少	4	4	6	4																																																									
未答	3	2	1	2																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
絕對可以	5	3	3	4																																																									
應該可以	50	53	60	54																																																									
勉強可以	30	31	33	32																																																									
無法測出	11	11	3	9																																																									
未答	3	2	1	2																																																									
<p>5. 本次聽力測驗我最喜歡的試題型態為</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>看圖辨義</td> <td>71</td> <td>66</td> <td>56</td> <td>64</td> </tr> <tr> <td>問答</td> <td>10</td> <td>12</td> <td>8</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>簡短對話</td> <td>14</td> <td>20</td> <td>35</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	看圖辨義	71	66	56	64	問答	10	12	8	10	簡短對話	14	20	35	23	未答	4	2	1	2	<p>10. 我認為我平日所上的英語課程對我參與本次測驗</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>幫助很大</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>有幫助</td> <td>19</td> <td>21</td> <td>25</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>稍有幫助</td> <td>48</td> <td>49</td> <td>54</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>毫無幫助</td> <td>30</td> <td>27</td> <td>17</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	幫助很大	1	2	2	2	有幫助	19	21	25	22	稍有幫助	48	49	54	50	毫無幫助	30	27	17	25	未答	3	2	1	2					
	L%	M%	H%	T%																																																									
看圖辨義	71	66	56	64																																																									
問答	10	12	8	10																																																									
簡短對話	14	20	35	23																																																									
未答	4	2	1	2																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
幫助很大	1	2	2	2																																																									
有幫助	19	21	25	22																																																									
稍有幫助	48	49	54	50																																																									
毫無幫助	30	27	17	25																																																									
未答	3	2	1	2																																																									

附錄三：教師問卷調查結果

<p>1. 本聽力測驗各部份試題說明</p> <p>清楚% 尚可% 不清楚%</p> <p>100 0 0</p>	<p>8. 錄音人員口音 (男)</p> <p>可接受% 稍重% 頗重% 其他%</p> <p>100 0 0 0</p>
<p>2. 較能測出學生實際聽力程度的試題型態為(可複選)</p> <p>看圖釋義% 問答% 簡短對話% 其他%</p> <p>17 36 43 4</p>	<p>9. 錄音人員口音 (女)</p> <p>可接受% 稍重% 頗重% 其他%</p> <p>100 0 0 0</p>
<p>3. 本聽力測驗之作答時間</p> <p>適中% 稍短% 稍長%</p> <p>75 17 8</p>	<p>10. 本聽力測驗試題難度對本校高三學生而言</p> <p>容易% 適中% 稍難% 太難%</p> <p>0 77 23 0</p>
<p>4. 本聽力測驗各部份之題目長度</p> <p>適當% 稍短% 稍長%</p> <p>92 0 8</p>	<p>11. 本聽力測驗與本校教學內容</p> <p>非常相關% 相關% 略相關% 不相關%</p> <p>0 75 25 0</p>
<p>5. 本聽力測驗之試題題數 (45題)</p> <p>適中% 稍少% 稍多%</p> <p>69 8 23</p>	<p>12. 我認為本次聽力測驗可否反應學生實際的英語聽力</p> <p>絕對可以% 應該可以% 勉強可以% 完全不可以%</p> <p>31 54 15 0</p>
<p>6. 錄音人員說話速度</p> <p>適中% 稍快% 稍慢%</p> <p>100 0 0</p>	<p>13. 我認為本聽力測驗內容取材主題分佈</p> <p>適當% 太過集中% 鬆散無重點%</p> <p>100 0 0</p>
<p>7. 錄音品質</p> <p>清晰% 稍有雜音% 雜音頗大% 其他%</p> <p>77 15 0 8</p>	

全民英語能力分級檢定測驗 中級閱讀測驗

目次

一、 預試試題研發過程.....	R-2
二、 各項統計分析.....	R-3
三、 預試試題分析與問卷調查結果.....	R-7
四、 結論與建議.....	R-14
五、 附錄.....	R-16
附錄一：學生問卷調查	
附錄二：教師問卷調查	

一、預試試題研發過程

本測驗目標之訂定係依據「英檢中級閱讀分項目標」及參考教育部頒布之「高級中學課程標準」語言能力「讀」之分項目標¹，期能評量考生是否具備利用字詞結構、上下文、文法結構及篇章組織，推測字詞意義或句子內容的能力，以及於閱讀時有效應用閱讀技巧，了解各類不同主題文章的能力。各部份題型、題數及分項測驗目標詳見表一：

各部份題型、題數及分項測驗目標 表一

Part	題型	題數	測驗目標
A	字彙和結構	15	評量考生認識詞彙及辨識英語正確句型的能力
B	段落填空	15	評量考生是否能從上下文判斷和推理詞彙的意義及正確句型、理解文章的脈絡、前後句子邏輯的關係
C	閱讀理解	15	評量考生是否能由各式文體中理解字面意義、理解句義及上下文的邏輯關係、掌握所閱讀資訊之主旨和大意以及細節、了解作者對論述主題的態度及言外之意

I. 預試試卷設計

本次預試兩套試卷 A 卷及 B 卷各 45 題，測驗時間 45 分鐘，全為 4 選 1 之選擇題，採定錨設計，各含 16 題共同題於兩卷相同位置，根據不同群落考生在不同試卷定錨題的表現，透過等化程序，使不同群落考生的成績產生可比性；題型、題數、定錨題數分配詳見表二：

題型、題數、定錨題數分配 表二

Part	題型	題數	定錨題數
A	字彙和結構	15	5
B	段落填空	15	5
C	閱讀理解	15	6
總題數		45	16

- ¹
- 能以正確自然的發音及語調朗讀課文。
 - 能於課前預習課文並了解其大意。
 - 能於課後完全了解課文內容及情節。
 - 能利用字詞結構、上下文、文法結構及篇章組織推測字詞意義或句子內容。
 - 能熟悉閱讀技巧，並有效應用於實際閱讀中。
 - 能藉助字典或其他工具書，自行閱讀與課文難度相當之課外教材。
 - 能了解及欣賞不同體裁、主題之文章。

II. 命題方向及內容

本測驗內容取材參考國立編譯館主編民國八十七年一月改編本八版高級中學英文教科書第一至六冊，約使用 5,000 個常用字彙及相關片語，自然科學(科技、物理、化學、生物等)方面題材所佔比例不超過總卷之 20%，80% 以上為哲學、藝術、歷史、地理、休閒娛樂、學校生活、日常生活等人文類題材，文體結構包括敘述文、論說文、說明文，文體類別包括廣告、邀請函或一般信件、電器或其他用品使用說明、公告、報章雜誌新聞、時刻表、地圖、文學性散文、學術性文章等。

二、各項統計分析

I. 預試 A、B 卷成績統計

本次預試常模取樣 586 人，隨機分配為二組，其中 304 人考 A 卷、282 人考 B 卷。A、B 卷平均答對題數分別為 20.707、20.138，平均答對率分別為 0.460、0.448，最高答對題數分別為 40、35 題，最低答對題數均為 7 題，標準差 6.585、5.782(詳見表三)。定錨題與非定錨題答題狀況方面，A、B 卷定錨題平均答對題數分別為 7.727、7.897 題，平均答對率 0.483、0.494，標準差 2.997、2.748，顯示兩組能力相當；非定錨題平均答對題數分別為 12.980、12.241 題，平均答對率 0.448、0.422，標準差 4.269、3.820，顯示 A、B 卷非定錨題較定錨題稍難。由非定錨題的最高答對題數 A、B 卷分別為 26、21 題看來，B 卷難度高的題目稍多(詳見表四)。答對題數百分等級表請參見表五。常模及非常模預試各校平均答對題數、平均答對率及標準差詳見表六。

閱讀測驗預試 A、B 卷成績統計

表三

卷別(題數)	A 卷(45 題)			B 卷(45 題)		
	A(15 題)	B(15 題)	C(15 題)	A(15 題)	B(15 題)	C(15 題)
最高答對題數	40			35		
	14	14	14	13	13	13
最低答對題數	7			7		
	1	0	1	1	0	1
中位數	20			20		
	7	7	7	7	7	6
平均答對題數	20.707			20.138		
	7.020	6.875	6.813	7.199	6.833	6.106
平均答對率	0.460			0.448		
	0.468	0.458	0.454	0.466	0.419	0.487
標準差	6.585			5.782		
	2.697	2.445	2.822	2.430	2.243	2.427
信度	0.788			0.729		
	0.590	0.490	0.611	0.466	0.419	0.487
參試人數	304			282		

定錨題與非定錨題統計

表四

	A 卷		B 卷	
	定錨題	非定錨題	定錨題	非定錨題
題數	16	29	16	29
最高答對題數	15	26	16	21
最低答對題數	0	4	1	3
中位數	8	13	8	12
平均答對題數	7.727	12.980	7.897	12.241
標準差	2.997	4.269	2.748	3.820
平均答對率	0.483	0.448	0.494	0.422
信度	0.634	0.678	0.564	0.606

閱讀測驗答對題數分佈表

表五

答對題數	A 卷			B 卷		
	人數	累計人數	累計%	人數	累計人數	累計%
45						
44						
43						
42						
41						
40	2	2	1			
39	0	2	1			
38	0	2	1			
37	3	5	2			
36 (p=80%)	0	5	2			
35	3	8	3	2	2	1
34	2	10	3	0	2	1
33	4	14	5	1	3	1
32	7	21	7	5	8	3
31	5	26	9	4	12	4
30	4	30	10	9	21	7
29	7	37	12	10	31	11
28	6	43	14	4	35	12
27 (p=60%)	14	57	19	9	44	16
26	16	73	24	11	55	20
25	9	82	27	10	65	23
24	21	103	34	7	72	26
23	22	126	41	16	88	31
22	8	133	44	16	104	37
21	12	145	48	24	128	45
20	23	168	55	23	151	54
19	12	180	59	15	166	59
18	24	204	67	18	184	65
17	11	215	71	21	205	73
16	16	231	76	17	222	79
15	12	243	80	15	237	84
14	15	258	85	12	249	88
13	13	271	89	6	255	90
12	8	279	92	9	264	94
11	10	289	95	4	268	95
10	11	300	99	7	275	98
9	3	303	100	3	278	99
8	0	303	100	3	281	100
7	1	304	100	1	282	100

各校平均答對題數及標準差

表六

	A 卷				B 卷			
	人數	平均答對題數	平均答對率	標準差	人數	平均答對題數	平均答對率	標準差
SH-1	220	22.0409	0.4898	6.4873	181	21.4420	0.4765	5.4112
SH-2	51	19.7255	0.4383	5.1345	53	20.6604	0.4591	5.1326
SH-3	33	13.3333	0.2963	3.5853				
SH-4					48	14.6458	0.3255	4.6517
SH-5	17	35.9412	0.7987	5.2377				
SH-6	49	23.5714	0.5238	6.1373				
SH-7	52	23.7885	0.5286	6.1812				
JC-1-5	46	21.0652	0.4681	6.4546				
JC-1-3	46	15.2174	0.3382	3.7648				
SV-1	41	15.9268	0.3539	3.6359				
GP	32	24.0625	0.5347	7.7457				
全部	587	21.0782	0.4684	7.1993	282	20.1383	0.4475	5.7923

II. 閱讀與聽力測驗各部份相關性

閱讀測驗 A 卷及 B 卷各部份相關係數，均在 0.4~0.6 之間，閱讀測驗 A 卷與聽力測驗 A 卷及閱讀測驗 B 卷與聽力測驗 B 卷各部份相關係數亦介於 0.4~0.6 之間，閱讀測驗 A 卷與聽力測驗 A 卷及閱讀測驗 B 卷與聽力測驗 B 卷全卷相關係數分別為 0.693 及 0.652(詳見表七)。

一般而言，語言能力測驗各部份之間的相關係數在 0.3~0.7 之間屬合理範圍內，說明各部份測驗的是相關的能力，但不是相同的能力。

閱讀與聽力測驗各部份相關係數

表七

Sub-test	A 卷			B 卷		
	閱讀 Part A	閱讀 Part B	閱讀 Part C	閱讀 Part A	閱讀 Part B	閱讀 Part C
閱讀 Part A	1.000	0.444	0.577	1.000	0.532	0.439
閱讀 Part B	0.444	1.000	0.544	0.532	1.000	0.517
閱讀 Part C	0.577	0.544	1.000	0.439	0.517	1.000
聽力 Part A	0.475	0.464	0.544	0.378	0.377	0.450
聽力 Part B	0.460	0.463	0.509	0.470	0.457	0.488
聽力 Part C	0.580	0.509	0.563	0.444	0.400	0.510
聽力測驗	0.693			0.652		

三、預試試題分析與問卷調查結果

I. 試題分析

本次預試的試題分析除採用傳統的 p 值(即全部常模樣本考生的答對率)和鑑別度(常模樣本高分組答對率與常模樣本低分組答對率相減而得),同時也計算試題反應理論(Item Response Theory)的 a 值(相當於傳統試題鑑別度) b 值(相當於傳統難易度) c 值(即猜測參數,亦即正確猜題的機率),提供試題分析參考。

本試題分析主要依據 p 值 高分組(測驗所得總分佔全體考生排序前 27%者)及低分組(測驗所得總分佔全體考生排序最後 27%者)答對率進行試後分析,期藉此了解文獻及研究小組所提出可能影響閱讀的變數,及其對試題難易度的影響,作為正式組卷時的參考。

本次預試 A、B 卷各含 80% 答對率(難易度)適當(介於 0.30 與 0.80 間)的試題,惟 B 卷難度過高(p 值小於 0.25)的題目稍多, A、B 卷整卷試題答對率分佈詳見表八:

預試試題答對率(難易度)分佈

表八

試題別 \ 答對率	過難		稍難	中偏難	適中	中偏易	稍易	過易	平均 答對率
	.10~.19	.20~.29	.30~.39	.40~.49	.50~.59	.60~.69	.70~.79	.80~.89	
A 卷	1	7	10	10	7	4	5	1	0.460
B 卷	4	5	10	6	12	5	3	0	0.448

第一部份：詞彙與結構

本部份旨在評量考生認識詞彙及辨識英語正確句型的能力。詞彙部份,本次預試試卷試題使用詞彙僅約 10% 未出現於高中指定教材範圍內,考生應不至覺得太難,但實際答對率卻較預期低。A、B 卷第一部份試題答對率分佈請詳見表九:

第一部份詞彙與結構答對率分佈

表九

試題別 \ 答對率	過難		稍難	中偏難	適中	中偏易	稍易	過易	平均 答對率
	.10~.19	.20~.29	.30~.39	.40~.49	.50~.59	.60~.69	.70~.79	.80~.89	
A 卷	0	3	2	4	3	0	2	1	0.468
B 卷	1	1	3	2	5	2	1	0	0.466

據推測答對率偏低的原因應是一般高中生在學習詞彙過程中,僅止於字義之背誦而忽略搭配詞(collocation)的重要性,故雖已了解詞彙意義,但卻不知如何將其應用至文句中。以 A 卷第 13 題為例,IRT 指數 a 值 0.76 鑑別度不低, b 值 2.65,顯示本題難度相當高;考生雖已熟知“see”、“look”、“check”及“watch (out)”的字面意義,但卻無法正確應用,因此僅 25% 的考生選擇正答 B “look in”,答對率低於選擇誘答選項 C “check into”的 27% 與誘答選項 D

“watch out”的 40%。

13. Defensive drivers _____ their driving mirrors frequently so that they know at all times if there are other vehicles or people nearby.

- A. see to
B. look in
C. check into
D. watch out

正答=B a=0.76 b=2.65 c=0.22

高分組	低分組	全部
7%	9%	8%
39%	18%	25%
17%	44%	27%
38%	29%	40%
答對率=.25		鑑別度=.21

結構部份，本次預試考生對句子結構的了解大致完整，例 A 卷第 12 題的答題模式，93%的高分組及 55%的低分組(總答對率 75%)選正答 C，顯示本次預試考生對 whom 子句的基本結構了解完整，因此在看到形容受詞子句的主詞為“whom”時，四分之三的考生即選擇唯一與人相關的選項“population”。又如 A 卷第 4 題的重點在測試考生是否瞭解英語句子主詞+動詞+受詞+形容詞子句的結構，依答題模式顯示 75%的考生對此句結構已能掌握。

12. Nepal , a small country located between Tibet and India, has _____ of 11.3 million, most of whom are Mongol or Aryan.

- A. arms
B. taxation
C. a population
D. a land

正答=C a=0.59 b=-0.75 c=0.25

高分組	低分組	全部
0%	9%	5%
2%	19%	10%
93%	55%	75%
5%	17%	11%
答對率=.75		鑑別度=.38

4. _____ many desirable qualities which make it a commercially very useful metal.

- A. Aluminum has
B. That aluminum has
C. Aluminum having
D. Aluminum to have

正答=A a=0.58 b=-0.89 c=0.25

高分組	低分組	全部
84%	56%	75%
13%	20%	14%
2%	15%	7%
1%	8%	3%
答對率=.75		鑑別度=.28

倒裝句結構方面，本次預試高分組已有相當程度的了解，依 B 卷第 11 題答題模式顯示，92%的高分組對以“only”於句首的倒裝句非常熟悉，然低分組則對一般構句較熟悉，因此選項 B “may be”對低分組的誘答力相當高，達 42%；另低分組對以“only”於句首的倒裝句與“not only ...but also”之兩句型結構分辨能力較弱，因此選項 A “but also”對低分組的誘答力亦偏高，達 19%。

11. Only by making fundamental changes will it _____ possible to bring the crisis to a close.

- A. but also
 B. may be
 C. then
 D. be
 正答=D a=0.66 b=-0.37 c=0.23

高分組	低分組	全部
0%	19%	8%
8%	42%	26%
0%	5%	2%
92%	34%	64%
答對率=.64		鑑別度=.58

本次預試考生對假設語氣句子、條件句結構的了解仍待加強，情態助動詞(modal auxiliary)的掌握不夠好，例 A 卷第 10 題測試假設語氣過去式，答對率僅 50%，其中低分組的答題甚至接近隨機選答，A 卷第 8 題測試條件句結構及情態助動詞，答對率僅 43%，其中低分組的答題模式亦接近隨機選答。

10. Construction of the new highway system _____ completed on time if more workers had been hired.

- A. needs to be
 B. would have been
 C. will be
 D. should have
 正答=B a=0.56 b=0.88 c=0.25

高分組	低分組	全部
6%	24%	13%
69%	30%	50%
13%	29%	20%
12%	16%	16%
答對率=.50		鑑別度=.38

8. If a typist wishes to type rapidly, he _____ develop a rhythmic movement of his fingers.

- A. used to
 B. must
 C. would
 D. had to
 正答=B a=0.72 b=1.15 c=0.24

高分組	低分組	全部
6%	24%	14%
63%	29%	43%
22%	30%	28%
9%	16%	15%
答對率=.43		鑑別度=.33

時態方面，本次預試學生對時態的了解大致完整，然低分組對完成式的形式仍不熟悉，以定錨題第 6 題為例，高分組對完成式的應用已臻成熟，因此答對率達 74%，然 35%的低分組選 B “have been struck”，選答率甚至高於正答的 26%。

6. So far this year four typhoons – two of them very strong – _____ southern Taiwan.

- A. were striking
 B. will strike
 C. have been struck
 D. have struck
 正答=D a=0.74 b=0.51 c=0.23

高分組	低分組	全部
11%	18%	16%
5%	21%	11%
11%	35%	21%
74%	26%	52%
答對率=.52		鑑別度=.48

第二部份：段落填空

本部份旨在評量考生是否能從上下文判斷和推理詞彙的意義及正確句型、理解文章的脈絡、前後句子邏輯的關係。第二部份 A、B 卷試題答對率分佈詳見表十：

第二部份段落填空答對率分佈 表十

試題別 \ 答對率	過難		稍難	中偏難	適中	中偏易	稍易	過易	平均 答對率
	.10~.19	.20~.29	.30~.39	.40~.49	.50~.59	.60~.69	.70~.79	.80~.89	
A 卷	1	2	4	3	1	2	2	0	0.458
B 卷	2	2	1	3	3	3	1	0	0.419

本次預試考生普遍對參照詞(referential；例 it、this)的使用感到困難，整體答對率低於 0.25(例 B 卷第 23 題)。高分組對根據上下文判斷和推理字詞的替換(substitution)使用不感困難，答對率大致均在 70% 以上，但低分組則感到非常困難，答對率大致低於 20%。高分組對理解文章的脈絡、前後句子邏輯的關係大致不感困難，連接詞與轉折詞(transition word)的理解已臻成熟，答對率大致在 75% 以上，低分組平均答對率則約為 40%(例 B 卷第 21、22 題)。

Questions 21-25

Countries that produce coffee have traditionally aged their coffee beans.

____(21)____, modern shipping practices are getting coffee to market faster and faster. ____ (22)____, consumers have acquired a taste for fresher coffee and therefore fresher beans. ____ (23)____ has caused a major shift in coffee bean ____ (24)____ procedures. In the past, coffee bean producers ____ (25)____ store their beans in old warehouses without worrying about climate control or speed to market. Now, however, these considerations are key to the success of the coffee bean industry.

21. A. Then
B. Today
C. As usual
D. For this reason

正答=B a=0.46 b=-0.48 c=0.25

高分組	低分組	全部
2%	8%	5%
81%	48%	67%
1%	12%	6%
16%	32%	23%
答對率=.67		鑑別度=.33

22. A. As a result
B. First of all
C. In short
D. In fact

正答=A a=0.61 b=0.63 c=0.23

高分組	低分組	全部
75%	27%	49%
8%	12%	9%
2%	10%	6%
15%	51%	35%
答對率=.49		鑑別度=.48

23. A. It
B. One

高分組	低分組	全部
67%	70%	69%
1%	10%	5%

C. This
 D. Which
 正答=C a=0.67 b=3.29 c=0.19

25%	4%	15%
7%	16%	11%
答對率=.15		鑑別度=.21

第三部份：閱讀理解

本部份旨在評量考生是否能由各式文體中理解字面意義、理解句義及上下文的邏輯關係、掌握所閱讀資訊之主旨和大意以及細節、了解作者對論述主題的態度及言外之意等。第三部份預試試題答對率分佈詳請參見表十一：

第三部份閱讀理解答對率分佈

表十一

試題別 \ 答對率	過難		稍難	中偏難	適中	中偏易	稍易	過易	平均 答對率
	.10~.19	.20~.29	.30~.39	.40~.49	.50~.59	.60~.69	.70~.79	.80~.89	
A 卷	0	2	4	3	3	2	1	0	0.454
B 卷	1	2	6	1	4	0	1	0	0.487

本部份所考之字彙題 A 卷第 31 題“behave”、B 卷第 42 題“chilly”、B 卷第 38 題“executives”及 A 卷第 37 題“field”均出現於高中教科書課文，其中“behave”出現於第一冊第八課第 77 頁課文“*We say that if he or she behaves politely and is kind and helpful to others.*”，同時也出現於第三、四、五、六冊課文中；chilly 出現於第三冊第十課第 108 頁課文“*Would you be so kind as to roll your window up a little? The wind’s just a little bit chilly.*”；executive 出現於第六冊第一課第 2 頁課文“*He seems more like a military officer than a business executive.*”；而 field 自第一至六冊每冊均曾出現。然除 A 卷第 31 題“behave”的答對率稍高達 76% 外，其餘 B 卷第 42 題“chilly”31%、B 卷第 38 題“executives”29% 及 A 卷第 37 題“field”45%，答對率均偏低，低分組的答題情況尤其不理想。由本次預試答題模式推測，考生的字彙能力不足，根據上下文辨識詞義之能力尚待加強。

閱讀理解部份，本次預試考生高分組理解大意的能力普遍優於細部理解能力，理解大意題的答對率皆高於 75%，低分組答對率則在 30% 上下。大致上，高分組考生在理解細部資訊題的表現上優於理解文章脈絡題，闡釋/推論題則對本次預試考生最為困難。

Questions 36~38

After several years of falling sales, Burger King is selling more food again. Their problems began when another company from Britain bought their parent company, and British executives tried to run Burger King, a company that sells American food. The British people at the top simply did not

- (5) understand hamburgers and tried things like pizza and shrimp baskets. The higher management also failed to listen to the shop owners, who knew what was good and what was bad. Things changed in 1993. The unhappy shop owners got together to tell the management what was wrong, and since then, Burger King has returned to the basics: hamburgers, French fries, and drinks.
- (10) The new president of the company, an American, also brought Burger King back by offering low-priced meals and a new hamburger that is similar to the McDonald's Big Mac. In 1996, Burger King's share of the market grew from 18% to 19%, still far behind the competition, but the improvement has been continuous, and the British are letting Americans sell American food.

36. According to this passage, what was the major cause of Burger King's sales problem?

- A. The British people did not like hamburgers.
 B. The shop owners were not happy with the new management.
 C. The new management did not understand American food.
 D. McDonald's was too competitive for Burger King.

高分組	低分組	全部
16%	16%	16%
6%	25%	14%
75%	35%	56%
2%	21%	12%
答對率=.56		鑑別度=.40

正答=C a=0.48 b=0.32 c=0.24

考生需理解文章脈絡方能回答問題“ what was the major cause of Burger King's sales problem?”, 高分組答對率為75% , 然低分組則僅35%。

37. According to the passage, who saved the company?

- A. The new cooks.
 B. The store owners.
 C. The British customers.
 D. An American company.

高分組	低分組	全部
3%	10%	6%
61%	17%	39%
7%	36%	21%
28%	35%	33%
答對率=.39		鑑別度=.44

正答=B a=0.62 b=1.33 c=0.23

文中提及“The unhappy *shop owners* got together to tell the management what was wrong,...Burger King's share of the market grew from 18% to 19%...”, 高分組尚能闡釋答案, 故答對率為69% , 然低分組選答率僅17% , 甚至低於隨機選答。

38. The word “executives” in line 3 is most similar in meaning to

- A. food suppliers.
- B. investment bankers.
- C. administrative heads.
- D. government officials.

正答=C a=0.61 b=2.55 c=0.23

高分組	低分組	全部
41%	36%	41%
14%	29%	17%
35%	17%	29%
9%	16%	12%
答對率=.29		鑑別度=.18

本題所考字彙出現於高中課本第六冊第一課，且考生可由“The British people at the top”及“The higher management”等字推判字義，然本題高分組的答對率仍僅35%。

II. 問卷調查結果

本次預試學生問卷調查有效問卷 570 份，教師問卷調查有效問卷 13 份。問卷調查結果詳見附錄一、二。

各部份試題說明方面，68%的學生認為清楚、29%的學生認為尚可，成績越佳者認為說明清楚的越多(高、中、低分組分別佔 79%、64%、54%)，成績略遜者則認為尚可者越多(高、中、低分組分別佔 18%、31%、37%)，教師則 100%認為清楚。

作答時間方面，55%的學生認為適中，33%的學生認為稍短或太短，僅 12%的學生認為稍長，成績越佳者認為作答時間適中的比例越高，成績略遜者認為作答時間稍短的比例越高。教師則有 69%認為作答時間適中，15%作答時間稍短。

測驗的題數方面，54%的學生認為稍多或太多，其中成績與認為稍多或太多的比例呈反比，44%的學生認為題數適中，高、中、低分組的比例分別為 63%、46%、28%；85%的教師認為題數適中。

最喜歡的試題型態方面，考生喜歡的試題型態依序為 Part C：閱讀理解 49% (高、中、低分組的比例分別為 62%、44%、34%，成績越高者越偏好閱讀理解)、Part A：字彙和結構 33%、Part B：段落填空 17%，低分組的偏好較不明顯。教師(92%)亦普遍認為 Part C：閱讀理解最能測出學生實際的閱讀能力。

各部份試題難度方面，第一、二、三部份分別有 48%、63%、50%的考生認為稍難或太難，認為適中的考生分別佔 46%、35%、43%。77%的教師認為題目難易適中，15%認為稍難。

本次閱讀測驗是否可以評量實際的閱讀能力方面，62%的學生認為絕對可以或應該可以(高、中、低分組的比例分別為 68%、60%、42%)，31%認為勉強可以。92%的教師認為本測驗絕對可以或應該可以評量出學生實際的閱讀能力。

平日所上的英語課程對考生參與本次測驗的影響方面，認為有幫助及稍有幫

助的學生比例分別為 41% 及 45%。教師認為本閱讀測驗與學校教學內容相關及略相關的比例分別為 54% 及 31%。

本閱讀測驗使用之字彙對高三學生而言，69% 的教師認為難易適當，85% 的教師認為本閱讀測驗內容取材主題分佈適當，一位老師建議加入亞洲文化的題材。

四、結論與建議

根據本次預試考生答題模式推測，一般高中生對字彙及搭配詞(collocation)的認識普遍不足，且透過了解上下文而辨識詞義的能力待加強。句子結構方面，本次預試考生對句子的基本結構及動詞時態的了解大致完整，但對倒裝句、假設語氣、條件句結構的了解與情態助動詞(modal auxiliary)的掌握仍待加強，對參照詞(referential；例 it、this)的使用更是感到非常困難。整體閱讀理解能力部份，本次預試考生理解大意的能力普遍優於細部理解能力，而理解細部資訊題的表現上優於理解文章脈絡題，闡釋/推論題則對本次預試考生最為困難。

由本次高中英語教師問卷調查及訪談結果顯示，英語教師對第一部份字彙和結構的接受度較低(一位高中教師建議刪除第一部份)；考生問卷結果則顯示本次預試考生較不喜歡第二部份段落填充。然由於閱讀需透過不同層次的技巧(microlinguistic and macrolinguistic skills)和策略交互作用達成理解的目的，考生在運用不同層次的技巧和策略的能力可能不盡相同，且由於不同層次的技巧在閱讀理解的過程中皆扮演非常重要的角色，在目前的理論基礎尚未發展出清楚分割閱讀技巧或策略要素架構之階段，閱讀測驗確有必要包括評量各種不同層次技巧的試題 (Dubin et al., 1986)，因此將來全民英檢中級閱讀測驗仍將包括三部份，期能達成原訂的測驗目標。

部份教師反應第一部份字彙和閱讀題目的結構偏難，宜簡化句子的結構。然第一部份所測試之詞彙及句型結構均未超出高中教科書範圍，且第一部份字彙和結構的測驗目標係評量考生認識詞彙、從上下文判斷和推理詞彙的意義、辨識英語正確句型的能力，如句子經簡化，恐將扭曲原測驗目標，失去評量閱讀能力的立意，因此建議本部份試題的結構不作調整。

本次預試 A、B 卷平均答對率偏低，分別為 0.460、0.448，一方面可能受考生答題態度影響，另一方面亦可能因為預試試卷字數偏多，所要求考生達到的閱讀速度過快，造成考生答題時間不足所致。經統計最近三年聯考英文試卷、學科能力測驗英語測驗、托福模擬試卷及其他大型標準化英語閱讀測驗的總字數及作答時間，並訪談高中英語教師，參考預試問卷結果及預試 A、B 卷第三部份最末五題答題情況後，建議原作答時間維持不變，但第二部份段落填充將減為 10 題。修訂後題型及題數分配及作答時間詳見表十二。

修訂後題型及題數分配及作答時間

表十二

	題型	題數	作答時間
第一部份	字彙和結構	15	45 分鐘
第二部份	段落填空	10	
第三部份	閱讀理解	15	
總題數		40	

未來編製全民英語能力中級檢定測驗閱讀測驗正式試卷時，將參考英檢研究委員建議，進行以下三點調整：一、調整試卷的難易度，期能達到答對率 60% 的目標；二、第一部份將字彙題與結構題分隔，字彙題依試題難易安排於第一部份前段，結構題依試題難易安排於第一部份後段；三、正答與誘答選項之間的區別儘量明顯，避免微妙的差異，以免使閱讀能力佳的考生不慎因選答時疏忽而誤蹈陷阱。

五、附錄

附錄一：學生問卷調查

<p>1. 本次閱讀測驗各部份試題說明</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>清楚</td> <td>54</td> <td>64</td> <td>79</td> <td>68</td> </tr> <tr> <td>尚可</td> <td>37</td> <td>31</td> <td>18</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>不清楚</td> <td>4</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	清楚	54	64	79	68	尚可	37	31	18	29	不清楚	4	2	1	1	未答	4	4	1	1	<p>5. 本次閱讀測驗第一部份(字彙和結構)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>16</td> <td>8</td> <td>4</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>44</td> <td>42</td> <td>33</td> <td>39</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>33</td> <td>43</td> <td>52</td> <td>46</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>10</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	16	8	4	9	稍難	44	42	33	39	適中	33	43	52	46	容易	4	4	10	5	未答	4	4	1	1					
	L%	M%	H%	T%																																																									
清楚	54	64	79	68																																																									
尚可	37	31	18	29																																																									
不清楚	4	2	1	1																																																									
未答	4	4	1	1																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	16	8	4	9																																																									
稍難	44	42	33	39																																																									
適中	33	43	52	46																																																									
容易	4	4	10	5																																																									
未答	4	4	1	1																																																									
<p>2. 整體而言,本次閱讀測驗的作答時間</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太短</td> <td>5</td> <td>7</td> <td>5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>稍短</td> <td>31</td> <td>31</td> <td>21</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>48</td> <td>50</td> <td>64</td> <td>55</td> </tr> <tr> <td>稍長</td> <td>11</td> <td>9</td> <td>9</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>5</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太短	5	7	5	5	稍短	31	31	21	28	適中	48	50	64	55	稍長	11	9	9	12	未答	5	3	1	0	<p>6. 本次閱讀測驗第二部份(段落填空)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>21</td> <td>11</td> <td>4</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>54</td> <td>49</td> <td>38</td> <td>51</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>19</td> <td>36</td> <td>53</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>4</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	21	11	4	12	稍難	54	49	38	51	適中	19	36	53	35	容易	2	2	4	1	未答	4	4	1	1
	L%	M%	H%	T%																																																									
太短	5	7	5	5																																																									
稍短	31	31	21	28																																																									
適中	48	50	64	55																																																									
稍長	11	9	9	12																																																									
未答	5	3	1	0																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	21	11	4	12																																																									
稍難	54	49	38	51																																																									
適中	19	36	53	35																																																									
容易	2	2	4	1																																																									
未答	4	4	1	1																																																									
<p>3. 本次閱讀測驗的題數</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太多</td> <td>19</td> <td>12</td> <td>5</td> <td>14</td> </tr> <tr> <td>稍多</td> <td>46</td> <td>37</td> <td>29</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>28</td> <td>46</td> <td>63</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>稍少</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太多	19	12	5	14	稍多	46	37	29	40	適中	28	46	63	44	稍少	3	1	2	1	未答	4	4	1	1	<p>7. 本次閱讀測驗第三部份(閱讀理解)的題目對我而言</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>太難</td> <td>29</td> <td>14</td> <td>3</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>稍難</td> <td>41</td> <td>35</td> <td>22</td> <td>33</td> </tr> <tr> <td>適中</td> <td>21</td> <td>42</td> <td>65</td> <td>43</td> </tr> <tr> <td>容易</td> <td>5</td> <td>5</td> <td>9</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	太難	29	14	3	17	稍難	41	35	22	33	適中	21	42	65	43	容易	5	5	9	6	未答	4	4	1	1
	L%	M%	H%	T%																																																									
太多	19	12	5	14																																																									
稍多	46	37	29	40																																																									
適中	28	46	63	44																																																									
稍少	3	1	2	1																																																									
未答	4	4	1	1																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
太難	29	14	3	17																																																									
稍難	41	35	22	33																																																									
適中	21	42	65	43																																																									
容易	5	5	9	6																																																									
未答	4	4	1	1																																																									
<p>4. 本次閱讀測驗我最喜歡的試題型態為</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>字彙和結構</td> <td>34</td> <td>34</td> <td>20</td> <td>33</td> </tr> <tr> <td>段落填空</td> <td>24</td> <td>16</td> <td>15</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>閱讀理解</td> <td>34</td> <td>44</td> <td>62</td> <td>49</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>7</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	字彙和結構	34	34	20	33	段落填空	24	16	15	17	閱讀理解	34	44	62	49	未答	7	4	1	1	<p>8. 我認為本次閱讀測驗是否可以考出我實際的閱讀能力</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>絕對可以</td> <td>5</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>應該可以</td> <td>37</td> <td>58</td> <td>65</td> <td>56</td> </tr> <tr> <td>勉強可以</td> <td>36</td> <td>28</td> <td>27</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>無法測出</td> <td>17</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	絕對可以	5	2	3	6	應該可以	37	58	65	56	勉強可以	36	28	27	31	無法測出	17	8	3	8	未答	5	4	1	0					
	L%	M%	H%	T%																																																									
字彙和結構	34	34	20	33																																																									
段落填空	24	16	15	17																																																									
閱讀理解	34	44	62	49																																																									
未答	7	4	1	1																																																									
	L%	M%	H%	T%																																																									
絕對可以	5	2	3	6																																																									
應該可以	37	58	65	56																																																									
勉強可以	36	28	27	31																																																									
無法測出	17	8	3	8																																																									
未答	5	4	1	0																																																									
	<p>9. 我認為我平日所上的英語課程對我參與本次測驗</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>L%</th> <th>M%</th> <th>H%</th> <th>T%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>幫助很大</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>5</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>有幫助</td> <td>27</td> <td>34</td> <td>52</td> <td>41</td> </tr> <tr> <td>稍有幫助</td> <td>45</td> <td>47</td> <td>35</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>毫無幫助</td> <td>19</td> <td>11</td> <td>5</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>未答</td> <td>7</td> <td>5</td> <td>3</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>		L%	M%	H%	T%	幫助很大	2	2	5	4	有幫助	27	34	52	41	稍有幫助	45	47	35	45	毫無幫助	19	11	5	10	未答	7	5	3	0																														
	L%	M%	H%	T%																																																									
幫助很大	2	2	5	4																																																									
有幫助	27	34	52	41																																																									
稍有幫助	45	47	35	45																																																									
毫無幫助	19	11	5	10																																																									
未答	7	5	3	0																																																									

附錄二：教師問卷調查

<p>1. 本次閱讀測驗各部份試題說明</p> <p>清楚% 尚可% 不清楚% 未答%</p> <p>100 0 0 0</p>	<p>5. 本閱讀測驗使用之字彙對本校高三學生而言</p> <p>難度適當% 稍難% 稍易% 未答%</p> <p>69 8 8 15</p>
<p>2. 較能測出學生實際閱讀程度的試題型態為(可複選)</p> <p>字彙和結構% 段落填空% 閱讀理解% 其他%</p> <p>62 69 92 0</p>	<p>6. 本閱讀測驗試題難度對本校高三學生而言</p> <p>容易% 適中% 稍難% 太難%</p> <p>8 77 15 0</p>
<p>3. 本閱讀測驗之作答時間</p> <p>適中% 稍短% 稍長% 未答%</p> <p>69 15 8 8</p>	<p>7. 本閱讀測驗與本校教學內容</p> <p>非常相關% 相關% 略相關% 不相關%</p> <p>0 54 31 8</p>
<p>4. 本閱讀測驗之試題題數</p> <p>適中% 稍少% 稍多% 未答%</p> <p>85 8 0 8</p>	<p>8. 我認為本次閱讀測驗可否反應學生實際的閱讀能力</p> <p>絕對可以% 應該可以% 勉強可以% 完全不可以%</p> <p>15 77 8 0</p>
	<p>9. 我認為本閱讀測驗內容取材主題分佈</p> <p>適當% 太過集中% 鬆散似無重點%</p> <p>85 0 0</p> <p>(8%建議加入題材：<u>亞洲文化</u>)</p>

全民英語能力分級檢定測驗

中級寫作測驗

目次

一、預試試題研發過程	W-2
二、評分過程及計分方式.....	W-2
三、各項統計分析.....	W-3
四、結論與建議.....	W-19
五、附錄.....	W-21
附錄一 寫作預試試卷	
附錄二 英檢中級翻譯暨提示寫作評分指標	
附錄三 全民英檢中級預試寫作測驗學生意見調查表	
附錄四 全民英檢中級寫作預試教師意見調查表	
附錄五 托福 TWE 測驗六級評分說明	
附錄六 中級寫作範例	

一、預試試題研發過程

依寫作手冊之製作要點，命題小組首先編寫了五種題型，共15個試題(writing task)。經八位英語專業人員討論修正後，票選出六個試題，合編成三份試卷。再交由兩位英檢委員審議。三份試卷於八十七年十二月完成審題與修訂，隨後於北市兩所高中進行小型預試。小型預試之目的除為檢測試卷之適切性外，亦為儲備種子評分人員，為正式閱卷評分標準化作準備。

根據小型預試結果，三套正式寫作預試試卷於八十八年二月完成細部修改，並於三月進行抽樣預試。此次正式預試有以下幾項目的：

1. 檢視命題小組所設計之題型是否合宜，有無須修正之處
2. 檢測題目難易度是否適中
3. 分析翻譯及寫作兩部份之五級評分量表是否足以有效區分考生能力
4. 各級評分指標說明是否清楚完整，閱卷評分時有無困難
5. 計分方式是否恰當
6. 通過率為何，通過標準有無調整之需要
7. 收集各級題型範例文章，作為日後閱卷人員評分之參考

二、評分過程及計分方式

本次寫作預試試卷依題型之不同分三套，以下以A卷、B卷、C卷稱之(附錄一)。測驗分翻譯及引導寫作兩部份。翻譯佔總分之百分之四十，引導寫作則佔百分之六十。施測時，試卷以隨機指派的方式分發，受試者須於40分鐘內完成。試後，分別對受試者及其教師進行問卷調查。此次預試共取得有效樣本264份，包含A卷88份、B卷86份及C卷90份。

寫作評分人員係由中、美籍11位英語專業人士擔任。為求評閱標準之齊一，英檢執行小組已於八十八年一月進行引導寫作小型預試時，要求評分人員先就「引導寫作」部份進行閱卷評分標準化之工作。「翻譯」部份當時並未列入試評。故為求整體閱卷標準之一致與穩定起見，在正式評分前，仍先由264份答卷中隨機抽選24份，分3次試閱，並於每次試閱後，開會調整評分標準。此外，執行小組亦請兩位英檢研究委員，張武昌教授與楊泰雄教授，對試評結果作最後確認。確認後，再從24份共同答卷中，挑選出範例文章供閱卷人員作為給分之參考。

翻譯及引導寫作之評分方式，皆採0~5級之整體式評分法(holistic scoring)，而非分項式評分法(analytical scoring)。即，評分人員係在閱卷後，就對文章的整體印象，表達能力(overall effectiveness)給一0~5的級分，而不就任何單一要素，如內容、組織、文法、字彙、拼字等，進行錯誤計算(error count)，

逐項扣分。級分表中的「0」代表未答/等同未答；「1」表無寫作能力；「2」表稍具寫作能力；「3」表寫作能力有限；「4」表寫作能力可；「5」表寫作能力佳（各級能力詳細說明請參看附錄二）。

正式閱卷時，每份答卷由2位評分者評閱，其所給分數須為整數級分，不可有小數點。翻譯及引導寫作兩部份分開給分。各部份計分公式如下：

- (1) 兩道級分差距 < 2 時，取兩道平均值
- (2) 兩道級分差距 ≥ 2 時，交由第三位評分員再評，成績取第三道
- (3) 翻譯 引導寫作兩部份級分確定後，再將兩部份級分轉換成百分制。即，
寫作成績 = (翻譯×8) + (引導寫作×12)

三、各項統計分析

(1) 全體成績統計

依轉換後之最後成績統計，264位受試者的平均寫作成績為49.31分，中位數（即第百分之五十學生的成績）為50分，標準差為14.231。最高得分者為90分，有1人；最低得分者為20分，有8人，佔整體的8.33%。眾數為60分，有28人，佔整體的10.61%。次眾數為40分，有23人，佔整體的8.71%。（表一、圖一）

中級測驗之規劃，80分為通過標準，本次預試僅有二人通過檢定，分別為90分者一名，80分者一名，佔總受試人數不到百分之一。相較SH-5試考生之表現，則十七名中有五名通過檢定，分別為100分者一名，90分者二名，84與80分者各一名，佔該組人數之29%，其餘受試生則落在60~76分之間。（表二）

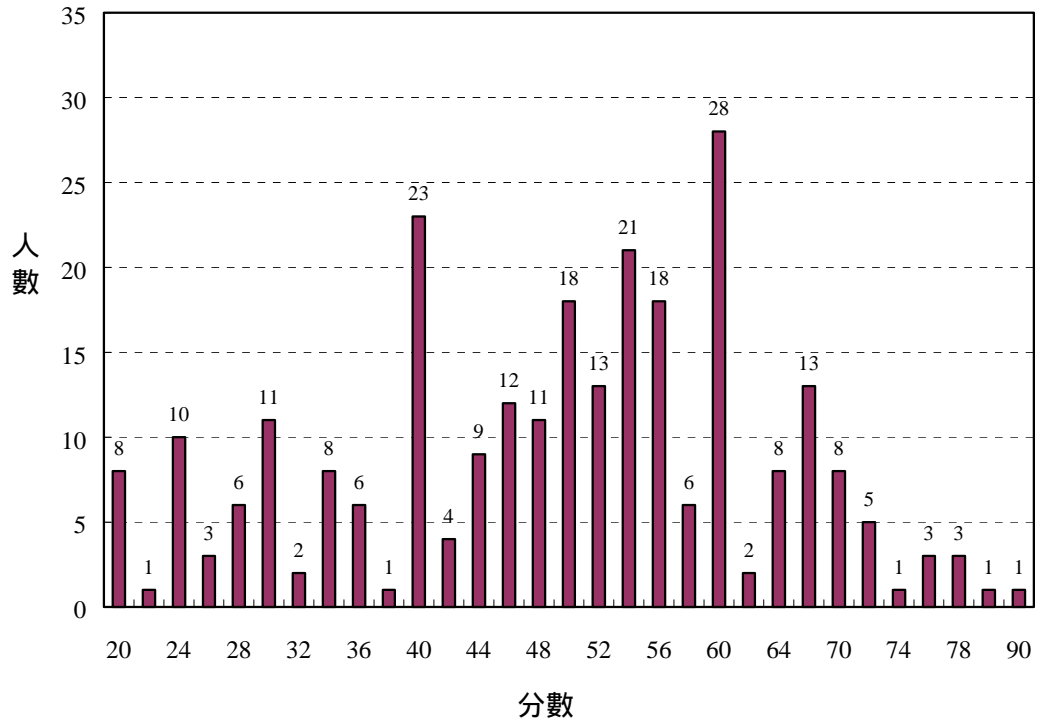
參試人數 = 264人

全體寫作成績統計分析

表一

	全體受試生	人數	佔全體百分比	SH-5試考生	人數
平均分數	49.31			72.59	
中位數	50	18	6.82%	70	4
標準差	14.231			12.2630	
最高得分	90	1	0.76%	100	1
最低得分	20	8	8.33%	60	4
眾數	60	28	10.61%	60, 70	4
次眾數	40	23	8.71%	64, 90	2

圖一：全體寫作成績分布圖



參試人數 = 264人

寫作成績分佈表

表二

成績	人數	累計	累計%	SH-5 試考生	累計	累計%
100	0	0	0%	1	1	6%
90	1	1	0%	2	3	24%
84	0	1	0%	1	4	24%
80	1	2	1%	1	5	29%
78	3	5	2%	0	5	29%
76	3	8	3%	1	6	35%
74	1	9	3%	0	6	35%
72	5	14	5%	0	6	35%
70	8	22	8%	4	10	59%
66	13	35	13%	1	11	65%
64	8	43	16%	2	13	76%
62	2	45	17%	0	13	76%
60	28	73	28%	4	17	100%
58	6	79	30%			
56	18	97	37%			
54	21	118	45%			
52	13	131	50%			
50	18	149	56%			
48	11	160	61%			
46	12	172	65%			
44	9	181	69%			
42	4	185	70%			
40	23	208	79%			
38	1	209	79%			
36	6	215	81%			
34	8	223	84%			
32	2	225	85%			
30	11	236	89%			
28	6	242	92%			
26	3	245	93%			
24	10	255	97%			
22	1	256	97%			
20	8	264	100%			

(2) 各組成績統計分析

依各組成績分析，六組平均成績皆落在57~37分之間。其中，SH-5平均分數最高，為56.20，標準差10.88；GP、SH-7及JC1-5三組次之，平均分數分別為53.19、52.85及51.13，標準差為12.3064、15.574、11.8032；SV-1平均分數為43.15，標準差為12.753；JC1-3表現最不理想，平均分數為38.58，標準差為13.133。SH-5及GP兩組的眾數皆落在60分，JC1-5之眾數則有兩個，56及60分。SV-1眾數為54分，SH-7為48分，JC1-3為40分(表三)。以最小顯著差異分析(LSD test)檢測，JC1-3與SV-1兩組之成績與其他四組有顯著差異，達0.05顯著水準(表四)。換言之，SH-6、SH-7、JC1-5、GP四組成績表現相當且顯著優於JC1-3與SV-1兩組。

各校寫作成績統計表

表三

學校代號	SH-6	SH-7	SV-1	JC1-3	JC1-5	GP	SH-5 試考生
人數	49	52	40	45	46	32	17
平均分數	56.20	52.85	43.15	38.58	51.13	53.19	72.59
中位數	56	53	48	38	52	55	70
標準差	10.88	15.574	12.753	13.133	11.8032	12.3064	12.2630
最高得分	78	78	60	70	90	80	100
最低得分	30	20	20	20	28	28	60
眾數	60	48	54	40	56, 60	60	60, 70

✓ =表有顯著差異

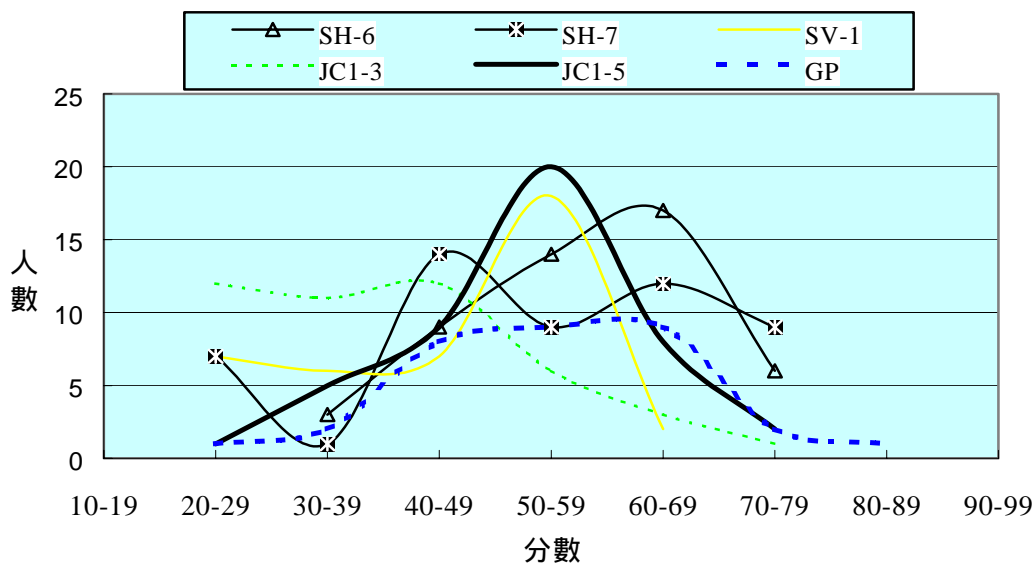
各校成績最小顯著差異分析

表四

學校代號	JC1-3	SV-1	JC1-5	SH-7	GP	SH-6
JC1-3						
SV-1						
JC1-5	✓	✓				
SH-7	✓	✓				
GP	✓	✓				
SH-6	✓	✓				

又，比較各組受試者英語寫作能力之差異性發現，SV-1與JC1-5兩組之得分個數分布呈高狹峰，顯示其學生能力較集中；GP與JC1-3兩組則呈低闊峰，學生能力較分散；而SH-6表現則呈左偏，表示該組學生能力佳者較多。(圖二)

圖二：各校成績分布圖



與施測小組原先預期出入較大的兩個現象為：一、SH-6與SH-7兩組原分屬聯考英文科前、中段排名之學校，聯考平均成績相差約13分左右，然而預試結果顯示其成績並無顯著差異。後經訪查得知，SH-6參與預試學生為該校英語較弱之班級，而SH-7為該校英語最好班之故。二、通過本次寫作測驗的兩位受試生分別為GP組之80分及JC1-5組之90分，與小組原先預估「SH-6組應有較多通過者」之預期不符(表五)。

各組寫作成績分佈表

表五

成績	SH-6 (49人)		SH-7 (52人)		SV-1 (40人)		JC1-3 (45人)		JC1-5 (46人)		GP (32人)		SH-5 試考生 (17人)	
	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %	累計 人數	累計 %
100	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	1	6%
90	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	1	2%	0	0%	3	18%
84	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	1	2%	0	0%	4	24%
80	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	1	2%	1	3%	5	29%
78	1	2%	2	4%	0	0%	0	0%	1	2%	1	3%	5	29%
76	2	4%	4	8%	0	0%	0	0%	1	2%	1	3%	6	35%
74	2	4%	5	10%	0	0%	0	0%	1	2%	1	3%	6	35%
72	5	10%	6	12%	0	0%	0	0%	1	2%	2	6%	6	35%
70	6	12%	9	17%	0	0%	1	2%	3	7%	3	9%	10	59%
66	11	22%	13	25%	0	0%	2	4%	4	9%	5	16%	11	65%
64	15	31%	16	31%	0	0%	2	4%	4	9%	6	19%	13	76%
62	16	33%	16	31%	0	0%	2	4%	5	11%	6	19%	13	76%
60	23	47%	21	40%	2	5%	4	9%	11	24%	12	38%	17	100%
58	24	49%	24	46%	3	8%	4	9%	11	24%	13	41%		
56	27	55%	24	46%	7	18%	6	13%	17	37%	16	50%		
54	30	61%	26	50%	13	33%	8	18%	22	48%	19	59%		
52	32	65%	29	56%	15	38%	9	20%	26	57%	20	63%		
50	37	76%	30	58%	20	50%	10	22%	31	67%	21	66%		
48	39	80%	37	71%	20	50%	12	27%	31	67%	21	66%		
46	42	86%	37	71%	22	55%	14	31%	33	72%	24	75%		
44	44	90%	41	79%	22	55%	14	31%	34	74%	26	81%		
42	44	90%	42	81%	23	58%	15	33%	35	76%	26	81%		
40	46	94%	44	85%	27	68%	22	49%	40	87%	29	91%		
38	46	94%	44	85%	27	68%	23	51%	40	87%	29	91%		
36	48	98%	44	85%	28	70%	25	56%	41	89%	29	91%		
34	48	98%	45	87%	30	75%	29	64%	42	91%	29	91%		
32	48	98%	45	87%	30	75%	29	64%	44	96%	29	91%		
30	49	100%	45	87%	33	83%	33	73%	45	98%	31	97%		
28			47	90%	33	83%	35	78%	46	100%	32	100%		
26			47	90%	34	85%	37	82%						
24			51	98%	37	93%	40	89%						
22			51	98%	37	93%	41	91%						
20			52	100%	40	100%	45	100%						

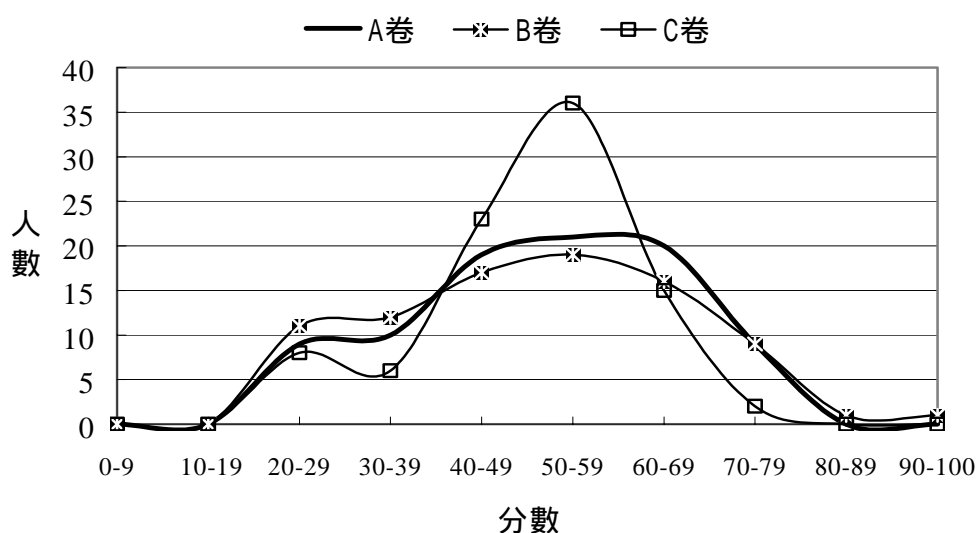
(3) 各試卷成績統計分析

依試卷別分析受試者成績，A 卷平均成績為 50.20，標準差為 14.578；B 卷平均成績為 48.81，標準差為 16.115；C 卷平均成績為 48.91，標準差為 11.895。以 t 試驗檢測，三套試卷平均值差異均未達 0.05 顯著水準。換言之，三套試卷整體上難度相當(表六)。但檢視三套試卷成績個數分布情形，則發現 C 卷曲線趨於高狹，較無法拉開受試者程度(圖三、表七)。分析高低分組(依全體受試者成績排列，前、後 27%者)在三套試卷之表現，顯示 A 卷及 B 卷之鑑別力確實較 C 卷佳。A 卷及 B 卷兩試卷之高低分組平均值差皆超過 36 分；C 卷高低分組平均值則相差約 31 分(表八)。

參試人數=264人 各試卷成績統計分析 表六

試卷別	A卷	B卷	C卷
參試人數	88	86	90
平均分數	50.20	48.81	48.91
中位數	50	50	52
標準差	14.578	16.115	11.895
最高得分	78	90	72
最低得分	20	20	20
眾數	60	60	56

圖三：各試卷成績分布圖



卷A、B、C成績分佈表

表七

成績 分布	卷 A 人數	累計 人數	累計 百分比	卷 B 人數	累計 人數	累計 百分比	卷 C 人數	累計 人數	累計 百分比
90				1	1	1%			
80				1	2	2%			
78	2	2	2%	1	3	3%			
76	1	3	3%	2	5	6%			
74	1	4	5%	0	5	6%			
72	3	7	8%	0	5	6%	2	2	2%
70	2	9	10%	6	11	13%	0	2	2%
66	5	14	16%	3	14	16%	5	7	8%
64	5	19	22%	1	15	17%	2	9	10%
62	1	20	23%	1	16	19%	0	9	10%
60	9	29	33%	11	27	31%	8	17	19%
58	3	32	36%	1	28	33%	2	19	21%
56	2	34	39%	5	33	38%	11	30	33%
54	8	42	48%	3	36	42%	10	40	44%
52	0	42	48%	5	41	48%	8	48	53%
50	8	50	57%	5	46	53%	5	53	59%
48	6	56	64%	3	49	57%	2	55	61%
46	2	58	66%	4	53	62%	6	61	68%
44	3	61	69%	2	55	64%	4	65	72%
42	3	64	73%	0	55	64%	1	66	73%
40	5	69	78%	8	63	73%	10	76	84%
38	1	70	80%	0	63	73%	0	76	84%
36	0	70	80%	4	67	78%	2	78	87%
34	3	73	83%	2	69	80%	3	81	90%
32	1	74	84%	1	70	81%	0	81	90%
30	5	79	90%	5	75	87%	1	82	91%
28	3	82	93%	2	77	90%	1	83	92%
26	1	83	94%	1	78	91%	1	84	93%
24	4	87	99%	3	81	94%	3	87	97%
22	0	87	99%	0	81	94%	1	88	98%
20	1	88	100%	5	86	100%	2	90	100%

參試人數=264人

高低分組於各試卷之表現

表八

	低分組			高分組		
	A 卷	B 卷	C 卷	A 卷	B 卷	C 卷
參試人數	22	28	21	27	27	17
平均分數	30.36	30.29	32	66.44	66.81	63.65
標準差	5.712	6.965	7.510	5.800	7.869	4.137
最高得分	40	40	40	78	90	72
最低得分	20	20	20	60	60	60
眾數	30	20,30,40	40	60	60	60

(4) 題型之統計分析

寫作測驗共有翻譯及引導寫作兩部份，以未轉換百分前之 0~5 級分量表統計，翻譯部份平均級數為 2.5076，標準差為 0.7514；寫作為 2.4375；標準差為 0.8516；其餘，如中位數 2.5、眾數 3、最高級分 4.5、最低級分 0 等兩部份結果皆相同。翻譯及引導寫作兩部份相關係數為 0.5751，顯示翻譯與直接寫作之間有一定的關聯，但仍屬兩種不同的能力（表九）。

另，檢視翻譯及寫作兩部份成績分布情形發現，兩曲線皆趨於高狹，尤其是寫作部份，顯示受試者能力多集中於 2、3 兩級。又，相較其它 5 級數，曲線在 2.5 級數處與 x 軸距離最高，約 50~60 人，表示第一、二道評分時，級距差為一者，以 2-3 之組合最多，佔所有一級差答卷之六成以上（圖四、表十）。

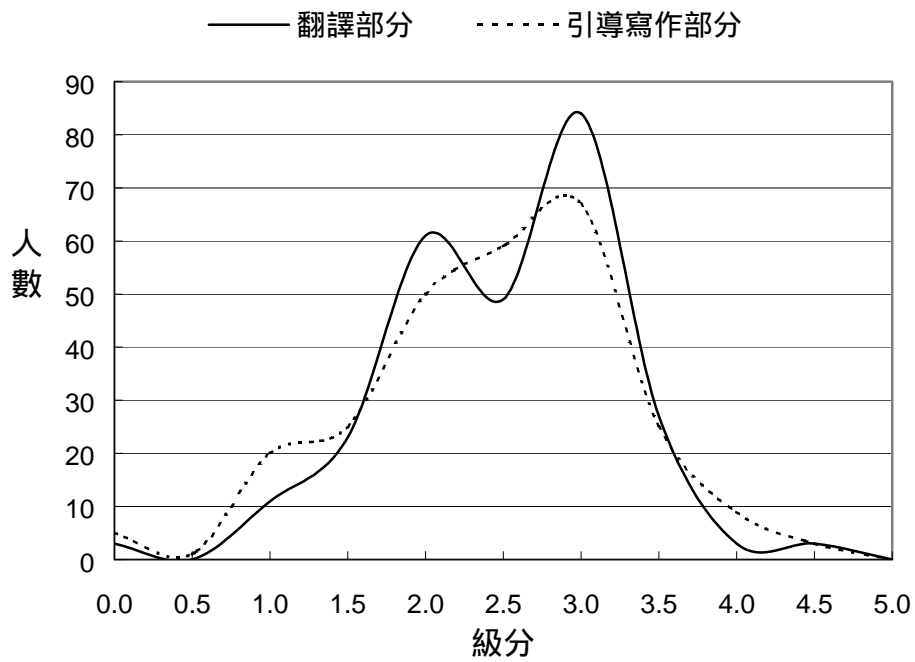
參試人數=264人

翻譯與引導寫作成績統計分析

表九

題型	翻譯	寫作	人數		百分比	
			翻譯	寫作	翻譯	寫作
平均級分	2.5076	2.4375				
中位數	2.5	2.5	49	59	19%	23%
標準差	0.7514	0.8516				
最高級分	4.5	4.5	3	3	1%	1%
最低級分	0	0	3		1%	
眾數	3	3	84	67	31%	25%
相關係數	0.5751					

圖四：翻譯與引導寫作成績分布圖



翻譯與引導寫作百分等級表

表十

級分	翻譯部分			引導寫作部分		
	人數	累計	累計百分比	人數	累計	累計百分比
5.0	0	0	0 %	0	0	0 %
4.5	3	3	1 %	3	3	1 %
4.0	3	6	2 %	9	12	5 %
3.5	27	33	13 %	25	37	14 %
3.0	84	117	44 %	67	104	39 %
2.5	49	166	63 %	59	163	62 %
2.0	61	227	86 %	50	213	81 %
1.5	23	250	95 %	25	238	90 %
1.0	11	261	99 %	20	258	98 %
0.5	0	261	99 %	1	259	98 %
0.0	3	264	100 %	5	264	100 %

進一步比較三套試卷之翻譯，A 卷平均級分 (2.7) 較 B、C 卷 (2.4) 高，B 卷標準差最大 0.9268，A、C 卷則分別為 0.7086、0.5704。以最小顯著差異分析檢驗，A-C 卷翻譯 t 值=2.4，達 0.05 顯著水準。寫作題目方面，A、B、C 卷平均級分頗為相近，皆為 2.4 左右；標準差仍以 B 卷最高，為 0.9449，A 卷次之，為 0.8651，C 卷為 0.7466。以 LSD test 檢驗，A-C 卷翻譯部份 t 值=2.4，達顯著水準，其他翻譯及引導寫作部份皆未達顯著水準 (表十一)。

參試人數=264人 各題型成績統計分析 表十一

試卷別	翻譯			寫作		
	A卷	B卷	C卷	A卷	B卷	C卷
人數	88	86	90	88	86	90
平均級分	2.6534	2.4477	2.4222	2.4148	2.4360	2.4611
標準差	0.7086	0.9268	0.5704	0.8651	0.9449	0.7466
最高級分	4.5	4.5	3.5	4.5	4.5	4
最低級分	1	0	1	0	0	0

本次寫作預試測試之題型共有四種：中翻英，看圖寫作 (A 卷)，故事完成 (B 卷) 及書信寫作 (C 卷)。中翻英題測驗重點，A 卷為時態、連接詞/句及詞彙；B 卷為句型結構 (分詞、不定詞片語)、轉折詞及詞彙；C 卷為句型結構 (對等、從屬子句)、轉折詞及詞彙。依前述數據可知 A 卷翻譯所測之時態、連接詞/句及詞彙比 C 卷之對等、從屬子句結構、轉折詞及詞彙簡單；而看圖寫作、故事完成及書信寫作三種題目的難度則相當，均可提供日後命題之參考。

(5) 評分者間信度

此次閱卷，兩道翻譯、寫作評分結果完全一致的有77份，佔240份試卷之32%；差一級者 (即翻譯、寫作其中一部份評分相同，而另一部份相差一級者)，有110份，佔試卷之46%。翻譯、寫作兩部份皆差一級者，有48份，佔20%。須重評者，有14份，重閱率為5.83%。其中，翻譯、引導寫作各7份，兩道差異值皆為2，無大於2的情形。唯一較特殊的情況是，重閱的14份中，有一份為翻譯、引導寫作兩部份皆相差2級 (3-1, 3-1)。另請2位閱卷人員分別重評，以2-2作為最後級分 (表十二)。

級分差距	翻譯(%)	引導寫作(%)	兩部份合計(%)
0	138 (57.5%)	146 (60.8%)	77 (32.1%)
1	95 (39.6%)	87 (36.3%)	110 (45.8%)
2	7 (2.9%)	7 (2.9%)	48 (20%)
3	-	-	4 (1.7%)
4	-	-	1 (0.4%)

另以24份共同試卷計算11位寫作評分人員之肯德爾和諧係數 (the Kendall coefficient of concordance) , 翻譯部份為0.7211 , 寫作部份為0.7868。兩項分析皆顯示十一位評分人員之評分有一致性。

(6) 問卷結果統計分析

此次預試共收集到有效問卷 285 份,其中教師問卷為 4 份,學生問卷 264 份, SH-5 試考生問卷 17 份 (附錄三、四)。綜合其結果,摘要如下:

試卷作答說明與品質方面:大部份的教師與受試生認為試卷第一、二部份的作答說明與印刷清楚或十分清楚。

作答時間:大部份的教師與受試生覺得 40 分鐘的作答時間適中。一名教師表示稍長,因其平時教學,多要求學生於 30 分鐘內完成翻譯與作文。此外, SH-5 試考生有 7 名 (41%) 認為時間太長。

試卷題目難度方面:教師方面,一致認為三套試卷中 A 卷的中翻英最簡單,此與統計分析結果吻合;但對引導寫作題目難度,4 名老師則意見不一(表十三)。

考生方面,皆認為中翻英題目較引導寫作題目簡單,約八成的受試生認為中翻英容易或難易適中,引導寫作部份亦有近七成的人認為容易或難易適中。17 名 SH-5 試考生咸認為中翻英容易或難易適中,認為引導寫作容易或難易適中者亦近九成(表十四)。

比較兩群考生之預期與其實際寫作成績發現,受試生之表現與其評估落差極大,尤以「難易適中」部份相距超過三成。反之, SH-5 試考生之實際表現則與其預估相當接近。

教師對試卷題目難度之評估

表十三

題型	中翻英			引導寫作		
	A 卷	B 卷	C 卷	A 卷	B 卷	C 卷
SH-6	○	✓	↓	↓	✓	○
SH-7	○	○	○	✓	✓	✓
JC1-3	○	✓	✓	✓	○	↓
JC1-5	○	↓	✓	↓	✓	○

○ = 較易；✓ = 適中；↓ = 較難

全體受試生暨 SH-5 試考生對試卷題目難度之評估

表十四

考生	全體受試生			SH-5 試考生		
	中翻英	引導寫作	實際成績	中翻英	引導寫作	實際成績
容易	20%	12%	1%	24%	12%	29%
難易適中	64%	57%	27%	76%	76%	71%
稍難	12%	26%	29%		12%	
太難	4%	5%	44%			

容易=80 以上；難易適中=60~79；稍難=50~59；太難=50 以下

作文題目提示方面：教師方面對看圖寫作中之圖示多持保留意見，認為應再予充實。學生方面則多認為圖示對其寫作之發揮「有些幫助」，無人認為有「負面影響」。

題型方面：教師方面認為整套寫作測驗可評量出學生寫作能力，其中 3 名教師認為無翻譯亦可測出學生寫作能力，1 名表示無翻譯則無法測出學生寫作能力；兩名老師表示無引導寫作應亦可測出學生寫作能力，另兩名則表示勉強可以測出學生寫作能力。

考生方面近七成表示本測驗應該或絕對可以評量出其寫作能力。四成以上認為無翻譯或引導寫作亦可測出其寫作能力，但亦有 23% 的受試生認為無引導寫作則無法測出其寫作能力（表十五）。對照一般受試生之反應，SH-5 試考生顯然對「只考作文不考翻譯的測驗」較具信心，同意「無中翻英絕對可以測出其能力」者佔 63%，高出一般受試生之 5% 甚多。

考生對試題之適切性評估

表十五

考生	全體受試生			SH-5 試考生		
	整套測驗	無中翻英	無引導寫作	整套測驗	無中翻英	無引導寫作
絕對可以	5%	5%	3%	6%	63%	13%
應該可以	64%	47%	41%	81%	31%	50%
勉強可以	25%	38%	33%	13%	6%	38%
無法測出	5%	9%	23%			

受試生英文寫作能力的自我評量：受試生方面，其自我評估與實際成績有明顯落差，尤以「可」與「稍差」兩級落差最大。48%之受試生認為本次寫作測驗可獲60~69分，然實際上僅有19%達此標準；35%之受試生認為可得60分以下，但實際上則有72%獲60分以下。相對地，SH-5試考生自我要求則較嚴，僅19%預期本次寫作測驗可獲80分以上，然實際上則有29%獲80分以上；50%認為會得60~69分，但實際上則少了9%。（表十六）

考生英文寫作能力之自我評量與其實際成績之比較

表十六

寫作能力	全體受試生		SH-5 試考生	
	自我評估	實際成績	自我評估	實際成績
優 (80 分以上)	5%	1%	19%	29%
佳 (70-79 分)	15%	8%	31%	29%
可 (60-69 分)	48%	19%	50%	41%
稍差 (60 分以下)	35%	72%		

(7) 試考結果及高中教師座談會摘要

為探討英檢中級寫作測驗之整體規劃及設計是否符合高中程度，執行小組除使用紙筆測驗及問卷調查外，亦採用了試考及座談會兩種研究方式。試考方面，共有美語母語人士及準大學生22人參與。SH-5校的17位試考生中，有一半以上為台大文、理、工、醫科甄選入學生，其它多為清大與交大理工科系甄選入學生。其試考成績如表十七，問卷結果及各項分析比較已於前面各章節表述，在此省略

參試人數=17人

準大學試考生寫作成績統計分析

表十七

	總分	人數	級分	翻譯人數	寫作人數
平均分數	72.59		3	5	6
中位數	70	4	3.5	7	5
標準差	12.26		4	1	3
最高得分	100	1	4.5	3	2
最低得分	60	4	5	1	1
眾數	70, 60	4			

5位美籍母語人士試考部份，因語言關係，5位學生僅就第二部份「引導寫作」試考，第一部份「翻譯」並未列入試考範圍。「引導寫作」三種試題皆考，每份規定作答時間為30分鐘，但五位考生皆於15~20鐘內完成。11年級幾乎全部為5級分；8年級則有4~5級，平均4.58級（表十八）。5位試考生多認為題目清楚有趣，容易發揮。對於試卷格式及說明等其他意見摘要如下：

- 【1】試卷說明處可加註「可利用試題紙空白處及背面擬稿，但正答必須謄寫在答案紙上，否則不予計分。」等字樣。
- 【2】字限放寬為100~150字，因有些題材不需120字即可完整表達，而有些則須150字左右才能完成整個的故事佈局與敘述。
- 【3】120字與8~12個句子之條件是否必須皆滿足？如以8句50字即完成題目，是否須扣分？如何扣分亦應說明。若否，何妨刪除8~12個句子之規定，以免造成困擾。
- 【4】A卷作文題目「台灣的機車很多」改成「台北或大都市」，又在「說明原因何在」後面加註須說明「一個」或「數個」原因。
- 【5】B卷作文題目說明，註明是否須將故事開頭重謄一遍。
- 【6】C卷作文題目，對未去過花蓮的人較難發揮，變成測驗個人想像力。
- 【7】C卷作文題目說明，註明是否須將格式重謄一遍。又，信中隔線明顯將本文內容劃分為三段，是否須依其格式寫成三段？

參試人數=5人

美籍母語人士寫作成績

表十八

考生	試題別	級分	備註
B	A	4.5	美國學校8年級
	B	4.5	
	C	5	
K	A	4.5	同上
	B	4	
	C	5	
I	A	5	美國學校11年級
	B	5	
	C	5	
M	A	5	同上
	B	5	
	C	4.5	
S	A	5	同上
	B	5	
	C	5	

在所有測驗結束後，施測小組與內湖、成功、中山三校高中之教師舉行座談，聽取教師們對測驗內容與結果之看法。其中有關於寫作方面的意見摘要如下：

- 【1】題型方面：適合高中學生，其中如A卷「說明機車在台為何如此普遍的原因」之論述文在校訓練較多，B、C卷故事完成及書信寫作則較少訓練。但如確定日後要考，則會加強學生在此兩種文體方面的訓練。又，理工科學生對有「公式」可循的論說文較能發揮；對於須抒發情感或故事性較強的文體則較無法施展。
- 【2】題目難易度：適中，尤其三套試卷中的翻譯題非常適合高中生，但C卷作文題對從未去過花蓮的學生則難度較高，且不甚公平。有教師表示，學生對於喜歡或不喜歡的題目，寫出的文章差異非常大。
- 【3】五級評分量表：各級評分指標說明清楚恰當，可區分高中生能力。但有關拼字、文法結構方面，有教師反應因近幾年大學聯考強調英語溝通能力（communicative competence），教學上多著重在語言表達的流暢，已不強調拼字與文法的正確性。
- 【4】通過標準：教師們一致認為80分通過標準對高中生難度過高。SH-6教師表示其班上學生能力從1~5級皆有，但大部份分布在3級。如通過標準為3.5，學生雖覺困難但尚有願意努力達成；若通過標準為4，學生恐因難度過高而完全放棄。

四、結論與建議

綜合紙筆測驗、問卷調查、試考及座談會結果，檢視此次預試欲達成之目的，施測小組提出以下結論、建議與探討：

- 【1】此次預試之四種題型：中翻英、看圖作文、故事完成、書信寫作大致符合教師與學生的期望，正式考試應可延用此一標準，暫時毋須更動。但在設計正式試卷時，應注意可能因考生主修科目或性別不同而產生的文體差異。
- 【2】題目難易度：三套試卷難易度相當，其中又以B卷最能區分考生程度。此次預試全體考生平均成績不到50分及兩組聯考英語科排名前、中段的受試生（SH-6，SH-7）平均成績相當，是令預試小組人員較意外的兩個現象。但檢視各項問卷及教師訪談結果，又皆顯示題目難度適中。故預試小組人員推測，成績不理想可能與考生應試態度有關。因非聯考，受試者在應試時可能未盡全力。譬如，答卷時，一遇困難便略過不答，而無企圖克服。又，訪談得知SH-6為該校英語成績較差班級，而SH-7，JC1-5兩組皆為該校英語最好班級。此應可解釋為何兩組成績無顯著差異。故建議日後選取母體樣本時，應特別叮囑校方選派一般能力之班級即可。題目難易度方面則維持原定難度不作更動。
- 【3】題材內容方面：應注意是否超出考生想像或生活經驗。譬如，C卷中要求考生敘述去「花蓮」遊玩的經驗及邀對方到「台中」一遊，可修改成：有朋友欲至考生之居住地造訪，請考生為其設計一週的行程，並寫信告訴朋友所須攜帶物品或注意事項等。
- 【4】試題說明及字限方面：試卷說明處應加註「*可利用試題紙空白處及背面擬稿，但正答必須謄寫在答案紙上，否則不予計分。*」及「*無須將故事開頭或格式重謄一遍*」等字樣。字限方面考慮是否放寬為100~150字以及是否刪除8~12個句子之規定。如保留8~12個句子之規定，則應於說明處加註扣分原則，以免造成考生困擾。。
- 【5】五級評分量表：教師對於各級評分指標、說明及範例文章，皆認為合理清楚，無須修正。從成績統計方面檢視，七成左右的受試者集中於2、3兩級分，如第一、二道評分時，不能給.5之中間分，似無法有效地區分這70%的考生。故建議可參考托福TWE測驗的作法，對於中間級數容許.5之中間分，即第一、二道閱卷時，評分人員可給0、1、1.5、2、2.5、3、3.5、4、5九個級分，但各級評分指標不變，仍維持五級說明。（附錄五）

- 【6】計分方式：如評分量尺改為9級制，則原計分方式中「一、二閱差距大於/等於2者，需三閱」之規定則宜修正為「一、二閱成績為1.5~3.5級分，且差距大於1者，需三閱」。如一、二閱成績為1.5~3者需三閱，但一、二閱成績為0~1.5者則取其平均無需三閱。
- 【7】通過標準：此次預試僅有兩名考生通過80分標準，一為90分（4.5級），一為80分（4級），佔所有受試者0.07%，通過率明顯偏低，似有調整之必要。經訪查通過本測驗之兩名學生皆曾於一年內報考TOEFL TWE測驗，其成績分別為：TOEFL 593, 597；TWE 3, 4。TWE部份換算成百分比等級為第24及62等級，亦即其寫作表現超過1996七月~1997六月34萬名考生中之24%及62%。TOEFL TWE測驗係為赴美就讀大學或研究所之非英語母語人士所設計，故兩位試考生以其在TOEFL TWE之表現，通過本測驗應屬合理結果。然而，聯考英語科前段排名學校SH-6無一人通過，準大學生組僅有5人（29%）通過，則有商榷之處。如依座談會教師建議，通過標準修正為3.5級分（即70分），則SH-6組通過率可提升為12%，準大學生組為59%。考慮本次受試者應試態度因素，實際通過率或較此二數據高。原通過級分標準「4」可留作為High Pass之標準。
- 【8】本次預試順利收集到各級題型之範例文章（附錄六），這些範例文章將收錄在評分人員手冊中，作為日後儲備新評人員及閱卷參考之用。

五、附錄

附錄一 寫作預試試卷

A 卷

本測驗共分中譯英及英文作文兩部分，測驗時間為 40 分鐘。

一、中譯英(40 分)

說明：請將下列的一段中文翻譯成通順、達意且前後連貫的英文。答案請寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。

小時候，我和鄰居 John 同校。那時我們常一起打籃球，度過許多快樂時光。畢業以後，他和家人移居到國外。從此我們就失去連絡了。

二、英文作文(60 分)

說明：請依下面所提供的圖片及文字提示寫一篇英文作文，長度約一百二十字(8 至 12 個句子)。作文可以是一個完整的段落，也可以分成兩段，請書寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。評分重點包括內容、組織、文法、用字遣詞、標點符號、大小寫。

提示：



臺灣的機車數量很多。許多家庭擁有一部以上的機車，每天上班、上學都用機車代步。你認為在臺灣機車這麼普遍的原因何在？請說明你的看法。

B 卷

本測驗共分中譯英及英文作文兩部分，測驗時間為 40 分鐘。

一、中譯英(40 分)

說明：請將下列的一段中文翻譯成通順、達意且前後連貫的英文。答案請寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。

許多人不知如何增強英文寫作能力。其實多閱讀好文章對增強你的(英文寫作)能力非常有幫助。此外，你可以嘗試用英文寫日記，甚至結交外國筆友。總之，只有靠不斷地練習，你的寫作能力才會進步。

二、英文作文(60 分)

說明：請用約一百二十字(8 至 12 個句子)完成以下的故事。

寫作能力測驗的主題是 An Embarrassing Situation。請將完成的故事書寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。評分重點包括內容、組織、文法、用字遣詞、標點符號、大小寫。

Yesterday was Peter's birthday. To celebrate, he invited some of his friends to have lunch with him at his favorite restaurant. Everyone had a good time. When they finished eating, Peter went to the counter to pay the bill. But when he looked in his wallet, he found that he had no money. ...

C 卷

本測驗共分中譯英及英文作文兩部分，測驗時間為 40 分鐘。

一、中譯英(40 分)

說明：請將下列的一段中文翻譯成通順、達意且前後連貫的英文。答案請寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。

上個週末我和父親到河邊釣魚。在中午的時後，我們突然聽到有人大喊：「救命！」原來是有個小女孩掉到河裡去了。幸好有兩位年輕人及時把小女孩救了起來。雖然小女孩受了一點傷，但並沒有大礙。

(請翻頁)

二、英文作文(60 分)

說明：請依下面所提供的文字提示寫一封約一百二十字(8 至 12 個句子)的英文信。信可以是一個完整的段落，也可以分成兩段，請書寫在「寫作能力測驗答案紙」標示的位置上。評分重點包括內容、組織、文法、用字遣詞、標點符號、大小寫。

提示：1. 上個月，志中的朋友 Peter 和 Susan 邀請他到他們位於花蓮的家中住了一星期。在這一星期中，他們一起做了許多事情。現在，請你以**志中的身份**擬一封信給他們，謝謝他們的邀請，並告訴他們在花蓮作客時，令你印象深刻的事情。另外，不要忘記邀請 Peter 和 Susan 近期內到你位於台中的家中拜訪。

2. 信的上下款應依下列方式寫出。

December 20, 1998
Dear Peter and Susan,

·
·
·

Sincerely, <i>Chih-chung</i>

附錄二 英檢中級翻譯暨提示寫作評分指標

翻譯評分指標

<u>級數</u>	<u>說明</u>
5	翻譯能力佳 內容能充分表達題意，文段(text)結構及連貫性甚佳。用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫幾乎無誤。
4	翻譯能力可 內容適切表達題意，句子結構及連貫性大致良好。用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫偶有錯誤，但不妨礙題意之表達。
3	翻譯能力有限 內容未能完全表達題意，句子結構鬆散，連貫性不足。用字遣詞及文法有誤，但不妨礙題意之表達，且拼字、標點及大小寫也有錯誤。
2	稍具翻譯能力 僅能局部表達原文題意，句子結構不良、有誤，且大多難以理解並缺乏連貫性。字彙有限，文法、拼字、標點及大小寫有許多錯誤。
1	無翻譯能力 內容無法表達題意，語句沒有結構概念及連貫性，無法理解。字彙極有限，文法、拼字、標點及大小寫之錯誤多且嚴重。
0	未答 / 等同未答

提示寫作評分指標

<u>級數</u>	<u>說明</u>
5	寫作能力佳 內容適切表達題目要求，組織甚佳，靈活運用字彙及句型，句型有變化，文法、拼字或標點符號無重大錯誤。
4	寫作能力可 內容符合題目要求，組織大致良好，正確運用字彙及句型，文法、拼字或標點符號鮮有重大錯誤。
3	寫作能力有限 內容大致符合題目要求，但未完全達意，組織尚可，能夠運用的字彙有限，文法、拼字、標點符號有誤。
2	稍具寫作能力 內容未能符合題目要求，大多難以理解，組織不良，能夠運用的字彙有限，文法、拼字、標點符號有許多錯誤。
1	無寫作能力 內容未能符合題目要求，完全無法理解，沒有組織，能夠運用的字彙有限，文法、拼字、標點符號有過多錯誤。
0	未答 / 等同未答

附錄三 全民英檢中級預試寫作測驗學生意見調查表

<p>1. 我認為第一部分(中翻英)的作答說明</p> <p> 非常清楚 64%</p> <p> 清楚 34%</p> <p> 不清楚 2%</p>	<p>7. 我認為第二部分(英文作文)中所提供的提示，對我今天的寫作</p> <p> 幫助很大 16%</p> <p> 有些幫助 58%</p> <p> 毫無幫助 24%</p> <p>毫無幫助，並有負面影響 2%</p>
<p>2. 我認為第二部分(英文作文)的作答說明</p> <p> 非常清楚 51%</p> <p> 清楚 44%</p> <p> 不清楚 5%</p>	<p>8. 整體而言，我認為本測驗是否可以評量出我的英語寫作能力</p> <p> 絕對可以 5%</p> <p> 應該可以 64%</p> <p> 勉強可以 25%</p> <p> 無法測出 5%</p>
<p>3. 我認為本測驗的試卷印刷</p> <p> 非常清楚 74%</p> <p> 清楚 25%</p> <p> 不清楚 1%</p>	<p>9. 我認為本測驗如不含第一部分(中翻英)的題型，是否也可以評量出我的英語寫作能力</p> <p> 絕對可以 5%</p> <p> 應該可以 47%</p> <p> 勉強可以 38%</p> <p> 無法測出 9%</p>
<p>4. 我認為本測驗的作答時間</p> <p> 太長 14%</p> <p> 適中 82%</p> <p> 太短 6%</p>	<p>10. 我認為本測驗如不含第二部分(英文作文)的題型，是否也可以評量出我的英語寫作能力</p> <p> 絕對可以 3%</p> <p> 應該可以 41%</p> <p> 勉強可以 33%</p> <p> 無法測出 23%</p>
<p>5. 我認為第一部分(中翻英)的題目</p> <p> 太難 2%</p> <p> 稍難 12%</p> <p> 難易適中 66%</p> <p> 容易 20%</p>	<p>11. 我認為我的英文寫作程度</p> <p> 優 (80分以上) 2%</p> <p> 佳 (70-79分以上) 15%</p> <p> 可 (60-69分以上) 48%</p> <p> 稍差 (60分以下) 35%</p>
<p>6. 我認為第二部分(英文作文)的題目</p> <p> 太難 5%</p> <p> 稍難 26%</p> <p> 難易適中 57%</p> <p> 容易 12%</p>	

附錄四 全民英檢中級寫作預試教師意見調查表

1. 我認為第一部分(中翻英)的作答說明
 - A. 非常清楚
 - B. 清楚
 - C. 不清楚

2. 我認為第二部分(英文作文)的作答說明
 - A. 非常清楚
 - B. 清楚
 - C. 不清楚

3. 我認為本測驗的試卷印刷
 - A. 非常清楚
 - B. 清楚
 - C. 不清楚

4. 我認為本測驗的作答時間(40 分鐘)
 - A. 太長
 - B. 適中
 - C. 太短

5. 我認為第一部分(中翻英)的題目
 - A. 容易
 - B. 難易適中
 - C. 稍難
 - D. 太難

6. 我認為三份試卷(WTI-A, WTI-B, WTI-C)第一部分(中翻英)試題的難易度
 - A. 相當
 - B. 不相當, ___A ___B ___C
(請在字母前填入 1 或 2 或 3, 1 表示最難, 3 表示最簡單。)

7. 我認為第二部分(英文作文)的題目
 - A. 容易
 - B. 難易適中
 - C. 稍難
 - D. 太難

8. 我認為三份試卷(WTI-A, WTI-B, WTI-C)第二部分(英文作文)試題的難易度
 - A. 相當
 - B. 不相當, ___A ___B ___C
(請在字母前填入 1 或 2 或 3, 1 表示最難, 3 表示最簡單。)

9. 我認為試卷 WTI-A 第二部分(英文作文)中所提供的圖片提示，對學生的寫作幫助很大
- A. 有些幫助
 - B. 毫無幫助
 - C. 毫無幫助，並有負面影響
 - D. 其他_____
10. 我認為第二部分(英文作文)中所提供的文字提示
- A. 非常清楚
 - B. 清楚
 - C. 不清楚
11. 整體而言，我認為本測驗可否評量出學生的英語寫作能力
- A. 絕對可以
 - B. 應該可以
 - C. 勉強可以
 - D. 無法測出
12. 我認為本測驗如不含第一部分(中翻英)的題型，是否仍可評量出學生的英語寫作能力
- A. 絕對可以
 - B. 應該可以
 - C. 勉強可以
 - D. 無法測出
13. 我認為本測驗如不含第二部分(英文作文)的題型，是否仍可評量出學生的英語寫作能力
- A. 絕對可以
 - B. 應該可以
 - C. 勉強可以
 - D. 無法測出

本人教授高中英語年資：_____年

本人目前任教學校名稱：_____高中；

所在地：_____縣/市

附錄五 托福 TWE 測驗六級評分說明

SCORE RESULTS FOR THE TEST OF WRITTEN ENGLISH

The TWE score is reported on a scale of 1 to 6. A score between two points on the scale (5.5, 4.5, 3.5, 2.5, 1.5) can also be reported. The score is printed in a separate box on the TOEFL score report; it is not added to the TOEFL score. Each essay is independently scored by two qualified readers. Neither reader knows the score assigned by the other. In the case of a discrepancy of more than one point, a third reader will score the essay.

If you write an essay on a different topic than the one assigned, your essay will not be scored and your score report will state "Examinee did not write on the assigned topic."

Scores

Explanations of TWE Scores

- 6 Demonstrates clear competence in writing on both the rhetorical and syntactic levels, though the essay may have occasional errors.
- 5 Demonstrates competence in writing on both the rhetorical and syntactic levels, though the essay will probably have occasional errors.
- 4 Demonstrates minimal, competence in writing on both the rhetorical and syntactic levels.
- 3 Demonstrates some developing competence in writing, but the essay remains flawed on either the rhetorical or syntactic level, or both.
- 2 Suggests incompetence in writing.
- 1 Demonstrates incompetence in writing.

The following codes and explanations may also appear on a TOEFL/ TWE score report:

- INR** Did not write an essay.
- OFF** Did not write on assigned topic.
- * TWE not offered on this date.
- ** TWE score not available.

INTERPRETING YOUR TWE SCORE

Use the TWE Score Comparison Table to help you interpret your score. Assume --that your TWE score is 4.5. Under "Your Score" in the table, find the score 4.5. In the "Percentile Rank" column, opposite 4.5, is the number 81. This number means that you achieved a higher score on the TWE test than approximately 81 percent of all people who took the test from July 1996 through June 1997.*

ACCEPTABLE SCORES

There are no passing or failing scores, as such, on the TWE test. Each institution determines for itself whether to use TWE score information in conjunction with TOEFL score information and what score ranges are acceptable. To learn how scores are interpreted, contact the institutions that have received your test results.

* The percentile rank for each score point is defined as the percentage of examinees scoring below, plus one-half of the percentage of examinees who achieved, that score.

TWE SCORE COMPARISON TABLE (based on the scores of 338,832 examinees who took the test from July 1996 through June 1997)			
TWE SCORE			
<u>Your Score</u>	<u>Percentile Rank</u>	<u>Your Score</u>	<u>Percentile Rank</u>
6.0	99	3.0	24
5.5	97	2.5	10
5.0	91	2.0	5
4.5	81	1.5	2
4.0	62	1.0	<1
3.5	41		

附錄六 中級寫作範例

一、翻譯部份

級分: 1

Form A

I and John at the same school. We often go to play basketball. Have a much happy time. He and his family live in the Taiwan's 外.
We lose 連絡.

評語: 翻譯內容不完整。遇到無法表達的概念時，會放棄或以中文代替。僅能使用最簡單的句型結構。翻譯的句子多片斷不完整，且/或多以逗點串聯。字彙使用、文法、句型結構、標點及拼字上的錯誤很多且嚴重，致使翻譯內容常令人難以或無法了解。

級分: 2

Form A

When the children, my neighbor, John and I study the same school. Then we often played basketball together and had many fun times. After , his family moved outside of the country. We have no

評語: 題意雖偶有遺漏之處，但題意表達大致完整。已稍有複雜句的概念，但對於對等及從屬連接詞的使用多半不正確。雖然譯文大致可了解，但有時會因文法、字彙及拼字的錯誤，迫使讀者必須重讀前文，始能了解其意。

級分: 3

Form A

When I was young, I studied in the same school with my neighbor, John. We often played basketball with each other and had a good time then. After graduated, he and his family imigrated to the foreign country. After that, we losed the track of each other.

評語: 題意表達完整。雖然對於對等及從屬連接詞的用法可能仍偶有錯誤，但已能掌握複雜句型結構。鮮有片斷句子，且/或以逗點串聯的情形。已能使用一些轉折詞。文法、字彙、標點及拼字有誤，但整體而言，不致影響對譯文的了解。

級分: 4

Form B

Many people don't know how to strengthen English composition ability. Actually, reading good articles more is of great help. Besides, you can write your diary in English or make some foreign pen pals. Anyway, practicing constantly is the only way to progress.

評語: 題意表達完整。能正確使用複雜句，在對等及從屬連接詞的用法上鮮有錯誤，且能有效地運用轉折詞。大致而言，文法、字彙、標點符號及拼字無重大錯誤，不影響對文章的了解。

級分: 5

Form B

Many people have no idea how to improve their English writing skills in English. Actually, reading as many good articles as possible is of great help. In addition, you can keep a diary in English or have a foreigner as your pen pal. To sum up, only by practicing constantly can you make progress in your English.

評語: 題意表達完整，句型多樣且有變化。能夠正確有效地運用複雜句及轉折詞。文法、字彙、標點符號及拼字鮮有錯誤，文章流利順暢。

二、作文部份

級分: 1

Form A

There are very car in the Taiwan. So Taiwan's trantrap is very worse. Go to school by motorcycle is very convenient and quickly. And save your time. Motorcycle price is cheap so student have enough money to buy. It is not bigger than car. When 交通 crowded, it can go to your want to the place.

評語: 文章多簡短而不完整，且缺乏清楚的組織。僅能正確使用非常簡單的句型。文章多有不完整之句子片斷，且/或以逗點串聯。因鮮少使用連接詞或轉接詞，致使各句間意義獨立，無法正確地串聯成一段落。(即，文章無起承轉合。)因文法、字彙、標點及拼字上的錯誤過多，致使文章令人難以或無法了解。

級分: 2

Form A

*I think the problem is in the public transportation.
Can you image that if you want for a bus, you must spead thirty minutes at least. And the time is much longer than that you ride a mortocycle.
It is conveyant to have a mortocycle.
You can go to everywhere you want to go if you have time.
You never spead any time wait for a bus which no one knows when it will come.*

評語: 文章多簡短且未竟題目要求。文章組織多不良，句子可能無法連結成一段落形式。已稍有複雜句的概念，但對於對等及從屬連接詞的使用多半不正確。句子傾向片斷不完整，且/或多以逗點串聯。無使用轉折詞的能力，或能力有限。文章上雖大致可了解，但有時會因文法、字彙、拼字及標點的錯誤，迫使讀者必須重讀前文，始能了解其意。

級分: 3

Form C

I had a good time at your home in that week. I thank for your treating. I love to eat the food which were cooked by your mother. I never forget that we went fishing and climbing. That was a very special experience. We sang songs and danced with each other. And your father taught me how to swim. I was very afraid of swimming before. But I like it now.

That is really a happy time. I want you can come to my home. Then we can play each other. And I will take you to visit the viewpoints in Taichung. We can take many beautiful pictures. I guess you will also have a very good time. To sum up, I hope you can come to my home recently.

評語: 文章內容符合題目要求, 組織尚可。雖然對於對等及從屬連接詞的用法可能仍偶有錯誤, 但已能掌握複雜句句型結構; 且已能使用一些轉折詞。文章中可能仍有片斷句子, 且/或以逗點串聯的情形。文法、字彙、標點及拼字有誤, 但整體而言, 不致影響對文章的了解。

級分: 4

Form A

There is a large number of motorcycles in Taiwan. There are some reasons to explain why the motorcycles are so popular. First, Taiwan is so populous and there isn't enough room for everyone to have a car. With a motorcycle, you can get rid of the traffic jam. And you won't worry about where to park your car, because the motor-cycle is much smaller. Second, it's convenient to go anywhere if you have a motorcycle. Having a motorcycle, you won't be anxious about the delay of the bus. It will also be work if you have a bicycle. But riding bicycle to school is too hard a work. Third, the parents in Taiwan love their children excessively. The parents can deny their children nothing. So, with the promising in economic, almost ever one can have his own motorcycle. To sum up, if we want to live high quality lives, the government should take measures to prevent the growing number of motorcycles.

評語: 文章內容符合題目要求, 組織正確, 且能夠表達較複雜的概念。能正確使用複雜句, 在對等及從屬連接詞的用法上鮮有錯誤, 且能有效地運用轉折詞。大致而言, 文法、字彙、標點符號及拼字無重大錯誤, 不影響對文章的了解。

His smile froze. He forgot that he had spent all his money in the supermarket two days ago! He tried to figure out a way, like borrowing some money from his friends; but wait, it was his birthday! How could he make such an embarrassing request? While he kept worrying about how to open his mouth to ask his best friend Robin for some money, here came the rescue. That was Peter's sister, Mary. He pretended nothing happened and walked straight to her, concealing his excitement. He whispered, "My dear lady, could you lend me some money? I forgot to bring mine!" So she did. Peter bounced back to the counter, paid the bill, and ended up in this embarrassing situation. He would never ever forget to check out his wallet the next time.

評語: 文章內容符合題目要求，組織正確，能夠表達複雜的概念，起承轉合流暢而富變化。能正確有效地使用複雜句及轉折詞。文法、字彙、標點符號及拼字鮮有錯誤，。

全民英語能力分級檢定測驗

中級口說能力測驗

目次

一、預試試題研發過程.....	S-2
二、各項統計分析.....	S-6
三、試題分析.....	S-8
四、結論與建議.....	S-14
五、附錄.....	S-16
附錄一：英檢中級口試預試試題	
附錄二：學生問卷調查結果	
附錄三：1~5 級分樣本作答謄錄稿	
附錄四：母語人士樣本作答謄錄稿	
附錄五：30 個樣本答題內容詞彙表與 <u>高中英文</u> 1~6 冊課本詞彙表比對不符者	
附錄六：30 個樣本答題內容詞彙表與 <u>高中英語會話</u> 課本詞彙表比對不符者	
附錄七：30 個樣本答題內容詞彙表與 <u>高中英語聽講</u> 課本詞彙表比對不符者	
附錄八：30 個樣本答題內容詞彙表與 <u>高中英文</u> 1~6 冊、 <u>英語會話</u> 、 <u>英語聽講</u> 課本詞彙表比對不符者	

一、預試試題研發過程

依據「全民英檢」研究委員會第一、二階段研究報告所訂定之各級能力指標，中級口說能力測驗的目標為「能以簡單英語詢問及進行交談；能以簡單英語描述日常事物。」因此本級口說能力測驗之題型設計為以下三部分：I.朗讀短文、II.回答問題、及 III.看圖敘述。本測驗研發小組即以上述規劃為藍本，並參考教育部頒佈「高級中學英文課程標準」¹，於八十七年七月間開始設計命題要點 (test specifications) 及編製寫題手冊。本次預試即根據全民英檢中級測驗寫題手冊製作試題，擇定對象，進行預試，並根據試後統計分析提出報告，以為正式施測時之參考。

1. 試題設計

各部分題型、內容及作答方式及測驗目的詳述如表一。

表一

題型	內容及作答方式	測驗目標
I.朗讀短文 (Reading Aloud)	共 3 篇短文，考生先閱讀 1 分鐘，接著在 2 分鐘內朗讀完畢。	評量考生對日常生活用字的發音，以段落呈現，更可了解考生由字到句到段落整個語氣是否連貫。
II.回答問題 (Answering Questions)	共有 10 個問題，每題經由錄音帶播出二遍，第 1~5 題，每題回答時間 15 秒；第 6~10 題，每題回答時間 30 秒。	藉由不同的疑問句，引導考生使用各種時態、句型結構及語言功能來回答問題，以評量考生的英語溝通能力。
III.看圖敘述 (Picture Description)	試卷上有 1 張照片及數個相關問題，考生先看 30 秒，接著在 1 分半鐘內藉由問題之引導，描述照片。	評量考生描述圖片的能力。

整個測驗約 15 分鐘，在語言教室進行，各部分作答方式的說明皆為中文，分別印在試卷上及錄在錄音帶內，考生的回答則錄在另一卷錄音帶內。

2. 命題原則

一般原則：

寫題以符合測驗目標所評定之能力說明為原則。題目內容應為考生所熟悉之日常生活、社會、文化、環境情境，但應避免不合時

¹教育部八十四年頒佈「高級中學英文課程標準」，語言能力「說」之分項目標為：

- 1.能以英語回答教師所提有關日常生活的問題。
- 2.能就課文內容進行問答與討論。
- 3.能以簡易英語轉述課文內容或故事。
- 4.能以簡易英語詢問及進行簡單的交談。
- 5.能以簡易英語描述日常事物。

宜或涉及宗教、政治及其他易引起爭議的內容；文句中之詞彙應力求符合高中常用字彙範圍。

分項原則：

朗讀短文

測試之發音、語調種類應力求平均，發音應包含母音、子音或一般學習者較感困難或較易唸錯的音素(phoneme)及數字與日期的唸法；重音與語調之寫題重點應為使應考者能藉由適當的聲調、語氣來表達語意。

回答問題

問題應能誘發考生的溝通能力(communicative competence)，應以溝通功能(functions)為主題。下列溝通功能係參考 Shohamy(1994)之研究成果歸納而成：

Functions of the elicitation tasks⁸:

- | | |
|---|--|
| 1. Describing | 11. Requesting information |
| 2. Narrating | 12. Asking for clarification |
| 3. Giving personal information | 13. Asking questions |
| 4. Giving instructions | 14. Apologizing |
| 5. Giving advice | 15. Congratulating |
| 6. Discussing
(advantage/ disadvantage,
agree/disagree) | 16. Expressing thanks |
| 7. Expressing opinion | 17. Expressing courtesy |
| 8. Supporting opinion | 18. Showing preference |
| 9. Hypothesizing | 19. Talking about one's
interest/hobby |
| 10. Convincing/persuading | 20. Talking about one's life
experience, etc. |

而根據全民英檢中級及「高級中學英文課程標準」語言能力「說」的分項目標，其中所要求的溝通功能皆在以上的溝通功能清單內。

在設計回答問題之題目時，除了以上述溝通功能為主要考慮之外，還顧及題目的內容、考生的回答的時態、結構，另在疑問句的分配上也力求多樣化，期能測試考生在不同的時間、場景的溝通能力。在內容上的分類如下列：

⁸ Shohamy, Elana (1994) "The Validity of Direct Versus Semi-Direct Oral Tests." *Language Testing* 11(2):99-124.

1. Family: family life, family members, etc.
2. Technology: technology, science, etc.
3. Experience: personal experience, etc.
4. Psychology: psychology, personality, imagination, etc.
5. Recreation: recreation, leisure, traveling, etc.
6. School: school life, education, etc.
7. Society: social issues, social life, customs & culture, interpersonal relations, etc.
8. Work: work, workplace, etc.
9. Health: medical care, nutrition, etc.
10. Others

在時態結構上則大致分為以下幾類：

1. Simple present
2. Simple past
3. Present continuous
4. Past continuous
5. Future
6. Conditional
7. Present/Past perfect
8. Modal
9. Others

看圖敘述

圖片不限照片或圖畫。

圖片須清晰且主題明顯，所提供之訊息足夠應考者描述 1 分 30 秒。

引導問題以 3-5 題為宜。

3. 評分標準及評分方式

3-1 評分標準

口說測驗採整體式評分，評分重點包括發音與語調(pronunciation & intonation)、字彙與語法(vocabulary & grammar)、可解度(comprehensibility)、切題度(relevance)。計分採級分制，分為 0~5 六個級分，之後再轉換為百分制。各級分數說明如下：

分數說明²

級數	說明
5	發音清晰、正確，語調正確、自然；對應內容切題，表達流暢；語法、字彙使用自如，雖仍偶有錯誤，但無礙溝通。
4	發音大致清晰、正確，語調大致正確、自然；對應內容切題，語法、字彙之使用雖有錯誤，但無礙溝通。
3	發音、語調時有錯誤，因而影響聽者對其語意的瞭解。已能掌握基本句型結構，語法仍有錯誤；且因字彙、片語有限，阻礙表達。
2	發音、語調錯誤均多，朗讀時常因缺乏辨識能力而略過不讀；因語法、字彙常有錯誤，而無法進行有效的溝通。
1	發音、語調錯誤多且嚴重，又因語法錯誤甚多，認識之單字片語有限，無法清楚表達，幾乎無溝通能力。
0	未答 / 等同未答

3-2 評分方式

施測之後，全部 245 卷有效樣本先抽出 20 卷做為共同評分卷，由本中心 11 位評分員暨 2 位英檢研究委員評分，並計算評分者間信度，之後經過討論決定各卷的最後成績，評分員再根據這 20 卷範例開始進行其他樣本的評分工作。考生的答題錄音帶，每一卷皆由二位評分員評分，並一律給整數級分，二次評分差距若達 2 或以上，則須由第三位評分員評分，並以其評分結果為最後成績。二次評分差距小於 2，則求其平均值。

² 本分數說明係 88 年 6 月 7 日全民英語能力分級檢定測驗研究委員會第十四次會議修訂版。

二、各項統計分析

1. 成績分佈

本次預試參加口說測驗共 246 人，有效樣本 245 人，各群落成績如表二：

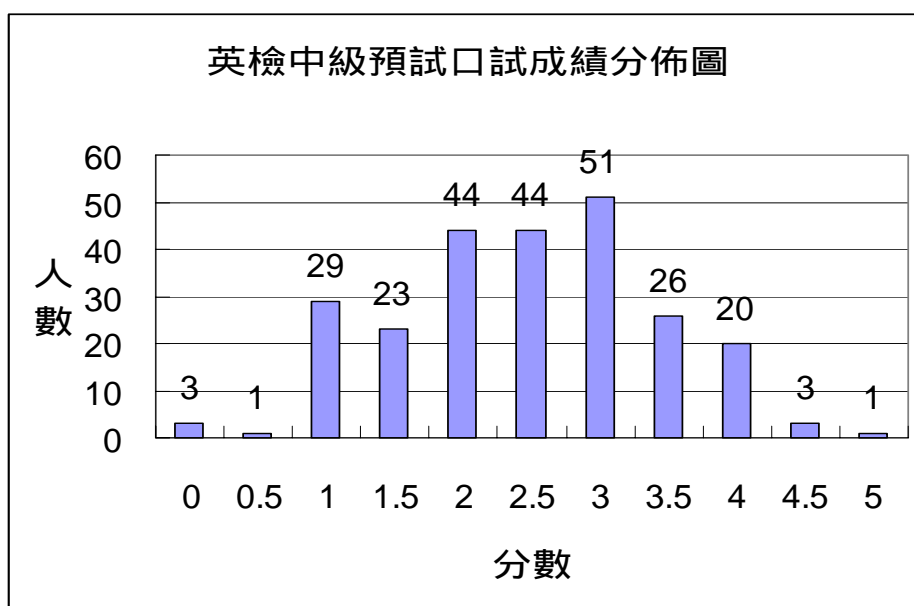
全體成績統計分析 表二

學校代號	SV-1	JC1-3	JC1-5	SH-6	SH-7	GP	總計/平均
參加人數	40	42	29+1	49	53	32	245+1
平均成績	1.850	1.702	2.567	2.857	2.654	3.250	2.467
最高分	3.5	4.5	4.5	4.5	4	5	4.3
最低分	1	0	1	1	0.5	2	0.92

平均：2.467 標準差：0.958 中位數：2.5

本次成績大致呈常態分佈，平均值為 2.467，標準差為 0.958，中位數為 2.5。六組考生中以 GP(社會人士)的口試成績最好，平均級分 3.250，社會人士取樣自本中心學員，應為在本中心上課受到較多的口說訓練所致；其次為 SH-6(聯考排名前 30%)、SH-7(聯考排名中段 40%)及 JC1-5(專科五年級)，平均分數分別為 2.857、2.654、2.567，三者成績相當接近，因 SH-6 為該校較差的班而 SH-7 為該校最好班，故成績差距不大；最後為 SV-1(職校三年級)及 JC1-3(專科三年級)，平均分數為 1.850 及 1.702。聯考成績代表其英語讀寫能力，口說能力與讀寫能力應相關，由此預測其口說能力，則以上成績分佈證明取樣時的假設，口說能力與英語能力及所受訓練多寡成正比。

全體成績分佈直條圖



全體成績分佈累計百分比

表三

分數	人數	累計百分比
5	1	0%
4.5	3	2%
4	20	10%
3.5	26	20%
3	51	41%
2.5	44	59%
2	44	77%
1.5	23	87%
1	29	98%
0.5	1	99%
0	3	100%

若以 80 分為通過標準，相當於及分 4，則本次預試得 4 分以上者共 24 人，佔全體考生比例 10%。

(如改為 70 分，相當於 3.5，應有 20%；60 分，相當於 3，有 41%。)

2. 評分者間信度

首先自 245 個樣本中隨機抽選 20 個樣本做為共同評分卷，由本中心 11 位受過訓練的評分員與二位英檢研究委員分別評分，之後本中心評分員經過開會討論 (tune-up)，決定最後成績，並以此作為評聽其他樣本之範例。以下為各評分人員的評分均值及評分者間信度：

LTTC 11 位評分員與二位英檢委員對 20 個共同評分樣本平均值

表四

評分人員代號	平均值	標準差
1	2.90	1.044
2	2.60	1.114
3	2.60	1.241
4	3.00	0.894
5	2.75	0.942
6	2.85	0.963
7	2.90	0.943
8	2.60	1.158
9	2.95	0.973
10	2.95	0.973
11	2.85	1.108
12	3.25	0.994
13	2.85	1.343
所有評分人員	2.85	1.053

評分者間信度相關係數：

LTTC 評分人員 共 11 人，Kendall 和諧係數 0.910

LTTC 11 人+ 2 位英檢委員共 13 人，Kendall 和諧係數 0.896

全部 245 捲錄音帶，扣除共同評分的 20 捲，其餘每一捲皆由 2 位評分人員分別評分，58%的錄音帶的二次評分結果完全一致，41%的錄音帶的二次評分結果差距為 1，僅有 1% (3 捲)的錄音帶成績差異達 2，需第三位人員評分，重聽率為 1% (3/225=0.01)。請見表五：

級分差距	0	1	2	總計
錄音帶捲數	130	92	3	225
百分比	58%	41%	1%	100%

三、試題分析

1. 答題內容分析

為了解預試的試題是否適合考生的程度、能否引導出期望的語言功能、考生回答內容的切題度及可解度，特別針對答題內容做分類與統計分析。本次試題第二、第三部分題目及設計細目如表六：

Part II Answering Questions	Functions / Structure
1. What are you doing right now?	Describing/Present continuous
2. What is your favorite kind of music? Why?	Talking about one's interest/hobby /Simple present
3. How old were you when you began to learn English?	Giving personal info./Simple past
4. In what kind of place will you stay quiet?	Talking about one's experience/Future
5. What would you do if the lights went out while you were taking a shower?	Hypothesizing/Conditional
6. What is the most relaxing time of the day for you? Why?	Giving personal info./Simple present

7. What are the advantages & disadvantages of fast food?	Discussing/Simple present
8. Do you get angry easily? What might be some good ways to calm down when you are very upset?	Giving advice/Simple present
9. Have you done something interesting this week? Tell me about it.	Talking about one's experience/Present perfect
10. Would you rather see a Chinese movie or a western one? Why?	Showing preference/Would rather
Part III Picture Description Where are these children? What are they doing? Do you think they are enjoying themselves? What makes you think so?	Describing/ Simple present, present continuous

考生的答題內容則大致分為以下七類：

分類代號	說明
1	Silent
2	I don't know.
3	I don't understand.
4	Wrong or Irrelevant response
5	Incomplete or Incomprehensible response
6	Comprehensible and relevant response
7	Others

統計結果請參見表七：

代號 題號	1	2	3	4	5	6	7
Q1	2%			4.5%	13.9%	79.6%	
Q2	10.6%	1.2%	0.8%	6.9%	14.7%	65.7%	
Q3	2%	0.4%		1.2%	14.3%	82%	
Q4	20.8%	4.9%	2%	17.6%	6.9%	47.8%	
Q5	18.8%	4.1%	5.3%	44.1%	7.8%	20%	
Q6	19.2%	2.4%	4.1%	23.3%	11.4%	39.2%	0.4%
Q7	18.4%	2.4%	4.5%	28.6%	15.1%	31%	
Q8	4.1%	1.2%	0.4%	11%	26.1%	57.1%	

Q9	12.2%	2%	4.5%	20%	18%	42.4%	0.8%
Q10	11.4%		1.6%	8.6%	22%	56.3%	
看圖敘述	1.2%			0.4%	24.5%	73.9%	

- 「1」為保持靜默不答，在 Q4~Q7 比例較高，約為 18%~20%，可能是聽不懂題目故無從回答或是不會回答；
- 「2」指的是不會回答該問題，但亦可能有考生聽不懂而回答「I don't know.」，因僅 Q4 及 Q5 二題所佔比例較高，各為 4.9%、4.1%，顯示題目內容絕大部分未超出考生認知範圍；
- 「3」是考生回答「I don't understand .」，明確表示聽不懂，Q5~Q7 及 Q9 的比例各在 5%左右；
- 「4」表示因會錯意而答錯或答非所問；測驗時，題目播放二次，不印在試題冊上，因此該情形相當普遍，但 Q5~Q7 的比例相當高，Q5 為「What would you do if the lights went out while you were taking a shower?」，本句結構較複雜，使用了假設語氣及複雜句，關鍵字「went out」又是片語，難度較高，程度差的考生僅能聽懂「shower」，表九為 Q5~Q7 答錯或答非所問的人數與得分的關係。

Q5~Q7 答錯或答非所問人數與得分分析

表八

題號 分數	Q #5	Q #6	Q #7
0			
0.5			
1	12	5	7
1.5	11	9	9
2	22	15	19
2.5	31	13	15
3	22	11	13
3.5	8	3	6
4	2	1	1
4.5			
5			
人數總計	108	57	70
百分比	44%	23%	29%

由上表可知，得分為 2~3 的考生佔多數，3.5 分以上的考生能力較好，會錯意的情形較少發生。此題雖具鑑別力，但在真實的對話情境中，當聽不懂或會錯意時，對話者可進一步要求澄清疑點或說明，仍能達成溝通。而本測驗進行時，考生無機會發問，錯誤的回答可能沒有製題者想要引導出的詞彙與結構，無法判定考生是否會使用期望的語言功能，尤其比例偏高的話，對整體式評分仍有影響，因此 Q5~Q7 的題目可稍作修改，以減少誤解。

「5」表示答不完全或回答內容難以理解，Q8~Q10 及 Picture Description 這部分的比例較高，Q8~Q10 在設計上難度本就較前面 15 秒的問題高，考生若受限於能力，便無法完整表達。Picture Description 比例高可能係詞彙不足，故表達不完整。

「6」代表的是答題內容完整、切題、可理解，除了 Q5~Q7 及 Q9 比例偏低，其餘皆達 50% 以上，尤以 Q1: What are you doing right now? 及 Q3: How old were you when you began to learn English? 最高，顯示考生對這二個問題最熟悉，也最好回答。Picture Description 部分，一張照片一目了然，沒有誤解或聽不懂的困擾，切題比例也達到 73%。

2. 母語人士的答題內容分析

為檢驗本次預試試題 eliciting tasks 的效度，特別請了五位美籍母語人士來試考並分析他們的答題內容。這五位母語人士目前皆在台灣的美國學校就讀，二位男孩，三位女孩；二位 8 年級，三位 11 年級；答題內容分析請參見表十。根據表十，每一題皆成功地引導出預期的語言功能，Structure 的變化則更豐富，超出預期甚多。表格內「✓」表示符合期望的功能及結構，超出的部分則說明於「+」之後；若無「+」而直接說明表示出現的是該功能或結構而非預期的。S.B. 的答題內容謄錄稿請參見附錄 4。

母語人士答題內容分析

表九

題號	Intended Functions & Structure	Actual Functions & Structure				
		K. B. Grade 8	B. L. Grade 8	D. H. Grade 11	S. B. Grade 11	I. L. Grade 11
Q1	Describing/Present continuous	✓	✓	✓	✓ + simple present	✓
Q2	Talking about one's interest/hobby /Simple present	✓	✓	✓	✓ + conditional	✓ + conditional
Q3	Giving personal info./Simple past	✓	✓ + present perfect	✓	✓ + past con.	✓ + future, simple present
Q4	Talking about one's experience/Future	✓ Simple present	✓ + present con.	✓ simple present	✓ + conditional	✓ modal, present con.
Q5	Hypothesizing/Conditional	✓	✓	✓	✓ + present perfect	✓
Q6	Giving personal info./Simple present	✓ + Simple past, present con.	✓	✓	✓	✓ + present & past con.
Q7	Discussing/Simple present	✓	✓ + modal	✓	✓	✓
Q8	Giving advice / Simple present	✓ + talking about one's experience	✓ + modal	✓ + modal	✓ + talking about one's	✓ + conditional,

					experience+ conditional, modal, simple past	present perfect, modal
Q9	Talking about one's experience/Present perfect	✓ Simple past	✓	✓ + simple past	✓ + past con., simple past	✓ narrating, present & present perfect con.
Q10	Showing preference/Would rather	✓	✓ + simple present	✓ conditional, simple present	✓ + conditional	✓ conditional, present continuous
看圖敘述	Describing/Simple present, present continuous	✓	✓	✓	✓ + present perfect, conditional	✓

3. 詞彙分析

本中心現有高中英文詞彙表係將國立編譯館出版之高中英文 1~6 冊、高中英語會話上下冊、高中英語聽講上下冊輸入電腦做成共約 10,110 筆資料的詞彙表，而本測驗試題部分所用詞彙與該表比對，90% 以上皆在其範圍內，而與大考中心所出版之高中常用字彙表比對，該表按使用率排序，共 7390 字，數字愈大出現頻率愈低。比對結果，本試題用字僅「garbage」(出現在朗讀短文處)一字不在其字表內，從使用率排序來看，皆在 5000 以下，最難的字為「disadvantage」，排名 5317。

另為了解本次預試考生回答時使用的詞彙量及範圍，特別隨機抽選了 30 個樣本，將他們的答題內容謄錄下來做成詞彙表，並與高中英文詞彙表比對，又分別與高中英語會話、高中英語聽講單獨比對，結果如表十：

詞彙比對分析

表十

	高中英文 1~6 冊 (22641 筆)	高中英語會話上 下冊 (2549 筆)	高中英語聽講上 下冊 (3624 筆)	高中英文詞彙表 (28814 筆)
30 個樣本詞彙表(917 筆)	不包含筆數： 26(3%)	不包含筆數： 219(24%)	不包含筆數： 161(16%)	不包含筆數： 17(2%)

30 個樣本的詞彙表中，有 17 個字不在高中英文詞彙表範圍內，約佔 2%。詳細結果請見附錄 5~8。

4. 其他樣本預試結果

4-1. 成績分佈

本次預試得分為 4 以上者僅佔 10%，得分為 5 的僅有 1 位，為進一步驗證是取樣的學生程度不夠好還是評分標準過於嚴格，因取樣的學生群屬於聯考排名前 30% 的平均成績為 2.86，我們又找了聯考排名更前面的學校的 17 名已通過本年度推薦甄試的學生來測試，成績統計如表十一。

其他樣本預試成績分析 表十一

代號	SH-5	標準差	0.662
人數	17	最高分	5
平均成績	3.941	最低分	3

其他樣本成績分佈累計百分比 表十二

分數	人數	累計百分比
5	2	12%
4.5	4	35%
4	5	65%
3.5	2	76%
3	4	100%

若以 80 分為通過標準，相當於級分 4，則得 4 分以上者共 11 人，佔 65%。

若與全體學生成績一起計算，則得出下列結果：

不含 SH-5 學生 (共 245 人) 平均: 2.467 標準差: 0.958
 含 SH-5 學生 (共 262 人) 平均: 2.563 標準差: 1.009

中位數: 2.5
 中位數: 2.5

4-2. 答題內容統計

分類代號	說明
1	Silent
2	I don't know.
3	I don't understand.
4	Wrong or Irrelevant response
5	Incomplete or Incomprehensible response
6	Comprehensible and relevant response
7	Others

其他樣本答題內容分析

表十三

代號 題號	1	2	3	4	5	6
Q1						100%
Q2	5.9%					94.1%
Q3				5.9%	5.9%	88.2%
Q4	5.9%				5.9%	88.2%
Q5	11.8%			17.6%		70.6%
Q6	5.9%			5.9%		88.2%
Q7				5.9%	11.8%	82.4%
Q8						100%
Q9			5.9%			94.1%
Q10	5.9%		5.9%			88.2%
看圖敘述						100%

就答題內容來看，除了 Q5 回答適當的比例為 70.6%，其餘皆達 80% 以上，Q1、Q8 及描述圖片為 100%。

5. 學生問卷調查結果

針對第一次預試 245 個學生問卷調查的結果，本試題回答問題及看圖敘述部分多數考生覺得稍難，對第一部分覺得適中，也最喜歡第一部分，看圖敘述部分的思考時間 50% 的學生覺得稍短。

而頂尖學生的問卷調查結果與上述大致吻合，但對回答問題及看圖敘述部分覺得稍難的比例較高於第一次預試的學生，回答問題部分：51% 的一般學生覺得稍難，而頂尖學生的比例為 71%；看圖敘述部分：44% 的一般學生覺得稍難，而頂尖學生的比例為 59%，可能是頂尖學生的自我要求較高，若答題稍不順利便覺得題目較難。看圖敘述部分的思考時間 75% 的頂尖學生覺得稍短。詳見附錄 2。

四、結論與建議

本次預試結果大致呈常態分佈，評分者間的信度很高，58% 的評分結果完全一致，重聽率僅 1%；分數說明已再修訂過，使其更清楚、更具區別性，惟考生得分偏低，程度低是主要原因。「聽」、「說」、「讀」、「寫」四種技能中，「說」對考生來說(本中心學員除外)大概最陌生，受的訓練也最少，學校雖排有英語會話課程，但時數有限，考生聽到問題時，縱使知道答案，也表達不出來。

就題目來看，第一部分測試發音與語調，還包含對數字與日期的念法，評量口語能力的其中一個要素，這個部分較容易故兼具 warm-up 效果。第二、三部分的問題多半皆能引導考生做出適當的回答，除了第二部分牽涉到聽的能力，必須修改若

干問題減低聽懂的難度之外。母語人士考後的結果也顯示 eliciting techniques 有效，引導出我們期望的語言溝通功能，因此本測驗就獲取考生口說樣本的結果來說，尚稱滿意。

但若以原設計通過標準 80 分，相當於級分 4，門檻稍高了些，全體學生的通過率僅 10%，連最頂尖的學生也僅有 65%，將來正式施測，以如此低的通過率，似乎無鼓勵作用，若降低通過標準為 60 分，相當於級分 3，較符合實際情況，則頂尖學生 100% 通過，其他學生的通過率也達到 41%。

除了通過標準需再商榷，其他在題目上有一些技術問題需要調整，以下分別說明：

1. 朗讀前預備的時間是否需加長？

目前形式是考生有 1 分鐘時間閱讀、2 分鐘時間朗讀 2~3 段短文，有高中老師提出 1 分鐘時間是否看得完？本次預試閱讀測驗精讀的速度是每分鐘 67 個字；而口說測驗的 3 個段落共 171 個字，但只需略讀，我們實驗了 4 個人，他們閱讀這 3 個段落分別花了 47 秒、54 秒、58 秒及 1 分 40 秒。為顧及閱讀速度較慢之考生，可加長秒數或調整短文的長度，若真的讀不完，其實並不太影響評分，影響的是考生的作答情緒。

2. 增加不同語調的句型及考生較常唸錯詞彙。

第一部分朗讀的短文在文體上包含了書信、一般的說明文及含有數字及日期的官方報告，但在語調上的變化不夠多，皆為直述句語調，應再加入語調上揚的疑問句或語氣較強烈的驚嘆句，另應選擇一些含有學習者較感困難或較常唸錯音素之單字、片語。

3. 問題避免過於口語化或含較難句型、片語的句子，以減少誤解或聽不懂。

回答問題部分第五、六、七題因會錯意而答錯或答非所問的比例偏高，句型結構較複雜及用字稍難是主要原因。根據大考中心的常用字彙表，本套試題最難的字是「disadvantage」，排名 5317，該字出現在問答題第 7 題：「What are the advantages and disadvantages of fast food?」，「advantage」排名 1014，僅 31% 的考生的回答適當。在真實的對話情境中，因會錯意而答錯或答非所問亦經常發生，但對話者可進一步要求澄清疑點或說明，而本測驗的考生卻無此機會，因此應將聽不懂而無法進行溝通之可能性降至最低，用字及句型不宜過難，若字彙或句型較複雜，則需多加說明以增加線索，答題適當的比例才能增加。

4. 圖片描述的問題改為中文。

程度低的考生在描述圖片時因詞彙不足，往往套用試卷上關於圖片的問題內的字句，建議將問題改為中文，保證學生看得懂，且必須憑自己的能力描述圖片。

第 6 至 10 題，每題回答時間 30 秒，請準備

第二部分結束。

III. 看圖敘述

下面有一張圖片及四個有關描述該圖片的問題，請在 1 分半鐘內完成作答。作答時，請直接回答，不需將題號及題目唸出。

首先請利用 30 秒的時間看圖及問題。

1. Where are these children?
2. What are they doing?
3. Do you think they are enjoying themselves? What makes you think so?
4. If you still have time, please describe the picture in as much detail as you can.

(試卷上附彩色照片)



現在請開始回答。

時間到，請停止。

*請將下列自我介紹的句子再唸一遍，請開始：

My name is (姓名) , and my student number is (學號) .

測驗已結束，請停止作答。請靜坐等待監考人員的指示，謝謝合作。

II. 回答問題 (Script)

Q1: What are you doing right now?

Q2: What is your favorite kind of music? Why?

Q3: How old were you when you began to learn English?

Q4: In what kind of place will you stay quiet?

Q5: What would you do if the lights went out while you were taking a shower?

Q6: What is the most relaxing time of the day for you? Why?

Q7: What are the advantages and disadvantages of fast food?

Q8: Do you get angry easily? What might be some good ways to calm down when you are very upset?

Q9: Have you done something interesting this week? Tell me about it.

Q10: Would you rather see a Chinese movie or a western one? Why?

附錄二：學生問卷調查結果

第一行數字為第一次預試 245 名學生統計結果；第二行數字為第二次預試 17 名學生統計結果

1. 試題說明
清楚 70% 尚可 28% 不清楚 2%
88% 12%
2. 本測驗所採行的錄音方式
喜歡 55% 不喜歡 13% 無意見 32%
71% 18% 11%
3. 對錄音人員說話速度
喜歡 51% 不喜歡 17% 無意見 33%
71% 6% 23%
4. 看圖敘述部分照片清晰度
清晰 76% 尚可，不影響作答 21% 不清晰，影響作答 3%
82% 12% 6%
5. 本測驗作答時間
太短 5% 稍短 29% 適中 60% 稍長 6%
12% 23% 53% 12%
6. 看圖敘述部分的思考時間
太短 10% 稍短 50% 適中 38% 稍長 2%
12% 65% 23%
7. 本測驗的題數
太多 2% 稍多 13% 適中 78% 稍少 7%
0% 6% 88% 6%
8. 本測驗我比較喜歡的試題型態
朗讀短文 75% 回答問題 13% 看圖敘述 12%
76% 12% 12%
9. 朗讀短文部分的題目對我而言
太難 5% 稍難 13% 適中 62% 容易 20%
0% 12% 59% 29%
10. 回答問題部分的題目對我而言
太難 16% 稍難 51% 適中 31% 容易 2%
0% 71% 29%

11. 看圖敘述部分的題目對我而言

太難	21%	稍難	44%	適中	33%	容易	2%
	12%		59%		29%		

12. 本測驗是否可考出我實際的英語能力

絕對可以	8%	應該可以	53%	勉強可以	30%	無法測出	9%
	12%		59%		23%		6%

13. 我認為我平日所上的英語課程對我參與本測驗

幫助很大	4%	有幫助	23%	稍有幫助	51%	毫無幫助	22%
	6%		6%		59%		29%

附錄三：1~5 級分樣本作答謄錄稿

級分：1

評語：溝通能力極為有限。大部分聽不懂題意，亦無法自我表達，只能從聽到或看到的問題或鄰座考生的回答中，覆誦隻字片語。

Part 2: Questions

Q1: ...

Q2: I like pop – popular and rock music. Because it is very....

Q3: When I... when I thirteen years old, I beginning (P) to studying English.

Q4: ... I pass.

Q5: ... I quit this one.

Q6: ... I quit this one.

Q7: ... Hamburger, fried chicken.

Q8: ... I don't angr – I didn't angry very easy.

Q9: ... I quit this one.

Q10: ... Why I want see... movies.

Part 3: They are in the field.... They are playing (P) together.... Yes, they are enjoying themselves, because... they, laughed.... And they look like very happy.... (And their father is in back of them.) (Note: This last sentence was so much later than the others that it was probably overheard.)

級分：2

評語：雖有問必答，卻多為答非所問；在發音、語法及詞彙的使用所犯的錯誤甚多，嚴重妨礙溝通。

Part 2: Questions

Q1: I'm writing (?) radio tape and uh I writing (?) speak--speaking English. I very –nervous, and uh, I hope I can do ver-.

Q2: I like the, mm, jazz, because that is very... very wonderful, and uh... I like it.

- Q3: I learn English... in my... junior high school, and I since learn five years. I think English is very difficult.
- Q4: I think play (P)... tennis is, make me very boring and uh, I like play (P) basketball.
- Q5: I taking a shower in after school about nine o'clock. I like, I like take a shower, after take shower, I will go bed (P).
- Q6: I think, make me very relaxed day is, Friday, Friday right, because, because mm... Sunday and Saturday is not working not do school, not do anything, just at home, and very relax. I like Friday night, let me very -
- Q7: I eat xxx very much, it is very delicious and uh I like it. My mother is too, my family every night every dinner I will take take a lot of vede-“vedetablegen”.
- Q8: I very easy to angry. Because I very... I very hard (?) and uh, I will take shower and mm eat food, make me don't make me calm down. I will control my... my mind. I hope I hope....
- Q9: I will, I will sing song with my classmate, in this m-, in this evening, after this test. I will I will going to zoo with my family in the Sunday. I hope we have a, I have a fun king (?) weekend.
- Q10: I don't like the Chinese movie, because it is make me boring, I like, I like see the course um and uh I don't like the Chinese movie because it is very slowly. I like the... (Chinese word).

Part 3: These children in the park. There is have many sand, and they are playing each other, they are very happy, and uh their (P) smile make me happy.... They are very enjoy themselves. I hope I can like them.... In the children, in my children, I like them, I will, I will play with my brother to the park near my near my home, and with the neighborhood. When I children, I very happy, like them.... I can take care my brother and uh... this is very sunshine, and uh very very much trees, and flowers. The trash can is, is much too. And - .

級分: 3

評語: 已能大致掌握基本句型結構, 但仍會因語法的錯誤及詞彙的不足而影響溝通。有時因聽不懂題意而答非所問之現象, 在本級分仍算普遍。

Part 2: Questions

- Q1: I am talking ... I'm having a test now.
- Q2: I like pop music, because it is a very wonderful music, and it is, uh, it is a very beautiful music.
- Q3: When I was 12 years old, my mother give me, gave me learned English.
- Q4: Many um when a import-... in a important place. And in a house there is very quiet place, so I will, um, ...
- Q5: When I was playing basketball or volleyball, I will take a shower.
- Q6: When I take off a shower, after I take a shower, the time is my "relaxtion" time, because it's very con - comfortable. And, it's take me easy, not so ... not so tired.
- Q7: My advantage is fast food is french fries. My disadvantage is, disadvantage fast food is hamburger.
- Q8: No, I don't very easily to angry. When I upset, I will go to listening to the music, or watching the TV, or go to the movies, and I'll also, and I also go sleeping.
- Q9: Yes, this week I do many interesting things. Um, like the touch(?) ball games, and, watch uh ... movies, and listen many ... new ... music, and have a good time with my classmates and my family.
- Q10: I like to see the American movies. Chinese movies I also like to watch it. And, American movie is more ... more interesting.

Part 3: These childrens are in a very beautiful mountains. They are playing with each other. I think they are very enjoy themselves, because they have very beautiful smile. And ... and this is a very beautiful place, very ... plants and ... look like very quiet. It's a very comfortables place. And childrens can play, play in this place because their fathers and mothers ... can ...

級分: 4

評語: 詞彙已足以表達, 雖仍有一些動詞及句型結構上的錯誤, 整體上並無礙溝通。

Part 2: Questions

- Q1. I'm doing English test now.
- Q2. Classic, because it makes me feel relax.

- Q3. Eight years old.
- Q4. In the public.
- Q5. I will keep...I will keep taking a shower, andwhen I finish I will got out.
- Q6. From 9 pm to 10 pm, because I can see the sports news in...on TV.
- Q7. The advantage is it's fast and convenient, but the disadvantage is that it lack nutrition, and, too much oil.
- Q8. No, I can't ge' angry easily, um the best way is deep breathe for several times, and maybe you will feel relax, and easy.
- Q9. Yeah, I went to the cinema to see "The Enemy of the State," and I feel this a good movie, and it makes me a lot of fun.

Q10. Western one, because, they pay more money and use more special effects and computer effects. And the actor -- plays better than the Chinese actors, so I chose the western.

Part 3: They are in the woods, but it's not too many trees. And, they're playing, maybe digging, or ... playing the water. Yes, I think they are enjoy them-- enjoy themselves, because they all have smiles. Mm, I think ... and ... the girl is standing there with a ... with a dress, and smile happily, and ... in the, in the back of the picture there's a man walking there. Mm, I don't know whether he is happy or not. Mm ... and I guess it's summer, because the leaves are still green ...

級分: 5

評語: 表達自然、清楚且流暢，句型豐富，雖仍有少許語法錯誤，但無礙溝通。

Part 2: Questions

- Q1: I'm doing a language tasting now. It's about English.
- Q2: My favorite kind of music is R-and-B, because I think it's not too fast and it's not too slow. It's easy for dancing, also good to listen.
- Q3: I don't remember the exactly time, but I guess it's mm when I mm elementary school. About mm 14 years old... oh, no, 10 years old.
- Q4: I always keep quiet in a movie theater, because I think that is very impolite to make noises. Mm sometimes also in classroom.

- Q5: I will... just finish it, I would – as soon as possible to get out of the room, and looking for some help.
- Q6: I think the most relaxing time of the day to me is when I taking a shower, because I don't have to do anything, but I can – I can think, I can think about a lot of things. So I think that is very – relax. Also I can sing, too.
- Q7: I thing the, advantage is, it's very fast, because it's fast food. And it's easy to order anything you want. But um the disad-advantage I think is it won't be very healthy, because, like McDonalds, McDonalds, it always have some fried, fried food, something like that, it's not good for our health. That's....
- Q8: Yes, I do get angry very easily. I – I have bad tempers. But when I get angry, I will always um, um, I'll tore papers, make them pieces, and uh, or I can, I will also sing, sing some sad song, happy song, it will make me feel better.
- Q9: Yes, I did. Last night I go out with my friend, we go to a dancing, dancing disco pub. It's great! The music there is great, the people there is cool, everything is great. Everything WAS great, it's last night, sorry.
- Q10: I think I rather seeing a um Western one, I love Hollywood's movies, because um I think especially Taiwanese make the films it's very strange, I always can't understand what are they talking about. But the Hollywood mo - Hollywood movie is different, I always, um, I think... the story is great, and the action, actor, actress is cool, and I could also learn some English.

Part 3: They are in a, a kind of forest, and they are playing around this – they are playing with, uh, sand. I think they are enjoying themselve, because they are laughing. From their smile I think they pretty happy.... I see a lot of trees, .. and a grown-up man behind them, and uh... mm there grass, I think there is kind of hill, it's not really mountain, maybe the hill, and uh... these children look like um eight years old, bur oh five or six years old, they look pretty sweet, they're cute.... Oh, I also can see some trash around there, I guess this is Taiwan.

附錄四：母語人士樣本作答謄錄稿

S. B. Grade 11

- Q1. Right now I'm taking a test at the Language Training and Testing Center. It's an English proficiency test, intermediate level. This is the oral part. I'm getting paid a thousand NT to do this, and that's the only reason I am doing this. It's actually a pretty easy test, it's kind of fun – not really –
- Q2. I don't really have a favorite kind of music. I like all kinds of music, 'cause music's just cool like that, so pretty much anything I like to listen to. I like it better if it actually has some musical value to it, and it's not just like noise or anything like that.
- Q3. Well, I guess that depends, see, because if you consider that, that a baby can hear in a mother's womb, then I suppose I started to learn English when I was like um just conceived, because my parents spoke English at home, so I was hearing English from the very beginning.
- Q4. I'll stay quiet in any place that I absolutely have to. I'd rather not stay quiet at all, but if somebody makes me stay quiet, like in a test or something else, then I guess I will stay quiet.
- Q5. I'd probably yell at my roommate Grace, because that would mean that she turned the lights on – lights off – outside of the bathroom. And then I'd either open the door and reach around and turn the lights back on, or I'd ask her to turn the lights back on. It really wouldn't be that big of a deal. I've taken a shower in the dark before.
- Q6. During the summer most any time's relaxing, because I don't really have a whole lot to do, but during the school year, um, then the time that I go to bed is probably the most relaxing, because that's the only time that I actually can slow down and think and stop and – I don't – like, do nothing. Other than that, I usually have something to do, like every second of the day. So, right before I go to sleep, when I'm laying in bed, is probably the most relaxing time for me.
- Q7. Well, an advantage to fast food would be that it's fast, and it's usually pretty cheap, too, and most of it tastes good. A disadvantage is that it's like, most of all it's really fattening, 'cause the way they cook it, you know, they fry it, and it's all in grease and stuff like that, so... it's not really good for you. Yeah.
- Q8. I don't really get angry that easily, but it depends on what mood I'm in. So if I do get angry really quickly, then one good way to calm down would maybe be to count to ten really slowly and that would calm me down. Another way would be to take a pillow and just scream into it. Or I guess I could beat my head against the wall for a little bit, and then it would hurt so much that I really wouldn't feel like being angry anymore. Oh, the one time I got angry at somebody and I went running, and then I wasn't angry anymore, and I was kind of upset, because I felt like being mad at him but I couldn't anymore.
- Q9. Well, I can't really think of anything interesting I've done at the moment, except that

earlier today, I was trying to walk from um Bethany here to take this test, and we were kinda late, so I was trying to keep up with Ian, and he walks really really fast, so I was trying to walk fast, but I had on slippers, and they were kinda loose, and so it was kinda really hard to walk. And especially fast. And I'm really sweaty and stuff and so... we finally got here, but that was kinda interesting.

Q10. I guess I'd rather see a western movie, you wanna know why? Because I'd understand it. Because if it was in Chinese, I wouldn't understand it, a word of it. But since it was in English, then I could understand it, and it's be more enjoyable for me to watch. Yeah, I'd rather see a western movie. Although if I felt like sleeping, I'd rather see a Chinese movie. Then I could just fall asleep, 'cause it really wouldn't hold any interest for me whatsoever, especially since I couldn't understand it.

Part 3

Well, I can't be exactly sure where these children are, 'cause there's nothing that tells me. However, it looks like they're in Taiwan, partly because they're Chinese and partly 'cause it just looks like Taiwan. Um, they're having a lot of fun playing in the dirt I guess – doesn't look like very fun dirt, 'cause it looks kinda hard and 's a bunch of rocks in it and stuff... but I guess it looks like they're having fun. At least they're pretending to have fun. They've got shovels and buckets and stuff, and they're digging around, and – whatever, I don't know. Um – they have huge smiles on their face, well at least the little girl does, the little boy has a small smile on his face, I'm guessing that they're having fun... Um, this picture... has two children in it, they look like they're about five or six, maybe even four, I'm not really sure. And there's a man in the background. And the kids have shovels, and uh, and a hoe, and a rake, and a bucket. And the little boy's squatting down, and he's got slippers on. They're green. And the little girl's standing up, and she's got red slippers on. And they're standing in the dirt, and around them are some trees, I think they're banana trees, and um, off to the right side of the picture is uh, some kind of plant, growth, with purple flowers coming out of it. And in the background... is like the side of a mountain, and there's some terracing going on, and there's people like , growing things or something back there. It's kind of small and hard to see. There's a bunch of rocks everywhere on the ground, so it probably wouldn't be the most fun place to play. Um... the trees take up most of the picture, most of the picture is green, there's foliage (P) everywhere... it really looks like this picture was posed. I don't think this is just like any picture, I think they took this on purpose for this test, because these kids have like new shovels and stuff, new play equipment, and they look all happy, a little too happy for where they are. I don't think I'd have very much fun there if I was a little kid. Hmm...

附錄五：30 個樣本答題內容詞彙表與高中英文 1~6 冊詞彙表比對不符者
(共 26 筆)

absolutely
awhile
calorie
chorus
craft
cute
dig
eternal
fin
Internet
lax
microphone
nurturous
nutrious
pm
restroom
surf
Taiwanese
temple
theme
too
tore
urban
volleyball
Wednesday
yuck

附錄六：30 個樣本答題內容詞彙表與高中英語會話課本詞彙表比對不符者(共 219 筆)

action	church	face	king
actor	cinema	far	lack
admirable	classic	farm	lax
adult	classroom	fat	lay
afternoon	clean	fiction	library
alphabet	clear	fifth	melody
angrily	coke	film	metal
appreciate	comfortable	fin	microphone
approach	complicated	flower	midnight
arrival	comprehension	folk	mined
ate	content	forest	mountain
atmosphere	contentment	forever	museum
attract	convenience	forgive	myself
attractive	convenient	frame	nap
Australia	cool	french	nation
awhile	craft	fried	neighbor
banana	crowd	fries	news
bathroom	deep	garden	newspaper
bedroom	deeply	generally	nurturous
behave	delicious	girlfriend	nutrious
behind	delight	grade	nutrition
belong	depend	grass	oil
bow	detail	green	okay
box	diet	hamburger	oral
breath	dig	happily	owner
bug	diligent	healthy	pants
calorie	director	hear	passenger
care	disco	hill	physics
case	dislike	Hollywood	pleasure
central	effect	honestly	pop
chair	electricity	hospital	press
chance	elementary	illness	pressure
cheap	enemy	image	pretend
chicken	entertainment	impolite	product
childhood	eternal	impressive	pub
chorus	everyone	instant	public
choose	everywhere	Internet	pursue

quick	shiny	sweat	unique
quit	shirt	sweet	university
radio	silence	Taiwanese	upset
recorder	sink	technology	urban
recording	sister	tender	vegetable
relaxtion	slowly	tension	vision
release	smell	theme	wedding
relieve	smile	toe	Wednesday
restroom	sofa	tool	weekend
rhythm	soil	tore	west
romantic	solve	towel	wherever
rub	someplace	toy	whistle
rural	speed	trace	wild
rush	stand	trash	woods
sad	stranger	trumpet	yeah
scenery	strawberry	tune	yuck
search	surf	tune	zoo
self	surrounding	unhealthy	

附錄七：30 個樣本答題內容詞彙表與高中英語聽講課本詞彙表比對不符者
(共 161 筆)

absolutely	crowd	Internet	roll
action	cute	jazz	romantic
actor	deeply	joint	rub
actress	delight	king	rural
admirable	destroy	lack	Rush
affect	detail	lax	sand
alphabet	diet	loudly	shiny
appreciate	dig	love	shirt
approach	director	lovely	shower
arrival	disadvantage	lunch	silence
atmosphere	disco	meaningful	sing
attract	dislike	melody	sink
Australia	effects	microphone	sofa
awhile	eleven	mined	soil
banana	emotion	myself	someplace
bathroom	eternal	nap	sorry
bedroom	experience	neighborhood	stomach
behave	fiction	nervous	strawberry
belong	film	nobody	surf
boring	fin	noise	sweat
bother	folk	nurturous	Taiwanese
bow	forest	nutrious	temper
breathe	forever	nutrition	temple
bug	forget	okay	tender
calm	forgive	pants	tension
calorie	frame	piano	theme
central	Friday	press	thirteen
childhood	fried	pretend	toe
chorus	fries	product	tool
cinema	garden	pub	tore
classic	girlfriend	pursue	toy
classical	ground	quit	trace
coke	hamburger	rather	trash
content	hole	relax	trumpet
contentment	Hollywood	release	tune
convenience	honestly	restroom	twenty
craft	instant	rhythm	uncomfortable

unhealthy
unique
urban
vision

volleyball
waste
wedding
Wednesday

weekend
yard
yeah
yuck

zoo

附錄八：30 個樣本答題內容詞彙表與高中英文 1~6 冊、英語會話、英語聽講課本詞彙表比對不符者(共 17 筆)

awhile

calorie

chorus

craft

dig

eternal

fin

Internet

lax

microphone

pm

restroom

surf

theme

urban

Wednesday

yuck

等化設計與計分方式

客觀題測驗部份，為建立全民英語能力分級測驗中級聽力與閱讀測驗題庫與維持每次測驗成績可比較性，未來試卷編製、等化將採定錨試題與定錨考生設計，說明如下：

首先，由民國八十八年進行的全民英語能力分級檢定測驗中級預試之試卷中抽出 1/2~1/3 的試題作為對比測驗之定錨題，對比測驗的目的為：

- 1) 希望透過定錨題維持每次對比測驗試題難易度一致
- 2) 可經由對比測驗等化程序，將來不同測驗日期的成績可以有比較性

正式測驗後，將依對比測驗之計分公式來調整計分，對比試題只作為校準用，其試題不對外公布，亦不用於正式測驗。

聽力與閱讀測驗採標準計分方式，即以對比試題之預設理想平均對題數得到 60 分，每一標準差加減 20 分方式計分。

寫作與口說能力測驗採主觀題型式，試題將不進行等化處理。

總結與討論

「全民英檢」中級測驗的研發工作隨著預試的完成已告一段落。依據前述預試結果的報告，已大致驗證本測驗的適切性。雖然在命題的技巧、難易度的掌握、評分人員的一致性等方面仍有一些待改進之處，但研究小組已從本次的預試過程中收集到許多寶貴的意見，茲將各部份之重要結論摘要如下。我們相信「全民英檢」中級測驗已藉由本次的預試研究奠定了基礎，正式的測驗應可正式展開。

(一) 聽力測驗

預試結果顯示 A 卷在難易度分佈方面較為適合：若以 80 分為通過標準，共有 23% 之考生通過；若通過標準為 70 或 60 分，則分別有 36% 及 52% 之考生可通過。因此未來正式試題之編卷擬參考 A 卷難易度分佈，中等程度(答對率 45% ~ 75%)試題之比例為 60%。此外，在命題技術方面，本次預試結果顯示下列改進方向：1) 第三部份(簡短對話)之錄音速度較預定之 140wpm 稍快，未來錄音時可稍加調整；2) 本次 A、B 兩卷在字彙選擇方面雖分別僅有 3.9% 及 5.7% 不在高中課本範圍，但仍少數試題(例如 A 卷第 26、34 題)因關鍵詞彙未在課本範圍內，因而偏難，鑑別度亦不佳，故命題者在關鍵詞彙之選擇及配置上應多留意；3) 本次試題分析顯示程度較差的考生偏好選擇與其所聽到的詞彙或結構類相仿的選項，因此命題者應特別注意選項與題幹之詞彙重覆比例 (lexical overlap)，一方面儘量避免故佈陷阱誤導考生，另一方面降低考生僅憑選項中提示之線索猜測而答對的機率。

(二) 閱讀測驗

預試結果顯示 A、B 卷各含 80% 答對率適當(p 值介於 0.30 與 0.80 間)的試題，然 A、B 卷平均答對率偏低(A 卷為 0.460、B 卷 0.448)，尤其 B 卷難度過高(p 值小於 0.25)的題目稍多。造成本次預試 A、B 卷平均答對率偏低的原因，一方面可能受考生答題態度的影響，另一方面亦可能因為預試試卷字數偏多，所要求考生達到的閱讀速度過快，造成考生答題時間不足所致。經統計最近三年聯考英文試卷、學科能力測驗英語測驗、托福模擬試卷及其他大型標準化英語閱讀測驗的總字數及作答時間，並訪談高中英語教師，參考預試問卷結果及預試 A、B 卷第三部份最末五題答題情況後，未來全民英語能力中級檢定測驗閱讀測驗正式試卷的作答時間將維持原定的 45 分鐘不變，整卷題數則由 45 題減少為 40 題，第一部份詞彙與結構維持原定的 15 題，第二部份段落填充減為 10 題，第三部份維持原定的 15 題。

除上述題數的調整外，日後正式試卷的編製，將參考英檢委員的建議及問卷結果進行以下改變：1) 預試試卷第一部份原依試題難易由簡單至困難排序，日後編製正式試卷時，字彙題與結構題將分別排序，字彙題依試題難易安排於第一部份前段，結構題依試題難易安排於第一部份後段；2) 第二、三部份篇章之內容取材，將加入

亞洲文化的題材，以提高考生閱讀的興趣及動機；3)試卷的難易度略作調整，期能達到答對率 60%的目標；4)正答與誘答選項之間的區別儘量明顯，避免微妙的差異，以免使閱讀能力佳的考生不慎因選答時疏忽而誤蹈陷阱。

根據本次預試結果推測，本次預試考生的詞彙量顯著不足，對搭配詞(collocation)的認識及透過了解上下文而辨識詞義的能力待加強。句子結構方面，本次預試考生對一般句的基本結構及動詞時態了解大致完整，但對倒裝句、假設語氣、條件句結構的了解與情態助動詞(modal auxiliary)的掌握仍待加強，對參照詞(referential；例 it、this)的使用更是感到非常困難。整體閱讀理解能力部份，本次預試考生理解大意的能力普遍優於細部理解能力，而理解細部資訊題的表現上優於理解文章脈絡題，闡釋/推論題則對本次預試考生最為困難。

(三) 寫作測驗

本次預試結果顯示在題型、題目難易度及題材內容方面，皆符合寫題手冊之規劃，故正式考試可延用此標準，無須調整。編製正式試卷時，應注意題目要求是否超出考生想像或生活經驗及可能因考生主修科目或性別不同而造成之文體偏差(bias)，另試題說明上宜加註「可利用試題紙空白處及背面擬稿，但正答必須謄寫在答案紙上，否則不予計分。」及「無須將故事開頭或格式重謄一遍」等字樣，以減少評分時之困擾。字數規定，即約120字(8~12個句子)，則應於說明處加註扣分原則，以免造成考生投機及影響閱卷評分之公平性。

五級評分量表方面，教師對於各級評分指標、說明及範例文章，皆認為合理清楚，無須修正。但從成績統計方面檢視，七成左右的受試者集中於2、3兩級分，如第一、二道評分時，不能給.5之中間分，似無法有效地區分這70%的考生。故建議第一、二道閱卷時，中間級數容許.5之中間分，即，評分人員可給0-1-1.5-2-2.5-3-3.5-4-5九個級分，但各級評分指標不變，仍維持五級說明。如評分量尺改為9級制，則原計分方式中「一、二閱差距大於/等於2者，需三閱」之規定亦須修正為「一、二閱成績為1.5~3.5級分，且差距大於1者，需三閱」。如一、二閱成績為1.5~3者需三閱，但一、二閱成績為0~1.5者則取其平均無需三閱。

另，此次預試順利完成各級範例文章之收集，將收錄在評分人員手冊中，作為日後儲備新評人員及閱卷參考之用。

(四) 口說測驗

本次口試預試結果大致呈常態分佈，評分者間的信度很高，重聽率僅 1%；分數說明已再修訂過，使其更清楚、更具區別性，惟考生得分偏低，因訓練不足而導致程度低是主要原因。就題目來看，第一部分測試發音與語調，還包含對數字與日期的念法，這個部分較容易故兼具暖身效果，是考生最喜歡也最能掌握的部分。第二、三部分的問題多半皆能引導考生做出適當的回答，除了第二部分牽涉到聽的能力，必須修改若干問題減低聽懂的難度之外。母語人士測試的結果也顯示命題之設

計能夠有效的引導出我們期望的語言溝通功能，因此本測驗就獲取考生口說樣本的結果來說，尚稱滿意。

另外，在命題技巧上需稍作調整：1) 朗讀短文部分考生有 1 分鐘時間閱讀、2 分鐘時間朗讀 2~3 段短文，可能需調整短文的長度以使閱讀速度較慢之考生亦能有充分時間準備；2)短文的語調變化不夠多，應再加入語調上揚的疑問句或語氣較強烈的驚嘆句；3)應選擇一些含有學習者較感困難或較常唸錯音素之單字、片語；4) 回答問題部分應避免過於口語化或含較難片語的句子，以減少誤解；5)用字亦不宜太難，以減低聽懂的難度；6)另圖片描述部分的提示問題建議改為中文，以防止考生套用問題中的字句。

(五) 試題等化設計

為建立「全民英檢」的題庫與維持每次測驗成績的可比較性，研究小組也提出採定錨試題與定錨考生的設計。期以此達到同時兼顧試題預試與測驗成績進行等化校正的目標。為維持公平性，在未來執行的技術上將加以注意。

除以上待改進之處外，在「全民英檢」中級測驗正式推出前，有兩大議題亟需討論，建立共識。第一個議題是通過的標準。如果依照「全民英檢」研究委員會原訂的通過標準—聽、說、讀、寫四項均達八十分，就本次的預試樣本而言，英語能力較佳者達此標準之比例不到 30%。其中通過口說測驗部分者僅有 10%。換言之，如以四項均達八十分才視為通過，則本次樣本中英語能力佼佼者之通過率僅為 10%，更遑論英語能力較普通者的通過率了。當然，通過率偏低的原因值得探討。除了前述報告內容所提的預試應考態度不認真應予以考量外，也應探討題目是否太難？亦或是通過標準偏高？為找出原因，研究小組在依預試結果所發現的缺失及依研究委員的意見改進原預試試卷後，訪談數位現職的高中英語教師，瞭解其對「全民英檢」中級測驗的試題型態、試題難易度的看法。教師們的意見相當一致，認為試題難易適中、內容有趣、具生活化、題型創新等等。但是教師們同時也指出考生在這個測驗上表現普遍不理想的主因應該是對題型的陌生所致。預試樣本中絕大多數為高三學生，為準備大學聯考，在校已作過許多聯考英文科的練習考，因此對聯考英文科的題型相當熟悉。「全民英檢」中級的部分題型與聯考英文科不同，雖然題目難易適中，但對高三學生而言，的確會因對題型不熟悉而影響了作答表現。更何況「全民英檢」測驗還包含了考生平時不熟悉的聽力與口說測驗部分，這也為考生帶來不少的不安與壓力。不過，考試常會造成對教學的影響，所以教師們也認為只要「全民英檢」中級測驗正式推出，大家對測驗的目標、試題題型及試題難易度等瞭解及熟悉後，在本級測驗的表現應該會恢復正常，因此通過率應會提高。

但是，通過標準是否偏高？為決定適當的通過標準，研究小組也比較了日本英語檢定測驗(STEP)各級(共七級)的通過率，基本上各級的通過率因級數的高低而不

同。原則是級數越低者通過率愈高，最易級（相當國中一年級）的通過率達 80%，最高級者（相當大學畢業）的通過率為 4%，而與「全民英檢」中級相當級數的通過率約為 20%。而依據「全民英檢」以標準分數計分的建議方式，預估中級正式測驗的通過率也在 20% 左右。因此，研究小組建議仍採原訂的通過標準，即聽、說、讀、寫四項均達八十分。【補充說明：STEP 各級的通過標準為初試成績達 60~70 分（依級數不同而標準不一），複試成績達 60 分。通過率則是第一級（4%），準一級（8%），第二級（18.2%），準二級（32.7%），第三級（43.3%），第四級（67.7%），第五級（81.1%）】

另外一個重要的議題是本測驗正式施測的方式，也就是測驗行政方面的考量。研究小組試擬下列三案，並舉列優缺點供參考（考生人數以每次 50,000 預估）：

案一 要求每名考生聽、說、讀、寫四項全考，成績通過者方發給證書，每名考生均發給成績報告書。

(優) 報名程序可一次完成。

(缺) 口試的場地需求量大，口試評分相關工作量集中且大。成績發布較費時。成本較高，勢必反應在測驗費上。

案二 分二階段進行：第一階段(聽、寫、讀)於半日內舉行完畢；第一階段通過者再參加第二階段(口試)。口試可同國小英語教師檢核測驗口試，將考試集中安排數日完成。二階段成績均通過者方發給證書。

(優) 可減緩口試的場地需求量及口試評分相關工作量。對程度較低的考生可省口試測驗費及免再度受挫折。對整體考生而言，測驗費負擔較輕。假設考生人數 50,000 人，第一階段通過人數以 20% (10,000 人)計，即使以國小英語教師檢核測驗口試安排的方式，共需 2 至 3 個週末，需且分北中南三區同時進行。

(缺) 報名程序分段完成，作業較複雜。

案三 同案二，分二階段進行。惟第二階段(口試) 不集中安排數日完成，而將其分散為定期每月 5 場次在本中心(如可能,中南部也設有口試地點)。考生筆試成績合格者，於二個月內可自行擇期報考口試，但為防題庫被破解，將設重考的次數、資格條件等限制。

(優) 可更減緩、分散口試的場地需求量及口試評分相關工作量。

(口試每次需安排的人數：10000 人÷5 次÷2 月÷3 區=333 人)
考生可選擇方便的測驗時間報考。

(缺) 同案二

上述方案中，基於過去承辦大規模口試的經驗，研究小組認為案二或案三應較為可行。至於採案二或案三，則視實際報考人數做最適當的安排。

「全民英檢」中級測驗的研發報告業已提出，需要進一步討論的議題也已論述如上，希望研發的成果能獲接受、肯定。最後，衷心期盼「全民英檢」能早日「起跑」！

參考書目

中文部分

- 大學入學考試中心：《大學入學考試英文科寫作能力命題及評分探討研究報告》，台北：大學入學考試中心，1991。
- 大學入學考試中心：《八十四年度基礎科目英文考科試題研發工作計劃研究報告》，台北：大學入學考試中心，1995。
- 大學入學考試中心：《八十六學年度大學入學考試試題分析英文科》，台北：大學入學考試中心，1998。

英文部分

- Alderson, J. C. et al. (1995) *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Anderson, J. B. (1990) *Cognitive Psychology and Its Implications*. (3rd ed.) New York: Freeman.
- Bachman, L. F. (1990) *Fundamental Considerations in Language Testing*. Oxford: Oxford University Press.
- Baily, K. M. (1998) *Learning About Language Assessment: Dilemmas, Decisions, and Directions*. Heinle & Heinle Publishers.
- Boldt, R. F. & Oltman P. K. (1993) *Multimethod Construct Validation of the Test of Spoken English*. (TOEFL Research Report 46) Princeton, NJ: ETS.
- Brown, J. D. (1996) *Testing in Language Programs*. New Jersey: Prentice Hall Regents.
- Buck, G. (1991) "The Testing of Listening Comprehension: An Introspective Study." *Language Testing*. 8(1): 67-91.
- Buck, G. (1994) "The Appropriacy of Psychometric Measurement Models for Testing Second Language Listening Comprehension." *Language Testing*. 11(2): 145-170.
- Buck, G. & Tatsuoka, K. (1998) "Application of the Rule-space Procedure to Language Testing: Examining Attributes of a Free Response Listening Test." *Language Testing*. 15(2): 119-157.
- Canale, M. (1983) "From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy." In J. Richards & R. Schmidt (eds.) *Language & Communication*. pp. 2-27. London: Longman.
- Canale, M. & Swain, M. (1980) "Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing." *Applied Linguistics*. 1(1): 1-47.

- Chapelle, C. et al. (1997) *Communicative Language Proficiency: Definition and Implications for TOEFL 2000*. (TOEFL Monograph Series, MS-10) Princeton, NJ: ETS.
- Chiang, G. S. & Dunkel, P. (1992) "The Effect of Speech Modification, Prior Knowledge, and Listening Proficiency on EFL Lecture Hearing." *TESOL Quarterly*. 26: 345-374.
- Douglas, D. & Smith, J. (1997) *Theoretical Underpinnings of the Test of Spoken English Revision Project*. (TOEFL Monograph Series, MS-9) Princeton, NJ: ETS.
- Dubin, F., Eskey, D. E. & Grabe, W. (1986) *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. Reading, Mass.: Addison-Wesley.
- Freedle, R. & Kostin, I. (1996) *The Prediction of TOEFL Listening Comprehension Item Difficulty for Minitalk Passages: Implications for Construct Validity*. (TOEFL Research Report 56) Princeton, NJ: ETS.
- Freedle, R. & Kostin, I. (1999) "Does the Text Matter in a Multiple-choice Test of Comprehension? The Case for the Construct Validity of TOEFL's Minitalks." *Language Testing*. 16(1): 2-32.
- Hale, G. A. & Courtney, R. (1991) *Note Taking and Listening Comprehension on the Test of English as a Foreign Language*. (TOEFL Research Report 34) Princeton, NJ: ETS.
- Hale, G. A. et al. (1988) *Multiple-Choice Cloze Items and the Test of English as a Foreign Language*. (TOEFL Research Report 26) Princeton, NJ: ETS.
- Halliday, M. A. K. & Hasan, R. (1976) *Cohesion in English*. London: Longman.
- Heaton, J. B. (1988) *Writing English Language Tests*. London: Longman.
- Henning, G. (1987) *A Guide to Language Testing Development, Evaluation & Research*. Fowley, Mass.: Newbury House.
- Henning, G., Schedl, M. & Suomi, B. K. (1995) *Analysis of Proposed Revisions of the Test of Spoken English*. (TOEFL Research Report 48) Princeton, NJ: ETS.
- Hughes, A. (1989) *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lazaraton, A. & Wagner, S. (1996) *The Revised Test of Spoken English (TSE): Discourse Analysis of Native Speaker and Nonnative Speaker Data*. (TOEFL Monograph Series, MS-7) Princeton, NJ: ETS.
- Nissan, S. et al. (1996) *An Analysis of Factors Affecting the Difficulty of Dialogue Items in TOEFL Listening Comprehension*. (TOEFL Research Report RR-95-37) Princeton, NJ: ETS.
- Oller, J. W. & Jonz, J. (1994) *Cloze and Coherence*. Lewisburg: Bucknell University Press.

- O'loughlin, K. (1995) "Lexical Density in Candidate Output on Direct and Semi-direct Versions of an Oral Proficiency Test." *Language Testing*. 12(2): 217-237.
- Pimsleur, P. et al. (1977) "Speech Rate and Listening Comprehension." In M. K. Burt et al. (eds.) *Viewpoints on English as a Second Language*. In Honor of James E. Alatis. NY: Regents Publishing.
- Powers, D. E. et al. (1999) *Validating the Revised Test of Spoken English Against a Criterion of Communicative Success*. (TOEFL Research Report RR 63) Princeton, NJ: ETS.
- Richards, J. C. (1983) "Listening Comprehension: Approach, Design & Procedure." *TESOL Quarterly*. 17 (2): 219-240.
- Rost, M. (1990) *Listening in Language Learning*. Longman.
- Sarwark, S. M. et al. (1995) *A Study of Characteristics of the SPEAK Test*. (TOEFL Research Report 49) Princeton, NJ: ETS.
- Schedl, M. et al. 1996. *An Analysis of the Dimensionality of TOEFL Reading Comprehension Items*. (TOEFL Research Report 53) Princeton, NJ: ETS.
- Secolsky, C. (1989) *Accounting for Random Responding at the End of the Test in Assessing Speededness on the Test of English as a Foreign Language*. (TOEFL Research Report 30) Princeton, NJ: ETS.
- Shohamy, E. (1994) "The Validity of Direct Versus Semi-direct Oral Tests." *Language Testing*. 11(2): 99-124.
- Tsui, M. B. & Fullilove, J. (1998) "Bottom-up or Top-down Processing as a Discriminator of L2 Listening Performance." *Applied Linguistics*. 19(4): 432-451.
- Underhill, N. (1987) *Testing Spoken Language: A Handbook of Oral Testing Techniques*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Weir, C. J. (1990) *Communicative Language Testing*. Prentice Hall.
- Weir, C. J. (1993) *Understanding & Developing Language Tests*. Prentice Hall.
- Weir, C. J. & Urquhart, A. H. (1998) *Reading in a Second Language: Process, Product and Practice*. Addison Wesley Longman Higher Education.
- Wu, Y. (1998) "What do Tests of Listening Comprehension Test?--A Retrospection Study of EFL Test-takers Performing a Multiple-choice Task." *Language Testing*. 15(1): 21-44.